

# SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit

auch unter  
[www.wochenblatt.net/siko](http://www.wochenblatt.net/siko)

20. JULI 2016

Singens Süden

lädt zum

Marktfest

S. 3

WOCHE 29

Bürgerstiftung:

Spende für die

Senioren

S. 8

SI/AUFLAGE 32.867

»Hegau« legt in

2017 mit dem

Bauen los

S. 15

GESAMTAUFLAGE 84.379

EM-Tipper

bekommen ihre

Gewinne

S. 22

in Singen-Nord mit



S. 6

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD  
GESPROCHEN:

## Interessanter als die Klinik

Singen hat ja zuletzt gern für Schlagzeilen gesorgt, wenn es um niedrige Wahlbeteiligung ging, die sogar die rote Laterne im Land bedeuteten. Und vielen war eine Zahl im Gedächtnis geblieben: die 29,3 Prozent beim Bürgerentscheid vor vier Jahren, als es um die Klinikfusion ging - und die Fusionsgegner klar am Quorum scheiterten. Offensichtlich hat das Thema Shoppen die Menschen doch mehr bewegt. Oder da ist es einfacher gewesen, Ja oder Nein zu sagen. Auf jeden Fall haben die Wähler ein Lob verdient.

Oliver Fiedler  
[fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)

## Klarer Vorsprung für ECE Befürworter

Quorum am Sonntag erreicht / Bebauungsplanverfahren wird fortgesetzt

**Singen (of).** Die Wahlbeteiligung hat am Schluss dann doch viele überrascht: 36,8 Prozent der Singener gingen am Sonntag an die Urnen (beziehungsweise hatten dies schon per Briefwahl getan), um ihren Standpunkt in Sachen Shoppingcenter klar zu machen. Durch die hohe Wahlbeteiligung haben die ECE-Befürworter im Bürgerentscheid das Quorum erreicht. Insgesamt 21,6 Prozent der Wähler hatten mit ihrem Ja die Entscheidung für die Aufstellung eines Bebauungsplans bekräftigt, für die der Gemeinderat im Mai mit starker Mehrheit bereits gestimmt hatte. 7.813 Stimmen wurden für das ECE gezählt. Die Kritiker der Planung von der Initiative »Für Singen« konnten 15,2 Prozent der Wähler (5.502 Stimmen) für ihre Argumente gewinnen. Das aktuelle Quorum hatte am Sonntag bei 7.245 Stimmen gelegen. Bürgermeister Bernd Häusler gab das Endergebnis bekannt, nachdem auch die 3.500 Stimmen der Briefwähler ausgezählt

waren: »Es ist ein klares Ergebnis mit deutlichem Abstand der Ja und Nein-Stimmen. Jetzt ist es wichtig für beide Seiten, das Ergebnis zu akzeptieren und für Singen in der Zukunft zusammenzuarbeiten und keine Gräben offen zu lassen.« Regina Henke von der Initiative »Für Singen« zeigte sich zunächst enttäuscht. Am Dienstag folgte eine Medienmitteilung: »Wir haben mit unserer Arbeit wesentlich dazu beigetragen, dass die Diskussion über ein Thema, das die Stadt für Jahrzehnte prägen wird, demokratisch breit geführt wurde. Bei einer solch weitreichenden Entscheidung müssen Alternativen aufgezeigt werden.« Und: »Wir hoffen, dass Verwaltung und Gemeinderat auch die Meinungen der Kritiker akzeptieren und bei allen weiteren Verhandlungen im Hinterkopf haben. Stadtverwaltung und Gemeinderat sind nun aufgerufen, unter den gegebenen Umständen das Beste für Singen zu tun und beim Verkauf städtischer Grundstücke die besten



Bei der Bekanntgabe des Wahlergebnisses konnten die ECE-Befürworter jubeln.

Preise zu verhandeln.« Dirk Oehle und Kirstien Bröbke von »Lebendiges Singen« sagten am Wahlabend gegenüber dem Wochensblatt: »Wir freuen uns natürlich, dass die Singener Bürger diese einmalige Chance wahrgenommen haben, mit dem Investor ECE einen innerstädtischen Einzelhandelsimpuls zu setzen.« Und Oehle ergänzte: »Mich freut es extrem, dass der Ratsbescheid relativ stark bestätigt wurde.« ECE hatte diese Initiative auch finanziell unterstützt. ECE-Befürworter Rolf Erdmenger, der

die Initiative im letzten Jahr mit ins Leben gerufen hatte und hunderte von Unterstützerunterschriften sammelte, sagte gegenüber dem Wochensblatt: »Singen hat sich für die Zukunft entschieden und wird ein Global-Player.« Und er sprach ein dickes Dankeschön an alle Unterstützer und Helfer bei der Aktion aus. Dr. Gerd Springe, der Präsident des Singener Stadtmarketing »Singen aktiv«, der den Prozess der letzten zwei Jahre neutral moderiert hatte, blieb freilich auch nach der Bekanntgabe des

Wahlergebnisses diplomatisch. »Uns war es wichtig, dass sich die Gräben nicht zu tief aufen. Wichtig ist für uns die Wahlbeteiligung, die zeigt, dass die Bürger das Thema ernst genommen haben, und wichtig war das klare Ergebnis.« Auch Projektentwickler Marcus Janco zeigte sich zufrieden: »Uns ist wichtig, dass es am Schluss eine Mehrheit gibt.« Dass die Motive für oder gegen das ECE sehr vielschichtig waren, machte der Kommentar von Michael Guth deutlich. »Was ich brauche, bekomme ich in Singen, ich muss nicht immer noch mehr haben. Konsumieren macht nicht zufriedener«, sagte er. Zeit zum Ausrufen bleibt jedoch keine: Der Bebauungsplan wird ab Donnerstag ausgelegt und ist bereits auf der Homepage der Stadt Singen veröffentlicht. Die Singener können bis Mitte September dazu Bedenken und Anregungen einbringen. **Mehr Bilder unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net), Kommentare unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).**

## Start für 7.000 Enten

Entenrennen der Lions am 24. Juli

**Singen (of).** Am Sonntag, 24. Juli, wird am Fuße des Hohentwils wieder die Ente los sein, wenn der Lions Club Singen-Hegau sein inzwischen drittes Entenrennen auf der Aach startet. Gegen 14 Uhr werden 7.000 Enten beim Aachbad in die Aach gelassen. Auf Höhe der Kindertagesstätte an der Aach werden die Enten dann wieder aus dem Wasser gefischt. Den »Paten« der schnellsten 100 Enten winken attraktive Preise.

- Anzeige -

## UWG führt zu Solarbetrieb

**Steißlingen (of).** Das Angebot der Solarinitiative der UWG Steißlingen zur exklusiven Betriebsführung in der »grünen Werkstatt« von »Bosch Fullservice Danner« (siehe unten) ist gut angekommen. Wie die UWG nun mitteilt, ist es gelungen, zusätzliche Kapazitäten für eine Führung am Sonntag, 24. Juli, 10 Uhr, vor Ort in Gottmadingen zu bekommen. Dafür ist jedoch eine formlose Anmeldung mit Name unter [info@uwg-steisslingen.de](mailto:info@uwg-steisslingen.de) nötig.

## 900 Gäste im Feuerwehrlager

Kreisjugendlager zum Ferienstart in Volkertshausen

**Volkertshausen (of).** In einer Woche startet das Kreisjugendfeuerwehrlager, das vom 27. Juli bis 31. Juli rund 900 zusätzliche Bewohner nach Volkertshausen bringt, wie Feuerwehrrkommandant Jürgen Sapper und der Leiter der Jugendwehr mit ihren 20 Mitgliedern, Timo von Gillhausen, erläuterten. An der Langensteiner Straße wird eine Fläche 16.000 Quadratmetern belegt. Die Volkertshauser Wehr kann auf tat-

kräftige Unterstützung der örtlichen Vereine zählen. Am Mittwoch ist Ankunft auf dem Lagergelände, am Donnerstag, 28. Juli, findet die feierliche Eröffnung des Lagers zunächst mit einem Empfang in der »Alten Kirche« um 18 Uhr statt, gegen 20 Uhr geht es dann auf dem Lagergelände los. Am Samstag wird herzlich zu einem Showabend ab 20 Uhr eingeladen. Der Sonntag ist Höhepunkt:

Um 10 Uhr findet ein ökumenischer Feldgottesdienst statt, im Rahmen dessen das neue Fahrzeug der Feuerwehr Volkertshausen offiziell geweiht wird. Um 11 Uhr wird der Musikverein beim Frühschoppen unterhalten, ab 12 Uhr ist Besuchertag im Lager angesagt, der Fanfarenzug Aach begleitet ab 19 Uhr die Siegerehrung beim Abschlussfest. Detaillierte Informationen gibt es unter [www.zeltlager-2016.de](http://www.zeltlager-2016.de).

- Anzeige -

**interPfand**

32.- € Gr/Fg für Münzen/Barren

Pfandkredit & Goldankauf  
Singen - Konstanz

### »GRÜNE WERKSTATT« STELLT SICH VOR

Im sechsten Jahr seines Bestehen hat das Unternehmen »Bosch Fullservice Danner« im Gottmadinger Gewerbegebiet die Energiewende komplett gemacht: Schon immer wurde der Boden mit Holz geheizt, jetzt hat die Werkstatt dank Photovoltaik und hochmoderner Speichertechnik den Status »autark« erreicht - für die E-Mobil-Tankstelle gibt es auch noch jede Menge überschüssigen Strom. Am Sonntag, 24. Juli, von 11 bis 18 Uhr, wird zum großen »Tag der offenen Tür« herzlich eingeladen. Mehr dazu auf Seite 13.



### IN ENGEN WACKELT WIEDER DIE GASS'

Viel Musik, Genuss und beste Unterhaltung für Jung und Alt erwartet die Besucher beim 37. Engener Altstadtfest am Samstag, 23. Juli. Um 11 Uhr werden die Jagdhornbläser, die Trachtendamen und die Bürgerwehr gemeinsam mit Bürgermeister Johannes Moser auf dem Marktplatz das beliebte Fest offiziell eröffnen, das in diesem Jahr mit zahlreichen Neuerungen aufwartet. Geboten werden zum Beispiel ein Olympischer Siebenkampf, ein »Place of Peace« und ein buntes Familienprogramm. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 5.

Es geht um  
IHR Bad

Wir planen mit Ihnen  
Ihr Traumbad.

**Sanitär Schwarz**  
GAS · WASSER · HEIZUNG  
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen  
Telefon 07731/93280  
[www.sanitaer-schwarz.de](http://www.sanitaer-schwarz.de)

# Blut, Begierde und die Liebe

**Singen (rab).** Ein Burgfräulein, sehr viel Begierde und noch mehr Blut: Das ist die Bilanz des mit sehr viel Wortwitz gespickten und äußerst amüsanten Theaterstücks, das die Schüler der zwölften Klasse des Technischen Gymnasiums an der Hohentwiel-Gewerbeschule in Singen aufführten. Unter der Regie ihres Lehrers, Studienrat Stephan Glunk, liefen die Schüler zur schauspielerischen Höchstform auf und präsentierten mit Thusnelda und Rode-

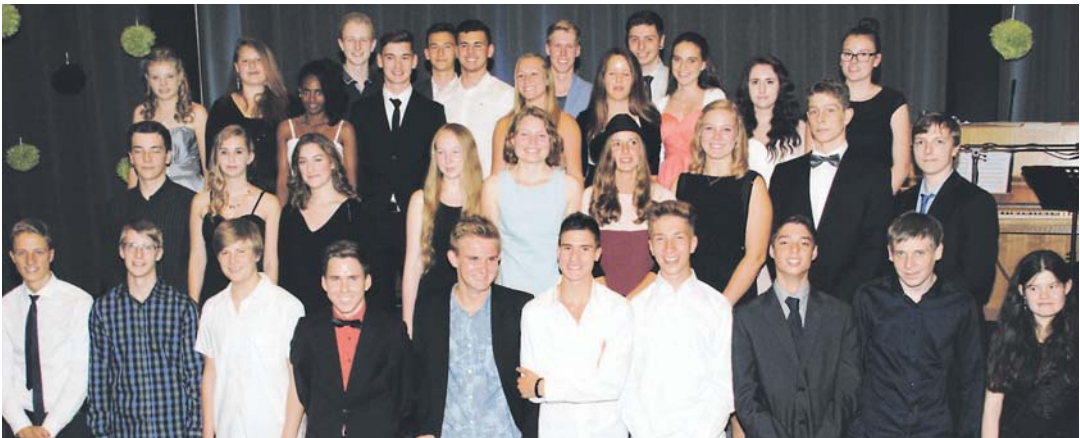
rich ein tragisches Liebespaar, das den Intrigen und Eifersüchteleien am Hofe zum Opfer fällt. Und die Moral von der Geschicht? Zum einen: »An allem sind die Fraue schuld – sie hont zu viel Sexappeal!« - so jedenfalls die augenzwinkernde Botschaft der Schauspieler. Und zum anderen: Wenn Geschichte mit Leben erfüllt wird, wird sie nicht nur lebendig und begreifbar, sondern macht auch noch richtig Spaß – viel mehr als in der Theorie!



Die Schüler begeisterten mit Spielfreude und Witz. swb-Bild: rab

# Mit Mut und Zuversicht

Schulabschlussfeier der Christlichen Schule im Hegau



42 Schüler feierten in der Christlichen Schule im Hegau ihren Schulabschluss.

swb-Bild: hz

re schulische Leistungen gab es insgesamt zehn Preise und vierzehn Mal ein Lob. Die äthiopische Schülerin Halina Tageg kam als minderjähriger Flüchtling ohne Schreib- und Lesekenntnis zur christlichen Gemeinschaftsschule nach Hilzingen. Innerhalb von zwei Jahren erreichte sie den Hauptschulabschluss. Ein Musterbeispiel für eine gelungene Integration, und Halina Tageg bekam dafür den »Excellence-

Preis«. Die Sozialpreise gingen an Lukas Trojan für den Schulsanitätsdienst und an Simeon Grahl für seinen Einsatz bei allen schulischen Belangen. Das Motto der Entlassfeier hieß »Keep on moving«, und Ole Wilkens eröffnete musikalisch mit Klaviermusik. Die stellvertretende Schulleiterin Johanna Schorre begrüßte alle Abschlussschüler, deren Eltern, Freunde und Wegbegleiter. Dann sang die Schülerband

»Oceans«, und Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich überbrachte die Grüße der Gemeinde. Hertrich betonte, dass »die Christliche Schule im Hegau weit über die Ortsgrenzen hinaus strahle und er stolz auf diese Arbeit sei«. Er schilderte seine Auffassung über das Motto des Abends und wünschte den Entlassschülern Mut, Zuversicht und eine spannende Zukunft.

# Fußballfieber im VW-Zentrum

**Singen (swb).** Das große »SoccaDuelle Singen 2016« mit über 170 Nachwuchskickern aus Singen und Umgebung war ein voller Erfolg. Insgesamt sorgten rund 250 Besucher im Volkswagenzentrum Singen für eine atemberaubende Finalkulisse. Riesenfreude herrschte beim FC Hilzingen, dem JFV Singen so-

wie dem DJK Singen, die jeweils einen kompletten adidas-Trikotsatz gewannen. Beim Facebook-Gewinnspiel kann die Mannschaft mit den meisten Likes auf ihr Foto noch 17 Bundesligatickets für die Allianz-Arena in München gewinnen. Die Abstimmung auf Facebook läuft noch bis zum 1. August unter der Internet-Adresse: <https://de-de.facebook.com/gohtmgrafhardenberg>.



Mit ganz viel Spielspaß beim »SoccaDuelle 2016« mit dabei waren die jugendlichen Spielerinnen des SV Worblingen. Dabei zeichnete sich der Wettkampf nicht nur durch sehr viel Sportgeist, sondern auch durch Fair Play aus. swb-Bild: rab

**SCHUH-**

**Schnäppchenmarkt**

**MARKEN-SCHUHE**

zu sensationellen

**SCHNÄPPCHEN-PREISEN**

AUF JEDES PAAR SCHUHE MINDESTENS...

**-50% bis -70%**

**RABATT**

Mo. - Fr. 9:00 - 18:30 Uhr + Sa. 9:00 - 16:00 Uhr

**SINGEN | Scheffelstr. 26**

Karosserie & Lack

**Tetzner**

Stelblingen - 07738 5090

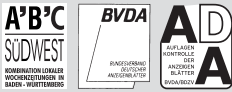
**Qualitätslack für's Auge.**

## WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 077 31/88 00 -0  
Telefax 077 31/88 00 -36  
Herausgeber  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.  
Verlagsleitung  
Anatol Hennig 077 31/88 00-49  
Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29  
<http://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 48 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln  
nur mit schriftlicher Genehmigung  
des Verlags. Für unverlangt eingesandte  
Beiträge und Fotos wird keine Haftung  
übernommen. Die durch den Verlag  
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich  
geschützt und dürfen nur mit  
schriftlicher Genehmigung des Verlags  
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im



# HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

|                                                                                          |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Putenlyoner/-wieneler/-fleischkäse</b><br>eigene Herstellung – 100% Geflügel<br>100 g | <b>1,00</b> |
| <b>Krakauer</b><br>herzhaft gewürzt mit Kümmel<br>100 g                                  | <b>0,90</b> |
| <b>Kabanossi</b><br>nach original böhmischer<br>Rezeptur gefertigt<br>100 g              | <b>1,28</b> |
| <b>Rindersaftschinken</b><br>der Kochschinken aus der<br>mageren Rinderrolle<br>100 g    | <b>1,59</b> |

|                                                                                         |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Schäufele</b><br>ohne Knochen, mild geräuchert<br>100 g                              | <b>0,82</b> |
| <b>Schaschlikspieß</b><br>gerne auch mariniert<br>100 g                                 | <b>1,09</b> |
| <b>Rindernuss</b><br>rund oder flach,<br>aus der gelagerten Keule<br>100 g              | <b>1,40</b> |
| <b>Putenschnitzel/-steak</b><br>auch Filet / Geschnetzeltes<br>oder Grillspieß<br>100 g | <b>1,08</b> |



Handwerkstradition  
seit 1907

# Schulanbau mit Mehrkosten

**Singen (of).** Die Beethoven-schule soll im Zuge des Ausbaus zur Gemeinschaftsschule um sechs Fachräume und »Lernlandschaften« erweitert werden. Der mit der Planung beauftragte Architekt Bernhard Nägele stellte am letzten Mittwoch im Schulausschuss die Planung und das Raumprogramm vor. Die nötigen Beschlüsse wurden am Dienstag im Finanzausschuss gefällt. Nägele hat den Anbau an der Westseite des bestehenden Schulgebäudes vorgesehen, da hier eine gute Verbindung zum Altbau geschaffen werden kann. Der Rektor der Beethoven-schule, Oliver Schmohl, zeigte sich froh über den nun erreichten Planungsstand, der auf eine Realisierung in 2017 hoffen lässt. Man habe in den letzten Jahren im bestehenden

Gebäude doch einige Kompromisse mit Containern als Zwischenlösung eingehen müssen. Wie Bürgermeisterin Ute Seifried informierte, liegen die nun konkret kalkulierten Kosten um einiges über den bisherigen Plänen. Im Haushaltsplan waren 2,9 Millionen Euro vorgesehen gewesen, der Entwurf von Bernhard Nägele kommt auf über vier Millionen Euro. Man habe sich deshalb entschieden, das Haus nicht im Passivhausstandard bauen zu wollen, wie das eigentlich seit fünf Jahren für die städtischen Gebäude in Singen festgelegt ist. Dadurch könne man rund 340.000 Euro einsparen, so Ute Seifried. Die Stadträte der Neuen Linie enthielten sich bei der Abstimmung. Auch weil sich Singen ja um einen »Energy Award« beworben habe.

# Außenstelle für Waldeck-Schule

**Singen (of).** Die Umwandlung der Waldeckschule von der Grund- und Werkrealschule zur Quartiersschule geht mit räumlichen Erweiterungen daher. Da es allerdings im Schulgebäude selbst keinen Platz mehr dafür gibt, hat die Stadt Singen nun ein ehemaliges Ladenlokal an der Romeiasstraße angemietet, gab Bürgermeisterin Ute Seifried bekannt. Die Leiterin der Waldeckschule, Anja Claßen, sieht darin einige wichtige Möglichkeit zur Ent-

lastung des Schulbetriebs, da in dem noch umzubauenden Ladenlokal Angebote gemacht werden könnten, bei denen eine gewisse Distanz zum Schulbetrieb ganz gut sei. Die Ausbildung von Streitschlichtern zum Beispiel, Eltencafés, die Konflikt-Hilfestelle oder auch ein »Kinderzimmer« für Ganztags-schüler und -schülerinnen nach einem Modell der Diakonie können hier angeboten werden. Das Ladenlokal wurde für fünf Jahre angemietet.



Die Preisträger des Abschlussjahrgangs der Ekkehard-Realschule wurden mit Applaus gefeiert. swb-Bild: of

# Wer sein Ziel kennt ... Abschluss an der Ekkehardschule

**Singen (of).** Festlich wurde er gefeiert, der Abschluss für 88 Schülerinnen und Schüler an der Ekkehard Realschule am Freitagabend. Dabei fiel ein Name ziemlich häufig: Anna Schneider war mit 1,0 nicht nur Schulbeste, sondern bekam noch Fachpreise in Deutsch, Englisch, Mathe, EWG, Geschichte, BK, NWA und Französisch. Weitere Preise gingen an Savanah Spang (Deutsch; Schnitt 1,7), Marika Fortunado (Englisch, Klassenbeste, 1,7), Kaya Aslihan (isl. Religion), Katrin Vogel (ev. Religion; 1,7) Nadine Berent (EWG, Sport, NWA, 1,4), Fabio Guttadauro (BK, Sport), Svenja Deuser (MuM, Musik, 1,9), Theresa Lohwasser (MuM, 1,7), Alexan-

der Haab und Philipp Mager (Technik), sowie Rosalina Bischof (Klassenbeste), Saskia Vigh (1,7), Alexander Haab (1,8), Maria Luisa Meindl (1,9) und Gianluca Giannini (1,9). 17 weitere Lobe für gute Leistungen wurden ausgesprochen. Für Schulleiter Thomas Kessinger war es die letzte Abschlussfeier, am Freitag wird er selbst verabschiedet. Selbstständigkeit, Teamfähigkeit, Methodenkompetenz und Verantwortungsbewusstsein sind für ihn die Schlüsselqualifikationen, die den Weg zur Zukunft öffnen. Mehr Bilder von der Feier gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



Die Organisatoren des ersten »Markts der Möglichkeiten« im Singener Süden freuen sich über viel Wissensdurst, aber auch über gute Laune der Besucher am kommenden Samstag. swb-Bild: of

# »Markt der Möglichkeiten« »Stark im Süden« mit erstem Fest am Samstag

**Singen (of).** »Stark im Süden«, das erst im Februar gestartete Projekt, das vor allem einen Geist der Gemeinsamkeit in der Singener Südstadt fördern will, wird sich am Samstag, 23. Juli, von 13 bis 18 Uhr mit einem ersten großen Stadtteilfest unter dem Titel »Markt der Möglichkeiten« in und rund um das Siedlerheim präsentieren. Bastelangebote, Kinderschminken, Infos vom Tierschutzverein, Kistenklettern, erstmals sogar Filme von Emil Sräga über die Blumenzupfer-Fastnacht früherer Jahre und noch viel mehr wer-

den gezeigt. An über 30 kreativ und liebevoll gestalteten Ständen werden Informationen mit manch kreativem und kulinarischem Angebot verbunden, kündigte Udo Engelhardt als Sprecher der Initiative an. Diese wird in ihrer Arbeit mit einem kleinen Projektzuschuss des Landes gefördert. Der andere Teil des Festes findet auf der Bühne statt. Hier präsentieren sich Tanzgruppen von Tanzschulen und den Südstadt-Schulen, ein besonderes Akkordeonprojekt der Wessenbergschule, die albanische Tanzgruppe des »Südpols« oder

die inzwischen berühmt gewordenen Trommler »Africans vom Bodensee«. Schon die Vorbereitung dieses Festes wird von den Initiatoren als guter Erfolg gewertet, denn die einzelnen Gruppen sind sich im Austausch schon näher gekommen. Jetzt wird erst einmal eine neue Festkultur für die Südstadt ausprobiert. Am Siedlerheim gibt es an diesem Tag zudem einen kulturellen Nachschlag: Ab 19.30 Uhr werden nämlich die Bietinger »Giftspritzer« ihr spritziges Kabarett aufführen. Und die Fest-Infrastruktur wird am Sonntag gleich nochmals genutzt: Dann feiern die Singener Siedler nämlich ab 10.30 Uhr 40 Jahre Siedlerheim mit einem schönen Fest.



# Gericht erlaubt Infostand

**Singen (swb).** Von der auch zum Teil in der Region aktiven Gruppierung »Der III. Weg« wurde am Freitag von 17 Uhr bis 18.30 Uhr in der Ecke August-Ruf-Straße ein Infostand aufgestellt, gab die Polizei bekannt. Sie hatte die Medien kurz vor dem Aufbau telefonisch informiert. Wie OB Bernd Häusler dazu erklärte, habe die Stadt Singen diesen Auftritt zunächst untersagt. Dagegen hatte die Gruppierung vor dem Verwaltungsgericht Freiburg Einspruch eingelegt, was dann per Eilentscheid am Freitag zugunsten der »national« orientierten Gruppierung ausging. Um 12 Uhr sei man am Freitag durch das Gericht informiert worden. Während der Veranstaltung kam es laut Polizei zu keinen Zwischenfällen, weshalb die vorsorglich im Stadtgebiet bereitgehaltenen Polizeikräfte nicht eingreifen mussten.

# Neue Linie lädt ein

**Singen (swb).** Die Neue Linie-Fraktion lädt kommunalpolitisch interessierte Mitbürger ein auf Montag, 25. Juli, um 19.30 Uhr ins Gasthaus »Alte Mühle« in Überlingen a.R., um die Tagesordnung der letzten Gemeinderatssitzung vor der Sommerpause zu besprechen.

AKTUELLES VON DER THÜGA ENERGIE GMBH



thüga  
Energie

## Thüga Energie bringt schnelles Internet nach Singen-Nord

Neue Breitband-Anbindung ermöglicht bis zu 100 MBit/s für Internet, Telefon und Fernsehen



**Ab sofort können sich Haushalte in der Singener Nordstadt bis zu 100 MBit/s für Internet, Telefon und TV sichern. Mit „Thügaconnect“ bietet die Thüga Energie ein Telekommunikations-Produkt für jeden Bedarf in den drei Größen S, M und L.**

Konkret sind damit Download-Geschwindigkeiten von bis zu 16, 50 oder 100 MBit/s und beim Upload bis zu 20 MBit/s möglich. „Unsere Kunden sollen ein zu ihrem individuellen Bedarf passendes Angebot mit einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis bekommen“, betont Regiocenter-Leiter Karl Mohr von der Thüga Energie. Erhältlich ist das neue Angebot der Thüga Energie für rund 2.000 Haushalte

im Gebiet zwischen Alemannenstraße und Uhlandstraße in der Singener Nordstadt. Testkunden, die die neue Breitbandanbindung bereits nutzen, sind mit den hohen Geschwindigkeiten beim Surfen, Telefonieren und Fernsehen sehr zufrieden. Mit dem neuen leistungsstarken Netz können Haushalte jetzt nicht nur schnelles Internet genießen und telefonieren, sondern auch aus über 280 TV-Sendern auswählen, davon mehr als 100 in HD-Qualität. Ermöglicht wird das schnelle Internet durch Glasfaserleitungen, die bis hin zu den Kabelverzweigern gelegt wurden. Insgesamt haben die Thüga Energienetze 27 Kilometer Glasfaserleitungen bis in größtmögliche Nähe zu den Abnehmern verlegt. Weiterhin wurden

12 neue Kabelverzweiger-Schränke mit Vectoring-Technik dazu gebaut. Ob „Thügaconnect“ für Ihr Gebäude verfügbar ist, erfahren Sie unter [www.thuega-energie.de/connect](http://www.thuega-energie.de/connect).

- grenzenlos surfen und streamen mit bis zu 100 MBit/s
- unbegrenzt ins deutsche Festnetz telefonieren
- über 280 TV-Sender empfangen, davon mehr als 100 in HD
- persönlicher Service vor Ort

Weitere Infos und einfache Anmeldung beim Thügaconnect-Team unter Tel. 07731 5900-1919

**Thüga Energie GmbH**  
Industriestraße 9  
78224 Singen

Tel.: 07731 5900-1919  
[connect@thuega-energie.de](mailto:connect@thuega-energie.de)  
[www.thuega-energie.de](http://www.thuega-energie.de)



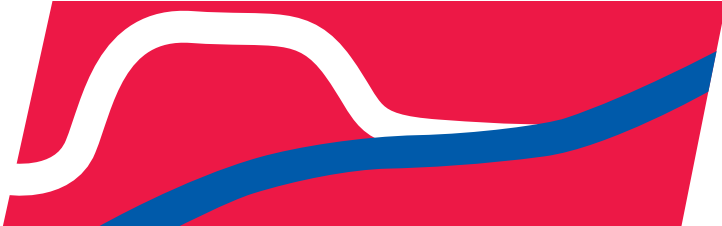
## ► BIERGARTEN

Im neuen Sommeroutfit in frischem Grün und mit wohlge-launter Musikauswahl präsentieren sich die Mitglieder des Bläserorchesters der Stadt Singen (BOS) bei der neunten Auflage des Biergartenkonzerts am Dienstag, 26. Juli, 19.30 Uhr, im Singener Färbegarten. Der Eintritt ist frei.



## ► CARISIMA

»Wagen der Erinnerung« zeigt das Museum Art & Cars gegenwärtig. Die »Singener Maler« haben mit ihrer Skulptur »Carisima« am Freitagabend den »Erinnerungen an Wagen« eine besondere Inszenierung hinzugefügt. Die Blechskulptur, die mit Einbruch der Dunkelheit zum magischen Leuchtobjekt mutierte, wurde nämlich aus den Karosserien verunfallter Fahrzeuge zusammengesetzt. Bilder von der Aktion gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



## KURZ & BÜNDIG !

### AWO-Clubprogramm vom 21.7.-27.7.:

Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 12-13 Uhr Pause - Club geschlossen! 13.15-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr Englisch-Sprachkurs; 17-20 Uhr gemeinsames Kochen. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 12-13 Uhr offener Treff. Sa., 12-16 Uhr Spaziergang in Radolfzell und Minigolfen. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr Frauengruppe; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2. Di., 10-12 Uhr Arbeitsan-

gebot; 12-13 Uhr Pause - Club geschlossen! 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung. Mi., 11-12 Uhr Arbeitsangebot; 12-13 Uhr Pause - Club geschlossen! 13.45-17 Uhr Ruine Alt Bodman mit Einkehr. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Eine Waldwoche für Grundschulkinder bietet die AWO-Elternschule in den Sommerferien von Mo., 5.9., bis Fr., 9.9., an. Bei dem Waldprojekt gehen

die Kinder mit erfahrenen Betreuern jeweils von 8-12.30 Uhr in den Friedinger Wald auf Entdeckungstour. Anmeldung bei der AWO-Elternschule, Tel. 07731/958081 oder Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

**Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 23./24.7.2016:**  
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Begrüßungskaffee, 10 Uhr Gottesdienst mit Predigtreihe »Die Bergpredigt« (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst und Bible u. Brunch für Kids ab 10 Jahren. Anschließend an den

Gottesdienst (ca. 11.15 Uhr) sind die Mitglieder und Gottesdienstbesucher zur 2. Hauptversammlung des Fördervereins eingeladen. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!  
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde:

So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste.  
»Steißlingen«: kein Gottesdienst.  
»Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst im Grünen mit Taufe (Präd. Bühner). Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«:  
»Aach«: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein), Kindergottesdienst im Nebenraum.

**Katholische Kirchen: Gottesdienste am 23./24.7.2016:**  
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18

Uhr festl. Eucharistiefeier, Bischof Dr. Matthias Ring spendet das Sakrament der Firmung. St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier - Patrozinium. St. Peter und Paul: kein Gottesdienst.

## VEREINSNACHRICHTEN !

### ÖHNINGEN

#### SCHWARZWALDVEREIN

Zur naturkundlichen Solarboot-Exkursion, von der Gemeinde Moos für die Mitglieder zum 50-jährigen Jubiläum gesponsert, lädt der Schwarzwaldverein Öhningen-Höri am Mi., 20.7., ein. Wegen begrenzter Teilnehmerzahl Anmeldung unter Tel. 07533/1894 (Zita Muffler). Treffpunkt: 18 Uhr Steg im Hafen Moos, Dauer: ca. 1,5 Std.; Organisation: Tourist-Info Moos.

Zur Bergwanderung im Biosphärenpark Großes Walsertal/A am Fuß von Breithorn

und Kellaspitz lädt der Schwarzwaldverein Öhningen-Höri am Sa., 6.8., ein. Wanderbus ab Marul nach Laguz, zurück auf dem Panoramaweg nach Marul, mit Rucksackvesper; Trittsicherheit erforderlich! Ausweis/Pass bitte mitführen. Wanderzeit: ca. 5 Std., Hm 400/1200. Verbindliche Anmeldung bis 3.8. (wegen Wanderbus vor Ort) bei Wanderführer Norbert Schumacher, Tel. 07732/972327.

### SINGEN

#### BETREFF

Folgende Aktivitäten finden

statt: 1.8.-19.8. Tagesbetreuung; 8.8.-14.8. Sommerfreizeit; 21.8. Sommerfest vom Inseltreff Schaffhausen. Der BeTreff ist bis zum 9.9. geschlossen. Info: Tel. 07731/82280915, huber@lebenshilfe-singen.de.

#### BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 20.7., 18 Uhr offener Betrieb (Jenny u. Maria); 18 Uhr offener Betrieb (Patricia); 18 Uhr wir singen Schlager; 18 Uhr Theater. Do., 21.7., 17.30 Uhr Rehasport; 16.45-18.45 Uhr Lauftreff (Treffpunkt: Haus Christopherus). Mo., 25.7., 16.30 Uhr Rehasport entfällt; 17.45 Uhr Rehasport entfällt. Di., 26.7., 16 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Grillen für alle Teilnehmer und Ehrenamtlichen im BeTreff (bitte 4 Euro mitbringen). Mi., 27.7., 18 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Grillen für alle Teilnehmer und Ehrenamtlichen im BeTreff (bitte 4 Euro mitbringen). Weitere Informationen unter: Tel. 07731/82280915, Fax: 07731/82280922, huber@lebenshilfe-singen.de.

#### DJK

Die Hauptversammlung der DJK Singen - Gesamtverein - findet am Mi., 27.7., um 19.30 Uhr im Clubheim der DJK-Tennisabteilung, Bruderhofstr. 103 in Singen statt. Nähere Infos und Tagesordnung unter www.djk-singen.de.

#### DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10-11 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte, Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 18 Uhr »Jugend-Rot-Kreuz-Gruppenstunde«, DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Donnerstag: 15.45 Uhr »Seniorengymnastik«, Bruderhofturnhalle. Jeden Freitag: 14 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

#### FIDELIO-SENIORENCLUB

Zum Seniorennachmittag trifft sich der Fidelio-Seniorenclub am Do., 21.7., ab 14.30 Uhr in der »Scheffelstube«.

#### FÖRDERVEREIN ERHALTUNG DER BURGRUINE HOHENKRÄHEN

Zur ordentlichen Mitgliederversammlung lädt der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen am Do., 21.7., 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein. Neben verschiedenen Berichten stehen die Durchführung anstehender Neuwahlen, Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2016 sowie Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge auf der Tagesordnung.

#### FREUNDESKREIS POMEZIA

Zum Stammtisch treffen sich die Mitglieder und interessierte Freunde des Freundeskreises Pomezia am Do., 21.7., um 18.30 Uhr im Clubheim des FC

Singen. An diesem Abend können auch die bestellten Fotobücher vom 40-jährigen Jubiläum in Pomezia abgeholt werden.

#### JEDERMANN-SPORTGRUPPE

Die 50-Jahr-Feier der Jedermann-Sportgruppe wurde verschoben. Sie findet nicht am 22. Juli, sondern erst am 29. Dezember statt. Bei den Jedermännern ist dienstags und donnerstags im Hohentwiel-Stadion, Radolfzeller Straße in Singen in der Zeit zwischen 17.30 und 19.30 Uhr für das Sportabzeichen Training. Sportabzeichen-Abnahmetermine und Örtlichkeiten 2016 für die einzelnen Disziplinen: Di., 26.7., 18 Uhr, Kurzstrecken, Wurfdisziplinen, Seilspringen, im Hohentwiel-Stadion. Alle Bürgerinnen und Bürger sind willkommen.

#### LICHTBILDNERGRUPPE

Nächster Clubabend ist am Do., 21.7., 20 Uhr, im Vereinshaus »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1, Untergeschoss. Thema: »Fotos mit Langzeitbelichtung«; Thema für alle. Gäste willkommen. Weitere Informationen gibt es im Internet: www.fotoclub-singen.de.

#### SCHNUPFVEREIN

Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Fr., 22.7., und am Fr., 29.7., jeweils 19 Uhr, im La Vita statt. Gäste sind willkommen.

#### SCHWARZWALDVEREIN

Am Hochrhein entlang von Zurzach nach Waldshut wandert der Schwarzwaldverein am So., 24.7.; Gehzeit: 3,5 Std., 11 km. Treffpunkt in Abänderung des Jahreswanderplans um 9.40 Uhr am Bahnhof Singen; Führung: Andrea Böger, Tel. 782162 und Silvija Grebec, Tel. 187192.

#### SENIORENCHOR

##### HOHENTWIEL

Die nächste Chorprobe des Seniorenochors Hohentwiel findet am Do., 21.7., 15 Uhr, im Kardinal-Bea-Haus statt.

### RIELASINGEN

#### SCHWARZWALDVEREIN

Eine Wanderung am Hödinger Tobel unternimmt die Mittwochswandergruppe des Schwarzwaldvereins Rielasingen-Worblingen am 27.7., Wanderzeit ca. 2,5 Std.; Treffpunkt: 14 Uhr am Kiesparkplatz bei St. Verena (Gänseweide). Wanderführer: Ehepaar Gerber, Tel. 07731/23220.

... Unterstützung im Todesfall.

**Bestattungshaus Decker**  
Telefon: 07731 / 99 68 - 0  
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen  
www.decker-bestattungen.de

**NOTRUF / SERVICEKALENDER**

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

Überfall, Unfall: 110  
Polizeirevier Singen: 07731/888-0  
Krankentransport: 19222  
Ärztlicher Notfalldienst: 116 117  
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525  
Giftnotruf: 0761/19240  
Notruf: 112  
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222  
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)  
Kabel-BW: 0800/8888112  
(\*kostenfrei)  
Tierschutzverein: 07731/65514  
(Tierambulanz) 0160/5187715

**24-Std.-Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)  
**07731/83080** gew.

Tierfriedhof Singen/  
Tierbestattung: 07731/921111  
Mobil 0173/7204621  
Frauenhaus Notruf: 07731/31244  
Familien- und Dorfhilfe  
Einsatzleitungen:  
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504  
**STEISSLINGEN**  
Polizeiposten: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Stromversorgung Gemeindewerke  
in Notfällen: 07738/929345

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**  
**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz)  
und  
**22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**  
23./24.07.2016:  
Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

**Fensterbau Adamczyk GmbH**

**Ihr Meisterbetrieb seit über 30 Jahren.**  
Fenster & Türen aus Kunststoff  
nach aktuellstem Stand der Technik  
und aus eigener Produktion.

**Alles aus einer Hand!**

Zwischen den Wegen 36  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon (0 77 31) 5 33 46  
Telefax (0 77 31) 2 97 91  
info@adamczyk-fenster.de  
www.adamczyk-fenster.de

**SCHULER GmbH**  
Wir handeln mit Werten

**Gold + Silber (An- und Verkauf)**  
✓ Verkauf von Münzen und Barren  
✓ Ankauf von Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Zahngold, Zinn, versilbertes Besteck, uvm.

**Urlaubszeiten unserer Filialen:**  
Singen, Konstanz, Überlingen:  
01. - 21.08.2016 geschlossen

**Singen**  
Ekkehardstraße 35a  
(neben Orthopädie-schuhtechnik Ehre)  
Jeden Montag  
von 10:00 - 13:00 Uhr  
von 14:30 - 17:30 Uhr  
① Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

**Konstanz**  
Katzgasse 13  
(neben Volkshochschule)  
Immer Di. + Fr.  
von 10:00 - 13:00 Uhr  
und 14:30 - 17:30 Uhr

**Überlingen**  
Münsterstraße 42  
(ggü. Sanitätshaus)  
Immer Mi. + Do.  
von 10:00 - 13:00 Uhr  
und 14:30 - 17:30 Uhr  
www.schulergmbh.de

**Betriebsferien:** Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten während der Urlaubszeit.

# MUSIK, KULTUR UND LEBENSFREUDE



Der Fanfarenzug begrüßt die Besucher zum 37. Altstadtfest in Engen.

Es lockt Jahr für Jahr tausende Besucher in die malerische Mitte Engens: das Altstadtfest, das mit dem traditionellen Motto »Da wackelt die Gass« am Samstag, 23. Juli, von 11 bis 24 Uhr zum Feiern und Genießen einlädt. Auch in diesem Jahr wird den Gästen ein bunter Cocktail an Musik, Unterhaltung und Genuss mit zahlreichen Neuerungen geboten. Bereits ab 8 Uhr beginnt der Trödel- und Flohmarkt sowie der bewährte Kinderfloh-

markt, auf dem so manches »Schnäppchen« zu ergattern ist. Umrahmt von Bürgerwehr, Trachtenfrauen, historischem Fanfarenzug und Jagdhornbläsern, wird das Fest von Bürgermeister Johannes Moser um 11 Uhr offiziell auf dem Marktplatz eröffnet. Eine Bühne der Stadtjugendpflege auf dem Schulplatz (Parkplatz Museum) soll vor allem das junge Publikum begeistern. Aber auch auf der Bühne hinter dem Rathaus

(Freilichtbühne) wird den Gästen ein buntes Programm geboten. Ein weiterer Höhepunkt ist der Auftritt der Live-Band »PUMP«, die ab 20 Uhr für beste Stimmung sorgen wird. Musikanten und Bands, Kunsthandwerker und Stelzenläufer, Feuerkünstler und musizierende »Hühner« und vieles mehr werden das Publikum auch in diesem Jahr verzaubern. Weitere Informationen rund ums Altstadtfest in Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de).



Am Samstag um 11 Uhr wird das Fest offiziell auf dem Marktplatz eröffnet.  
swb-Bilder: Archiv

**KOHLER MÜLLER**  
MOBILETRANSPORTBETONWERKE  
WIR STARTEN DURCH!

Viel Spaß, Freude und gute Unterhaltung beim Engener Altstadtfest wünscht

**KOHLER & MÜLLER GMBH**  
Steinacker 1  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 07733 – 360 33 30  
[info@kohler-mueller.de](mailto:info@kohler-mueller.de)  
[www.kohler-mueller.de](http://www.kohler-mueller.de)

**HEGAU TAXI ENG**EN  
**07733/999 88 44**  
Mail: [info@hegau-taxi.de](mailto:info@hegau-taxi.de), [www.hegau-taxi.de](http://www.hegau-taxi.de)

Aus Hegauer Streuobst

fruchtig  
frische

**AUER**  
Obstsäfte

vielfach  
DLG-  
prämiiert

**Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer**  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877  
Abholung:  
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr  
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
ENGEN | TEL 077 33 / 50 50 10  
[www.moser-autohaus.de](http://www.moser-autohaus.de)

Durch aktuelle News unsere Vorteile genießen.

Volkswagen

[www.facebook.com/AutohausRolfMoserGmbH](https://www.facebook.com/AutohausRolfMoserGmbH)

**malerteam bodensee**

07733-929 14 91  
[info@malerteambodensee.de](mailto:info@malerteambodensee.de)

MALER- & LACKIERARBEITEN • WÄRMEDÄMMUNGEN  
VERPUTZ- & STUCKATEURARBEITEN • TAPEZIEREN • UMBAU  
BODENVERLEGUNGEN • FLIESENLEGEN • ALTBAUSANIERUNGEN

Christina Scharpf | Seestraße 1 | D-78234 Engen  
[www.malerteambodensee.de](http://www.malerteambodensee.de)

Schaut so traurig, weil wir ihren neuen Bau nicht versorgen können.\*

**STADTWERKE ENG**EN

\*Die meisten anderen können sich freuen. Über unsere günstigen Angebote, umfangreiche Leistungen und guten Service. Als örtlicher Versorgungsdienstleister sind wir persönlich für Sie da und beraten Sie gerne näher.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**

**KIESWERK KOHLER**

**Wir wünschen einen schönen Festverlauf**

Kieswerk Kohler GmbH  
78234 Engen-Welschingen

Telefon (07733) 1693  
Telefax (07733) 2208

Viel Vergnügen und gute Unterhaltung

Jacqueline Feil  
Tel. 077 31 / 88 00-33  
[j.feil@wochenblatt.net](mailto:j.feil@wochenblatt.net)

Karin Lenz  
Tel. 077 31 / 88 00-125  
[k.lenz@wochenblatt.net](mailto:k.lenz@wochenblatt.net)

Ihr Partner im Holzbau

**P. MOHR**  
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

Zimmerarbeiten  
Innenausbau  
Treppenbau  
Wärmedämmung  
Altbausanierung  
Wintergärten  
Photovoltaik  
Trapez/Sandwichbleche

78234 Engen-Welschingen  
Otto-Hahn-Straße 6  
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08  
Fax 0 77 33 / 97 77 09  
E-Mail: [holzbau-mohr@t-online.de](mailto:holzbau-mohr@t-online.de)

DIE **KOLA** AUS DER HEIMAT

**Kola**  
Kaffeinhaltiges Erfrischungsgetränk

**ENG**EN  
Schau mal an!

**DA WACKELT DIE GASS**

**ALTSTADTFEST**  
Samstag, 23. Juli 2016, 11-24 Uhr

**STADT ENG**EN  
IM HEGAU

### Aktuelles aus dem Rathaus



### Aktuelles Aktuelles

## Verdiente Blutspender geehrt

Am vergangenen Mittwoch, den 13. Juli 2016, fand in unserer Gemeinde wieder eine Blutspender-Ehrung statt. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bürgermeister Mutter im Sitzungszimmer des Rathauses im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger mit der Blutspender-Ehrennadel des Deutschen Roten Kreuzes auszeichnen. Außer den anwesenden Blutspendern konnte er den stellvertretenden Bereitschaftsleiter Richard Auer als Vertreter des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen begrüßen.

4 Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde haben bei den in der Zeit vom 01. April 2015 bis 31. März 2016 durchgeführten Blutspendeaktionen des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg eine Blutspende geleistet, die nun Anlass für ihre Ehrung war. Für 25-maliges Blutspenden erhielt Renate Hein die Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingravierter Spendenzahl 25. Für 50-maliges Blutspenden erhielten Peter Hölzer und Stefan Isele die Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierter Spendenzahl 50. Oliver Läufe wurde für 75-maliges Blutspenden mit der Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz

und eingravierter Spendenzahl 75 ausgezeichnet.

Unser bei der Blutspender-Ehrung aufgenommenes Bild zeigt von links DRK-Bereitschaftsleiter Richard Auer, die Blutspender Renate Hein, Oliver Läufe und Peter Hölzer sowie Bürgermeister Alfred Mutter. Der Blutspender Stefan Isele war verhindert und konnte an der Ehrung nicht persönlich teilnehmen.

Im Namen der Gemeinde dankte Bürgermeister Mutter den Blutspendern für Ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Auch im Namen des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Baden-Württemberg konnte er den Blutspendern den Dank aussprechen. Als äußeres Zeichen der Dankbarkeit für die Bereitschaft, anderen zu helfen, überreichte er den zu Ehrenden die Urkunden und die Anstecknadeln. Als kleines Zeichen des Dankes der Gemeinde lud er die Geehrten zu einem Vesper ein. Auch Bereitschaftsleiter Richard Auer dankte den Blutspendern in Namen des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen für ihre Leistungen und unterstrich dabei die große Bedeutung des Blutspendens. Herr Auer überreichte als Geschenk des DRK-Ortsverbandes ein Weinpräsent und verband dies mit herzlichen Glückwünschen.





### Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager vom 27. Juli – 1. August 2016 in Volkertshausen

Die Freiwillige Feuerwehr Volkertshausen mit ihrer Jugendfeuerwehr hat sich bereiterklärt, das diesjährige Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager der Feuerwehren im Landkreis Konstanz zu organisieren. Diese Aufgabe ist für die Angehörigen unserer Feuerwehr nicht nur eine große Ehre, sondern auch eine große Verpflichtung. Das Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager findet von Mittwoch, den 27. Juli 2016, bis einschließlich Montag, den 1. August 2016, statt. Es werden 700 Jugendliche erwartet.

In Absprache mit der Gemeinde wird das Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager auf dem Wiesengelände in den Gewannen Bettäcker und Kirchstetter Breitle,

also östlich der Grenzstraße und südlich der Langensteiner Straße, am östlichen Ortsrand in Richtung Langenstein stattfinden.

Zur Sicherheit der Teilnehmer wird die Langensteiner Straße ab Schillerstraße gesperrt und in der Umlandstraße zwischen Schillerstraße und Langensteiner Straße ein Halteverbot eingerichtet. Wir bitten um Beachtung.

Unsere Feuerwehr wird sich bemühen, dass die Belästigungen und Einschränkungen für Sie so gering wie möglich gehalten werden.

Bürgermeisteramt

### Ämtliche Bekanntmachungen

Der Bürgermeister informiert ...



## Herzlich willkommen beim Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager in Volkertshausen!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ab Dienstag der kommenden Woche bis Montag, den 1. August 2016, findet in unserer Gemeinde Volkertshausen das diesjährige Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager der Feuerwehren der Gemeinden unseres Landkreises Konstanz statt! Bis zur offiziellen Eröffnung des Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlagers am 28. Juli werden etwa 700 Jugendliche auf dem Wiesengelände am östlichen Ortsrand unserer Gemeinde in Richtung Langenstein, östlich der Grenzstraße und südlich der Langensteiner Straße, eingetroffen sein, darunter neben den Jugendfeuerwehrangehörigen unseres Landkreises auch die Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Raggal im Großen Walsertal (Vorarlberg, Österreich), mit der unsere Freiwillige Feuerwehr schon seit vielen Jahren sehr gut befreundet ist; diese Freundschaft wird immer wieder durch gegenseitige Besuche gepflegt. Ich heiße alle Angehörigen der Jugendfeuerwehren ganz herzlich in unserer Gemeinde willkommen. Ich wünsche den Mädchen und Jungen, also unserem Feuerwehrnachwuchs, einen angenehmen Aufenthalt und erleb-

nisreiche Tage bei uns hier in Volkertshausen! Mein herzlicher Dank gilt unserer Freiwilligen Feuerwehr Volkertshausen, die sich mit ihrer Jugendfeuerwehr bereiterklärt hat, das diesjährige Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlager zu organisieren. Ich weiß, dass diese Aufgabe für die Angehörigen unserer Feuerwehr nicht nur eine große Ehre, sondern gleichzeitig auch eine große Verpflichtung ist! Herzlichen Dank also, liebe Kameradinnen und Kameraden unserer Freiwilligen Feuerwehr, für die umfangreichen Vorbereitungen und den großen Einsatz, den Ihr in diesen Tagen zeigen müßt! Mein Dank gilt auch den Anwohnern im Bereich des Kreis-Jugendfeuerwehr-Zeltlagers für das Verständnis für die Einschränkungen, die sie in diesen Tagen insbesondere wegen der getroffenen verkehrsregelnden Maßnahmen auf sich nehmen. Unsere Freiwillige Feuerwehr bemüht sich, die Belästigungen und Einschränkungen so gering wie möglich zu halten.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr  
Alfred Mutter  
Bürgermeister



### Ämtliche Bekanntmachungen



**Öffentliche Gemeinderatssitzung**  
Am Montag, den 25. Juli 2016, findet um 19.30 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 27. Juni 2016
2. Baugesuche und Bauvoranfragen
  - a) Bauantrag zur Errichtung eines Mehrfamilienwohnhauses mit 7 Garagen und 9 Stellplätzen in Volkertshausen, Wehrstraße 12 b, Flst.Nr. 1092
3. Vergabe des Auftrags zur Ausführung der gärtnerischen Arbeiten zur Gestaltung der Außenanlage im Bereich des Eingangs von Schulturnhalle und Schule
4. Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2015
5. Satzung zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Leimgrube“;
  - Aufstellungsbeschluss
  - Beschluss über den Entwurf der Satzung
6. Annahme von Spenden
7. Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes „Wehrstraße“ (Aufstellungsbeschluss)
8. Beschluss der Satzung über die Veränderungssperre für das Gebiet des Bebauungsplanes „Wehrstraße“
9. Bekanntgaben des Bürgermeisters
10. Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates
11. Frageviertelstunde

Mit freundlichen Grüßen  
Mutter, Bürgermeister

### Sporthallen der Gemeinde bleiben während den Schulferien geschlossen

In den Sommerferien der Schule, also in der Zeit von **Donnerstag, den 28. Juli 2016 bis einschließlich Sonntag, den 11. September 2016**, bleiben die **Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!**

### Das Amtsblatt macht Sommerpause

Wir machen darauf aufmerksam, dass in der 32., 33. und 34. Kalenderwoche kein Amtsblatt erscheint. Das **letzte Amtsblatt** vor der Sommerpause erscheint am Mittwoch, den 3. August 2016. Das **erste Amtsblatt** erscheint wieder am Mittwoch, den 31. August 2016. Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Donnerstag, den 25. August 2016, 12.00 Uhr, im Rathaus.

### Mülltermine

- Mittwoch, 20. Juli 2016**  
Gelber Sack
- Montag, 25. Juli 2016**  
Biomüll
- Donnerstag, 28. Juli 2016**  
Blaue Tonne
- Montag, 1. August 2016**  
Restmüll
- Montag, 8. August 2016**  
Biomüll

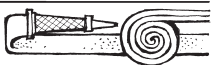
### Jugendtreff



#### „Bunker macht Sommerpause“

**Morgen, Donnerstag, den 21. Juli 2016** hat der Bunker vor der Sommerpause das letzte Mal geöffnet.

### Freiwillige Feuerwehr



### Feuerwehr bewies Leistungsstärke

Zu den Leistungswettkämpfen beim diesjährigen Kreisfeuerwehrtag in Singen war unsere Freiwillige Feuerwehr mit zwei Wettkampfgruppen angetreten: in der Leistungsklasse „Bronze“ unter dem Kommando von **Heinz Neidhart** und **Rainer Behnke**; beide Gruppen mussten dort ihr Können unter Beweis stellen. Zum Erreichen des Leistungsabzeichens musste ein Löschangriff in einem vorgegebenen Zeitfenster durchgeführt werden. Beide Gruppen haben unter den strengen Augen der Schiedsrichter des Kreisfeuerwehrverbandes die vorgegeben Leistungen erbracht und mit Erfolg abgeschlossen.

Um für die Wettkämpfe gerüstet zu sein, wurde über mehrere Wochen an vielen Abenden vor dem Gerätehaus geprobt. Selbst der Sonntagmorgen wurde in die Proben mit eingebunden.

Bürgermeister Alfred Mutter konnte sich am Samstag persönlich vor Ort bei den Wettkämpfen von der Disziplin und Leistungsfähigkeit unserer Feuerwehr überzeugen.

Das hervorragende Ergebnis zeigt eindeutig den vorzüglichen Ausbildungsstand und die Einsatzbereitschaft unserer Freiwilligen Feuerwehr. Für das überdurchschnittliche Arrangement und den unermüdlenden Einsatz bei der Vorbereitung zu den Leistungswettkämpfen bedanke ich mich auf diesem Wege noch einmal recht herzlich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmer und gratuliere zu dem großen und schönen Erfolg. Der Dank gilt aber auch denjenigen, die diese beiden Wettkampfgruppen im Hintergrund bei der Vorbereitung unterstützt haben.

#### Bronze-Gruppe 1:

GF Heinz Neidhart, Rudi Jäger, Robin Widemann, Reinhard Veit, Wolfgang Zoyke, Daniel Krause, Hartmut Winter, Gerhard Zwick und Florian Schulze.

#### Bronze-Gruppe 2:

GF Rainer Behnke, Rudi Jäger, Robin Widemann, Timo Kraus, Magdalena Rohrer, Marvin Ljubetic, Daniel Krause, Gerhard Zwick und Florian Schulze.

Jürgen Sapper  
Kommandant



### Fahrradtour Mittwoch, den 27.07.2016

Treffpunkt für die Radler ist um 18:00 Uhr am Verenaplatz. Für Nichtradler ist es 19:00 Uhr am Verenaplatz. Auf unserer Tour kreuz und quer durch Wies und Wald landen wir dann bei der Pizzeria in Beuren.

### Grillfest Mittwoch, 10.08.2016, 19:00 Uhr am Verenasaal

Jeder möge Salat für ein Salatbuffet beisteuern und sein Grillgut mitbringen, nebst Becher, Teller, Besteck, Servietten. Getränke sind vorhanden.

### Rotes Kreuz



### Erste Hilfe am Kind Kurs, Beim Deutschen Roten Kreuz Kreisverband Landkreis Konstanz

Der DRK Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. veranstaltet am Samstag, **30.07.2016 in der Zeit von 08:30 – 17:00 Uhr** im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanz Str. 74 einen Erste Hilfe am Kind Kurs. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings, Klein- und Schulkindalter. Weitere Inhalte sind ein 1Std. Kinderärztlicher Vortrag. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 35 € / Einzelperson oder 60 € / Paare. Anmeldungen telefonisch unter 077 32/94 60 0 oder über Internet [www.drk-kn.de](http://www.drk-kn.de).



### St. Verena

**Mittwoch, 20. Juli**

### Mittwoch, der 16. Woche im Jahreskreis

7.45 Uhr Schülergottesdienst in der Krypta

**Sonntag, 24. Juli**

### 17. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr Hl. Messe

**Montag, 25. Juli**

### Montag, der 17. Woche im Jahreskreis

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 27. Juli**

### Mittwoch, der 17. Woche im Jahreskreis

7.45 Uhr Schülergottesdienst in der Krypta

### Evang. Pfarramt

### Aach Volkertshausen

### Donnerstag, den 21.07.

20:15 Uhr Chorprobe im Turnsaal des Kindergartens, Aach – neue Sängerinnen und Sänger sind immer herzlich willkommen!

### Sonntag, den 24.07.

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Christuskirche und Kindergottesdienst im Nebenraum, Aach

### Donnerstag, den 28.07.

Seniorenkreis-Sommerfest an der Christuskirche in Aach

Treffpunkt: 14:30 Uhr am Gemeindezentrum Volkertshausen zur Abfahrt

19:30 Uhr Kirchengemeinderatsitzung im Nebenraum der Christuskirche, Aach

### Freitag, den 29.07.

19:00 Uhr Mitarbeiter-Grillfest an der Christuskirche, Aach

### Sonntag, den 31.07.

10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

### IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen  
Hauptstraße 27  
78269 Volkertshausen  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt  
Bürgermeister Alfred Mutter  
Tel.: 07774/9310-0  
Fax: 07774/9310-20  
E-Mail: [amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de](mailto:amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de)

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:  
Singener Wochenblatt  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

## KURZ & BÜNDIG !

Das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes (Außenstelle in Radolfzell, Scheffelstr. 15) bleibt am Do., 14.7., wegen einer internen Dienstbesprechung ab 12 Uhr geschlossen.

Einen Erste-Hilfe-Kurs am Kind veranstaltet der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz am Sa., 30.7., von 8.30-17 Uhr im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer

Str. 74. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings-, Klein- und Schulkindalter sowie ein 1-stündiger Kinderarztvortrag. Es wird ein Kostenbeitrag erhoben. Anmeldung unter Tel. 07732/94600 oder [www.drk-kn.de](http://www.drk-kn.de).

Zum offenen Gesprächskreis für Trauernde laden die ausgebildeten Tauerbegleiterinnen des Hospizvereins Singen und Hegau jeweils am 1. Montag im

Monat von 18-20 Uhr und am 3. Mittwoch von 17-19 Uhr im Begegnungsraum des Hospizvereins, Im Gambrinus 1/1. OG in Singen ein. Die Teilnehmer dürfen gerne eine Person ihres Vertrauens mitbringen. Teilnahme kostenfrei, Anmeldung nicht erforderlich. Auf Anfrage sind auch Einzelgespräche möglich, Tel. 07731/31138.

Ein 4-tägiges Choaching für Hofladenbesitzerinnen, »Mein

Hofladen: einzigartig und erfolgreich«, führt das Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden am 15. und 29.11.2016 sowie 10. und 31.1.2017 in Überlingen durch (Bewilligung vorausgesetzt). Bei Interesse bitte melden unter 0761/27133-500 oder [landfrauenverband@lfvs.de](mailto:landfrauenverband@lfvs.de).

Ein Informationsabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum

GmbH Singen mit Kreißsaalführung ist am 20.7., um 19.30 Uhr. Treffpunkt: Eingangshalle.

Die Unabhängigen Fotofreunde Singen und Umgebung (UFS) treffen sich erst am Do., 14.7., um 19 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen bei der Herz-Jesu-Kirche. Thema: Einführung in die Streetfotografie / Straßenfeste fotografieren. Anhand von Bildmaterial wird

auf die Aufnahmetechnik eingegangen. Alle Teilnehmer werden gebeten, je 5 Aufnahmen auf USB-Stick oder CD mitzubringen.

Der Förderverein Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 6. Mitgliederversammlung am Do., 21.7., 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Neuwahlen.

## 14. INTERNATIONALES KÄFERTREFFEN IN VOLKERTSHAUSEN VOM 22. BIS 24. JULI 2016

- Anzeige -



Richtig toll restaurierte und zum Teil getunte Käfer haben ihren Auftritt beim Käfertreffen in Volkertshausen. swb-Bilder: of

## Ein ganzes Dorf voller Käfer 200 bis 300 Old- und Youngtimer werden erwartet

Die Käferfreunde Hegau Bodensee laden zu ihrem 14. Internationalen Käfertreffen nach Volkertshausen ein. Und das ist ein Anlass, der die Herzen vieler Oldtimerfreunde und der Menschen, die mit diesem »Volkswagen« und seinen Verwandten groß geworden sind, deutlich höher schlagen lässt. Es werden laut den Organisatoren in Volkertshausen wieder zwischen 200 bis 300 Käfer und Artverwandte erwartet. Besonders interessant ist für die Besucher der Sonntag ab etwa 10 Uhr, wenn die Käfer zur großen Parade für die Juroren im Ortskern

zwischen der Wiesengrundhalle und dem Freizeitgelände Espen ausgestellt sind. Die Käfer reisen zum Teil aus großen Entfernungen für dieses Treffen an, um sich hier zu treffen und zu präsentieren. Authentisch restaurierte Käfer der ersten Generation können dabei genauso bewundert werden wie aufwändig »getunte« Käfer mit chromblitzenden Motoren und allerhand sportlichen Features. Besonders liebevoll werden dabei oft die berühmten »VW-Busse« hergerichtet, die einer ganzen Nachkriegsgeneration die Welt in Richtung Urlaub öffneten. Die Abende können

auch die Besucher gerne bei Livemusik ausklingen lassen (siehe Programm). Höhepunkt ist die Fahrzeugprämierung am Sonntagmittag und die anschließende Verlosung eines durch den Verein restaurierten VW Käfers! Ein Besuch lohnt sich. Mehr auch unter [www.kaeferfreunde-hegau-bodensee.de](http://www.kaeferfreunde-hegau-bodensee.de).

### Hier das komplette Programm:

**Freitag:**  
20 Uhr Bieranstich mit Enrico Meoni und Rosetta, die Entertainer vom Hochrhein

**Samstag:**  
ab 10 Uhr Telemarkt und der Dellendoktor Gerald Kopp ist auch wieder da -  
ab 12 Uhr Loseverkauf  
ab 14 Uhr Kinderschminken  
16 Uhr Clubspiele (lustige Spiele mit und um den Käfer)  
19 Uhr offizielle Begrüßung anschließende Prämierung der Clubspiele, danach Tanz und Stimmung mit den Rockodiles etwa 21 Uhr Verlosung des Rundflugs

**Sonntag:**  
ab 10 Uhr Losverkauf  
ab 11 Uhr Frühschoppen  
12.30 Uhr Fahrzeugprämierung auf dem Festgelände mit Vorstellung der Sieger  
14 Uhr Verlosung der Hauptpreise aus den Nieten (1. Preis VW Käfer)



Besonderes Flair versprechen auch die verwandten VW-Busse, zum Teil auch in der Rennversion.



Das ganze Dorf voller Käfer, da kann man besonders am Sonntagvormittag ganz besondere Spaziergänge machen.

### Auto-Pflege-Center Otum/Münzer

UNSER TÄGLICHER SERVICE FÜR IHREN WAGEN

WOCHENENDPUTZ FÜR NUR 29,00 €

GRÜNDLICHE + SCHONENDE HANDWÄSCHE FÜR NUR 15,00 €

in unserer Station in AACH, Singener Str. 17, bei Gohm + Graf Hardenberg

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung 077 74/50 11 90 • 0172/7 62 59 35 • 0172/6 82 45 34

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und freuen uns über Ihr Vorbeikommen.

Ihr Auto-Pflege-Center Team

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
ENGEN | TEL 077 33/50 50 10  
[www.moser-autohaus.de](http://www.moser-autohaus.de)

Durch aktuelle News unsere Vorteile genießen.

Volkswagen

[www.facebook.com/AutohausRolfMoserGmbH](https://www.facebook.com/AutohausRolfMoserGmbH)

Markant – nah & frisch

**Klaus Behnke**

78269 Volkertshausen,  
Telefon 077 74/393  
Postagentur /  
Toto-Lotto Annahmestelle

**GETRÄNKE**

**baumann**

Ihr Getränkespezialist

**78253 Eigeltingen**  
**Tel. 07774 / 7793**

[mail@getraenke-baumann.com](mailto:mail@getraenke-baumann.com)  
[www.getraenke-baumann.com](http://www.getraenke-baumann.com)

**Über 25 Jahre** **RAICHEL**  
KRAFTFAHRZEUGE

Nutzfahrzeug – PKW – Motorräder  
Buchstaden 17 • 78269 Volkertshausen • Tel. 07774/8243 • Fax 8245

**Auto** DIE **Schmiede**  
t e f a n S c h m i e d  
K F Z M E I S T E R B E T R I E B

Ludwig-Gerer-Str. 43 | D-78250 Tengen  
☎ 07736 219 | Fax: 07736 8673  
[www.die-autoschmiede.com](http://www.die-autoschmiede.com) | [info@die-autoschmiede.com](mailto:info@die-autoschmiede.com)

Allen Käfer-Fans, Besuchern, Gästen und Händlern

Jacqueline Feil  
Tel. 077 31/88 00-33  
[j.feil@wochenblatt.net](mailto:j.feil@wochenblatt.net)

Karin Lenz  
Tel. 077 31/88 00-125  
[k.lenz@wochenblatt.net](mailto:k.lenz@wochenblatt.net)

Aus Hegauer Streuobst

fruchtig  
frische

**AUER**  
Obstsäfte

vielfach DLG-prämiert

**Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer**  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/88 77  
Abholung:  
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr  
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Aus dem Herzen der Region

**RANDECKER**  
Mineralwasser.de

Der Klassiker mit 7,5 gr/L Kohlensäure

**Ortillon-Quelle**  
Spezial-Ortillon-Quelle mit Kohlensäure  
Designed for naturals

**Auer**  
Gutes vom See

WOCHENBLATT

3 tolle, spannende  
Gutwetter-Tage beim  
14. Int. Käfertreffen

## Bunter Abschied

### Letzte Hauptschulklasse entlassen

**Steißlingen (le).** Mit einer bunten Show verabschiedete sich am Donnerstagabend die letzte Hauptschulklasse der Steißlinger Gemeinschaftsschule. Alle 17 Schülerinnen und Schüler haben die Abschlussprüfungen mit einem Klassenschnitt von 2,5 erfolgreich gemeistert und starten nun optimistisch in einen neuen Lebensabschnitt. Die Klasse – das sind Leon Albrecht, Kimberly Foyer, Michelle Jäck, Robin Katz, Raymond Kauami, Svenja Kiesling, Leonhard Kika, Michael-Johann Kummer, Demirio Kuqi, Maximilian Lange, Marvin Jean Lettau, Alicia Matthis, Maya Oexle, Maximilian Seidel, Jan-Philipp Stark, Paulina Sturm und Marius Ulsamer. Sie haben sich, bezogen auf die Tatsache, dass sie an der Steißlinger Gemeinschaftsschule die Letzten sind, die die Schule mit dem Hauptschulabschluss verlassen, selbst den Namen »The

Last of us« gegeben. Die Klasse war wohl, und das ging aus den Ansprachen der Lehrer und der Schulleitung hervor, nicht immer leicht zu handhaben, aber wenn man sie brauchte und wenn es darauf ankam, dann hielten alle zusammen und man konnte sich auf sie verlassen. Also, wie es Rektorin Eich-Zimmermann in ihrer Ansprache ausdrückte, beste Voraussetzungen für die nun vor ihnen liegenden nächsten Lebensabschnitte. Für vier der Absolventen ist das der direkte Einstieg in eine Berufsausbildung, während die restlichen weiterführende Schulen besuchen. Ein musikalischer Beitrag von Michelle, Kimy, Maya, Marvin, Raymond und Leon lockerte die von Paulina und Raymond moderierte Veranstaltung ebenso gekonnt auf wie die Power-Point-Präsentation von den Klassenfahrten nach Berlin und Stuttgart.



Die letzte Hauptschulabschlussklasse an der Steißlinger Gemeinschaftsschule freute sich über ihre Zeugnisse. swb-Bild: le



Betreuerin Nicole Anderic, Stiftungsrat Bernhard Hall, Diakon Wilfried Ehinger, Stiftungsvorstand Egon Graf, Heimleiterin Gisela Messmer, Bürgermeister Ralf Baumert, die stellvertretende Heimleiterin Vera Zinsmayer-Keller wie Betreuerin Magdalena Hilsberg mit den ersten begeisterten Handwerkern an der mobilen Werkbank von der Bürgerstiftung. swb-Bild: of

## Ran an die Werkbank

### Bürgerstiftung spendet für St. Verena

**Rielasingen-Worblingen (of).** Die Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen will sich im fünften Jahre ihres Bestehens auch des Themas Senioren annehmen. Das unterstrich der Sitzungsvorsitzende Egon Graf zusammen mit den Stiftungsräten mit einer Spende an das Pflegeheim St. Verena. Dort gibt es nun dank der Bürgerstiftung eine mobile Werkbank, an der sich männliche Bewohner des Pflegeheims wie auch der Tagespflege künftige handwerklichen Aufgaben widmen können. Die Ausgangsfrage sei gewesen, wie man gerade den männlichen Bewohnern ein Angebot zur sinnvollen Beschäftigung machen könne. Zumal viele in ihrem früheren

Beruf oft viel mit dem Handwerk zu tun gehabt hätten, machte Egon Graf bei der Übergabe deutlich. Die Freude über das neue Angebot bei den Männern ist indes groß, bestätigten Heimleiterin Gisela Messmer und die stellvertretende Heimleiterin Vera Zinsmayer-Keller. Denn bislang geht das Angebot im Heim doch eher in Richtung Kochkurs, was verständlicherweise nicht jedem Mann liegt. Die Spende von 1.500 Euro wurde durch die stabile mobile Werkbank nicht ganz aufgebraucht und soll für den Einkauf weiterer Werkzeuge genutzt werden. Zumal die aktuell gestellten Werkzeuge erst einmal ganz auf Holz als Werkstoff eingestellt sind.

## Leben für den Sport

### Landesehrennadel für Garschke

**Steißlingen (le).** Einen schönen Rahmen hätte sich Dagmar Garschke nicht wünschen können, als über 150 fröhliche, Beifall klatschende junge Sportlerinnen und Sportler, die als Teilnehmer der SGW- und TGW-Wettkämpfe in der Mindlestalsporthalle in Steißlingen auf ihren Start warteten. Der Anlass war natürlich auch von sportlicher Natur. Im Namen von Ministerpräsident Winfried Kretschmann verlieh Bürgermeister Artur Ostermaier die Ehrennadel des Landes für ihre langjährigen Verdienste um den Sport im Kinder-, Jugend- und Erwach-

senenbereich an Dagmar Garschke. Dagmar Garschke begann ihre Übungsleiterlaufbahn 1991 im Kinder- und Jugendbereich. Mit dem Erwerb der Trainer-P-Lizenz wurde sie Übungsleiterin für »Sport in der Prävention und Rehabilitation«. Von 1999 bis 2008 leitete sie den Erwachsenenbereich der Turnabteilung des TuS Steißlingen und ist seit 2008 stellvertretende Abteilungsleiterin der mit 1000 Mitgliedern größten Abteilung des Vereins. Zusätzlich nimmt sie Aufgaben als ehrenamtliche Bewegungstherapeutin im Pflegeheim »Helianthus« in Steißlingen wahr.



Bürgermeister Artur Ostermaier und Abteilungsleiter Jochen Stocker gratulieren Dagmar Garschke gemeinsam mit allen Sportlerinnen und Sportlern zur Landesehrennadel. swb-Bild: le

## Ökumenisch gefeiert

### Gemeindefest setzt Zeichen

**Steißlingen (le).** Bereits zum vierten Mal in Folge feierten bei schönstem Sommerwetter die katholische und die evangelische Kirchengemeinde ihr von Pfarrerin Christiane Müller-Fahlbusch und von Pfarrer Siegfried Meier initiiertes Ökumenisches Sommerfest, das diesmal unter dem Motto »Fremde Freunde« stand. Treffend zu diesem Motto passte der Predigttext vom barmherzigen Samariter. Mit großer Spielfreude setzten die Kindergottesdienstkinder die bekannten Szenen in ein munteres Theaterspiel um, und Pfarrer Meiers Gedanken zum Text vertieften das einprägsame Gleichnis. Unterstützt wurde Pfarrer Meier im Gottesdienstablauf gleichermaßen von katholischen und evangelischem Ministranten. Zum sehr gelungenen Ablauf

des Gottesdienstes trug auch der Pfadichor mit seinen Liedern bei. Nachdem viele Besucher anschließend das Angebot von Pfarrer Meier zu einer Füh-



Ein schönes Bild zum schönen Fest: Pfarrer Meier mit katholischen und evangelischen Ministranten. swb-Bild: le

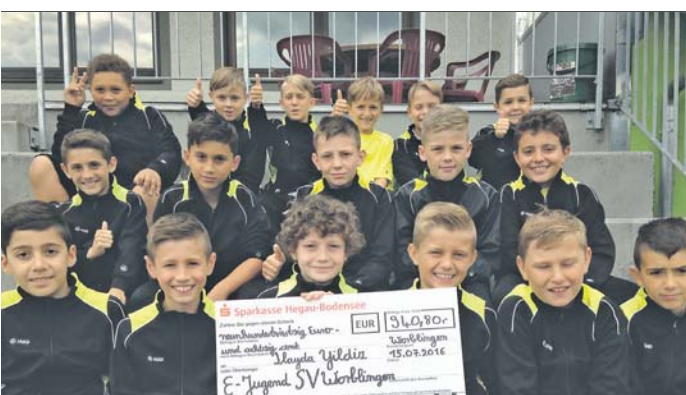
rung durch die Remigiuskirche wahrgenommen hatten, lockten Küche und Keller zur wohlverdienten Stärkung zu den Klängen des Musikvereins.

## Wöhrle-Band in der Torkel

**Steißlingen (swb).** Der nächste Gast im Steißlinger Musiksommer ist die Hans-Wöhrle-Band, die in der Torkel am Freitag, 22. Juli, 19 Uhr, auftreten wird. Inspiriert aus der Zeit der 60er wie 70er Jahre spielt die Band Songs mit ihrem unverwechselbaren Stil. Beat, Blues und Rock'n'Roll, Beatles, Byrds, Stones, Eric Clapton, Elvis.... Die Hits von damals werden zum Teil authentisch, aber auch sehr auf den eigenen Stil bezogen mit Showeffekt interpretiert, kündigt die Band an. Der Eintritt ist wie immer frei.

## 25 Jahre Vespa-Club

**Singen (swb).** Der Vespa-Club Singen-Hegau wird 25 Jahre alt. Dies soll auch gefeiert werden. Am Sonntag, 24. Juli, hat jeder Vespa-Fahrer von 10 bis 18 Uhr die Möglichkeit, die Schräglage »einmal anders« zu erleben. Das Jubiläum findet nämlich auf der Radrennbahn der RIG Hegau in der Bohlingerstraße 26 in Singen statt. Es wird unter anderem eine kleine Ausfahrt in den Hegau angeboten. Die Veranstaltung findet nur bei trockenem Wetter statt! Der Vespa-Club Singen-Hegau freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.



Die Eltern der Fußball-E-Jugend des SV Worblingen hatten für die Saison 2015/16 ein Torgeld eingeführt. Dadurch ist eine Summe über 940,80 Euro zusammen gekommen. »Als wir durch Medien auf die Situation von Ilayda aufmerksam wurden, haben wir Eltern mit den Kindern zusammen entschieden, das Geld für einen guten Zweck zu spenden – nämlich für Ilaydas Therapie. Nachdem Motto »Kinder helfen Kinder«. Mehr zum Spendenprojekt gibt es unter help-ilyayda.com. swb-Bild: Verein

# SOMMER-TICKET

**TESTEN SIE 4 WOCHEN lang für nur 39,- €\***

\*Die Aktion ist nur für Nichtmitglieder und unabhängig von einem Mitgliedschaftsabschluss.

**Aktionsbeginn: 18.07.16**  
**Anmeldung bis 31.08.16**

## 4 Wochen Gesundheitstraining im milon Zirkel unter fachlicher Betreuung.

**Hotline: 07731 – 51659**

**fitwellPARK**  
Rudolf-Diesel-Str. 5-9 · 78239 Rielasingen  
Telefon 07731 / 51659 · [www.fitwellpark.de/](http://www.fitwellpark.de/)

**fitwell** PARK  
PHYSIO  
REHA  
BEAUTY

## FEIN GEMACHT VON INNEN UND AUSSEN



Bei der offiziellen Einweihung der neuen Gebäude sowie des frisch sanierten Schlosses der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen gab es von Dr. Christoph Schneider-Harpprecht, Stiftungsvorstand Friederike Heidland, Schulleiter Dieter Toder und Bürgermeister Uwe Eisch Applaus.



rator als ursprünglichen Farbton ermittelte.

Nicht nur optisch hat sich das Schloss herausgeputzt, auch die Nutzungsmöglichkeiten haben sich verändert: Im Erdgeschoss sind zwei

zusätzliche Klassenräume entstanden, im ersten Obergeschoss kehrt die Schulleitung und das Sekretariat zurück in das Gründungsbauwerk der Schule mit großzügigen Arbeitsplätzen und Blick auf den See. Im zweiten Obergeschoss steht nun

für die Oberstufe ein neues zeitgemäßes Lern- und Studierkonzept zur Verfügung.



Eine Brücke verbindet den ältesten Teil, das Schloss, und den neuesten Teil, das Campusgebäude der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen, miteinander. Stiftungsvorstand Friederike Heidland und Schulleiter Dieter Toder durften diese bei der offiziellen Einweihung als erste beschreiten.

Normalerweise ist der Stundenplan an der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen für Lehrkräfte wie Schüler picke packe voll. Vor wenigen Tagen jedoch stand große Einweihung auf der Tagesordnung. Denn das neue Campusgebäude sowie der schicke neue Musiktrakt wurden offiziell ihrer Bestimmung übergeben (das WOCHENBLATT berichtete). Doch nicht nur die beiden Neubauten standen bei der großen Einweihungsfeier im Mittelpunkt, auch das frisch sanierte Schloss öffnete nach über einem Jahr der Modernisierungsarbeiten wieder seine Türen. Und das Ergebnis der Sanierungen konnten die zahlreichen Besucher am Eröffnungstag gleich selbst unter die Lupe nehmen. Denn getan hat

sich am Schloss einiges, wie Architekt Jochen Poth in seiner Eröffnungsrede erklärte. So wurde die Außenfassade, so gut wie es gestalterisch möglich und vom Denkmalschutz vertretbar war, energetisch saniert. Das Dach mit den Gaupen wurde erneuert und gedämmt, alle Fassadenelemente überarbeitet. »Durch die jetzt zurückhaltende neutrale, helle Farbgebung im Kontrast zu den Sandsteinelementen und den Fensterläden wirkt das Gebäude wieder mehr durch seine Architektur. Es bildet jetzt auch farblich mit dem Marstall und dem Lern- und Medienhaus ein Gesamtensemble«, sagte Poth. Doch nicht nur von außen ist und bleibt das Schloss ein Hingucker, auch im Inneren wurde fleißig gear-

beitet: Das Gebäude wurde praktisch bis zum Rohbau entkernt, verriet Poth. Alle Böden und Zwischenböden mit Schlackefüllung mussten aus Schallschutzgründen ausgetauscht werden. »Von dem Brand, bei dem 1925 das komplette Dachgeschoss abgebrannt war, haben wir noch Brandnester und angekohlte Balken im zweiten Obergeschoss gefunden und aus statischen Gründen ausgetauscht«, so Poth weiter. Zudem wurde eine neue Heizung installiert - Sanitär und Elektro wurde komplett ausgetauscht und erneuert. Durch die hervorragende Farbe Weiß im Inneren wird das Augenmerk nun auf die historischen Elemente, wie Türrahmen, Holzkassettenendecken gelenkt, die in dem Grauton gestrichen sind, den der Restau-

## Hier wird Zukunft geschaffen

Mit der Gründung des Mädcheninternats durch Berta Petersenn begann 1903 die schulische Nutzung des Schlosses in Gaienhofen. Nach dem Zweiten Weltkrieg übernahm die evangelische Kirche die Trägerschaft und erwarb 1952 das Schloss. Die evangelische Internatsschule war gegründet. Wie Architekt Jochen Poth, der für die Sanierungsarbeiten am Schloss, das jüngst wieder seine Türen öffnen konnte, zuständig war, betonte, stellt das Schloss auf dem

Schulcampus die »Keimzelle« der gesamten Schule dar. »Die Erhabenheit und die historische Bedeutung des Schlosses zeigt sich auch durch seine Größe und sein Volumen. Es überragt schon seit jeher sämtliche Gebäude der Nachbarschaft und ist weithin sichtbar – auf der Höri und über den See«, sagte er bei der Wiedereröffnung des historischen Schmuckstücks, dessen Sanierung rund 1,8 Millionen Euro gekostet hat. Auch Gaienhofens Bürgermeister

Uwe Eisch zeigte sich ob der gelungenen Einweihung des Schlosses, aber auch des neuen Campusgebäudes sowie dem neuen Musiktrakt erfreut: »Die Schlossschule schafft an diesem Standort Zukunft. Sie ist ein wesentlicher Faktor für die Gemeinde, denn durch sie bleibt der Schulstandort Gaienhofen weiterhin attraktiv.« Stiftungsvorstand Friederike Heidland ergänzte: »Hier wurde eine Vision von Schule weiterentwickelt.«

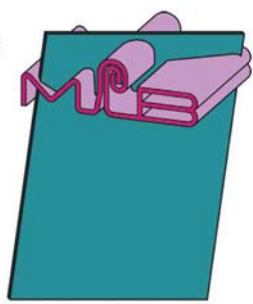
*Viel Erfolg und Freude  
in den  
neuen Räumen.*



**Griß**  
Griß GmbH  
Hauptstraße 210  
78343 Gaienhofen  
☎ 0 77 35 / 20 51  
Fax 0 77 35 / 34 50  
www.griss-gmbh.de

**Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Umbau**

**BOIKE - BLECH**  
**Baublecherei**  
FELIX-WANKEL-STR. 7  
78234 ENGEN  
TEL. 0 77 33 / 13 40



**maika**  
architektur innenarchitektur  
gestaltung  
**matuschik**

Maika Matuschik Dipl. Ing.  
Wieslestr. 27  
D-78266 Büsingen  
CH-8238 Büsingen  
N +41 (0)79 416 66 55  
T +41 (0)52 741 51 75  
info@mamadesign.ch  
www.maikamatuschik.com

**KOWAHL**  
elektrotechnik

Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag über Projektierung und Ausführung der kompletten Elektroanlage mit Lieferung und Montage der Beleuchtung.

Ihr Partner für:

- Elektrotechnik
- Elektroinstallation
- Kundendienst
- Photovoltaik

Gewerbestr. 8  
78345 Moos  
Tel. 0 77 32 - 49 78  
Fax 0 77 32 - 33 52

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM

**WWW.WOCHENBLATT.NET**

**WOCHENBLATT**

Aus dem Herzen der Region

**RANDEGGER**  
Mineralwasser  
plus  
Fruchtsaft  
Ohne  
Zuckerzusatz



**www.waswannwo.tips**

**WIR GRATULIEREN ZUM GELUNGENEN UMBAU UND BEDANKEN UNS FÜR DIE GUTE ZUSAMMENARBEIT.**



**Zimmerei Keller**  
BERND KELLER  
ENGEN | WELSCHINGEN  
TEL 0 77 33.97 70 41

■ SCHREINEREI ■ HOLZBAU ■ MESSE- & SETBAU

**MEHR MIT HOLZ**  
CHRISTIAN MÜLLER

Wilhelm-Moriell-Straße 11 | 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 988 37 37 | Fax: 07732 988 37 38  
mail@mueller-holz-bau.de | www.mehrmitholz.de

**DIEZ**

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für den Auftrag.

... wenn auch Sie auf unsere Gardinen und Bodenbeläge stehen ...

DIEZ GbR, Bismarckstr. 2+4, Radolfzell, T. 07732-2065  
Fußbodentechnik · Parkett · Raumausrüstung  
www.diez-fussbodentechnik.de

Planung und Bauleitung von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen

**PLANUNGSBÜRO HLS**

**GEORG SCHWALD**  
Staatl. geprüfter Techniker

Remigiusstraße 18  
Tel. 0 77 38/ 92 33 85  
78256 Steißlingen

**POTH | ZIMMERMANN**

jochen poth | 78315 radolfzell | friedrich-werber-str. 36 | tel 0 77 32 - 58 227 | fax 0 77 32 - 58 308 | [www.poth-zimmermann.de](http://www.poth-zimmermann.de)

FREIE ARCHITEKTEN BDA - BÜROGEMEINSCHAFT

Sport-Kalender

*Handball*  
**Samstag, 23. Juli, von 12 bis 19 Uhr: Jubiläumsturnier des TV Ehingen** mit der HSG Konstanz, dem TV 1893 Neuhausen (beide 2. Bundesliga), der SG Köndringen/Teningen (3. Liga) und dem TV Willstätt (Ba-Wü Oberliga) in der Eugen Schädler-Halle in Ehingen

*Radsport*  
**Samstag, 23. Juli, ab 16 Uhr: Internationales Steherrennen, WD-Dittus Bahn-Cup** und 2. Singener Race Days für historische Rennmotorräder, Vorkriegsmotorräder, Roller und Mofas auf der Radrennbahn in Singen  
*Multisportiv*  
**Sonntag, 24. Juli, ab 8 Uhr: 12. Bodensee-Megathlon Radolfzell** mit Schwimmen, Radfahren, Inlineskaten, Mountainbiken und Laufen im Herzenbad in Radolfzell

*Fußball*  
**Ab Montag, 25. Juli: 26. Emil-Homburger-Turnier** bis 1. August in Hilzingen.  
**Montag, 25. Juli, 17.30 Uhr:** SC Gottmadingen-Bietingen - FC Rielasingen-Arlen

Das Homburger Turnier lockt

**Hilzingen (swb).** Mit einem abgespeckten Spielplan wartet das 26. Emil-Homburger-Turnier des FC Hilzingen 07 auf: Sechs ambitionierte Mannschaften werden von Montag, 25. Juli, bis Montag, 1. August, an drei Gruppenspieltagen um den begehrten Pott kämpfen. Die Finalspiele finden am 1. August ab 17.30 Uhr statt. Mit dabei sind in der Gruppe 1 (südlicher Hegau) der FC Rielasingen-Arlen, Gastgeber FC Hilzingen 07 und der SC Gottmadingen-Bietingen. Dabei scheint sich der Verbandsligist von der Talwiese als Favorit herauszukristallisieren, wobei auch die beiden Bezirksligisten auf eine Endspielteilnahme schielen. In der Gruppe 2 (nördlicher Hegau) mit den Mannschaften des Hegauer FV, VFR Stockach und dem Turnierneuling SV Mühlhausen kann der Hegauer FV als Titelverteidiger als leichter Favorit gehandelt werden. Aber die Wahrheit liegt ja bekanntlich auf dem Rasen. Das erste Spiel des diesjährigen Homburger-Turniers findet am Montag, 25. Juli, um 17.30 Uhr zwischen dem SC Gottmadingen-Bietingen und dem 1. FC Rielasingen-Arlen statt.

Wer wird Mister Megathlon?

Am Sonntag, 24. Juli, vom Herzenbad über die Höri

**Radolfzell/Höri (swb).** Fünf Disziplinen, 114 zu bewältigende Kilometer, knapp 2.000 ambitionierte Starter - das WOCHENBLATT-Land fiebert dem 12. »Bodensee Megathlon Radolfzell« entgegen. Der Start-



Endlich im Ziel im Radolfzeller Herzenbad.

swb-Bild: mu

schuss zum Mega-Sportevent erfolgt in diesem Jahr am Sonntag, 24. Juli, um 8 Uhr im Herzenbad in Radolfzell. Die etablierten fünf Sportarten - Schwimmen, Radfahren, Inlineskaten, Mountainbiken und Laufen - können als Einzelstarter, im Duo oder im Fünfer-Team in Angriff genommen

werden. Auch die Stadt Radolfzell ist als lokaler Gastgeber mit an Bord. Den Startschuss am frühen Sonntagmorgen übernimmt Bürgermeisterin Monika Laule. Die einzelnen Megathlon-Dis-

ziplinen gehen in diesem Jahr über leicht modifizierte Strecken und Distanzen, was einer Baustelle in Rielasingen-Worblingen geschuldet ist. Das Schwimmen bleibt unverändert mit einer Länge von 1,5 Kilometern, Radfahren mit 42,0 anstatt 44,5 Kilometern, Inlineskaten mit 20,0 anstatt 22,7 Ki-

lometern, Mountainbike mit 36,0 anstatt 36,4 Kilometern und Laufen wie im Vorjahr mit 10,0 Kilometern. Lediglich beim Inline Skating fordert die modifizierte Strecke mit einem neuen leichten Anstieg am Ortsende von Bohlingen in Richtung Singen mit anschließender Abfahrt etwas mehr technische Versiertheit von den Skatern. Der alljährlich imposante Startschuss erfolgt für alle Schwimmer am Sonntag, 24. Juli, um 8 Uhr. Die schnellsten Teams und Einzelstarter werden gegen 12 Uhr als beste Finisher im Herzenbad erwartet. Die Siegerehrung ist gegen 15 Uhr terminiert. Auch 2016 sorgt wieder ein attraktives Rahmenprogramm im Radolfzeller Herzenbad für die passende Mega-Stimmung. Eingeleitet wird das Wochenende mit der Akkreditierung und der Nudelparty am Samstagnachmittag, bevor es am Abend mit einem echten Partykracher weitergeht. Die Stockacher Schlager-Kultband »Papis Pumpels« wird zum zweiten Mal in Folge das Megathlon-Parkett zum Beben bringen. Mehr Infos unter [www.bodensee-megathlon.de](http://www.bodensee-megathlon.de).



► HÖHENFLUG

Sie startete als Jüngste im Feld und holte sich gleich die Silbermedaille: Luzia Herzig wurde im Stabhochsprung süddeutsche Vizemeisterin in St. Wendel im Saarland. Die 18-Jährige vom TV Engen übersprang 3,60 m - zuvor hatte sie alle Höhen im ersten Versuch gemeistert. Ebenfalls erfolgreich war die von Trainerin Gudrun Dor sehr gut eingewechselte Jungenstaffel der U23 über 4x100 m. Thomas Kamenzin, Simon Schiller, Kai Anderlik und Florian Bohner profitierten vom Ausfall einiger Staffeln und konnten sich so unerwarteterweise nach einem beherzten Rennen mit guten Wechseln sogar über die Bronzemedaille freuen. Nebenbei liefen sie auch noch eine neue Bestzeit.

Schnell durchs Oval  
Steherrennen und Bahn-Cup

**Singen (swb).** Ein Zweirad-Festival findet am Samstag, 23. Juli, auf der Singener Radrennbahn statt. Die RIG Hegau veranstaltet ein internationales Steherrennen mit Fahrern aus Deutschland, der Schweiz und den Niederlanden. Dazu gibt es den fünften Lauf um den WD-Dittus Bahn-Cup mit dem Duell der beiden Eidgenossen Peter Studer (RV Zürich) und Martin Ruepp und als krönenden Abschluss veranstaltet das Oldtimerland-Bodensee die zweiten Singener Race Days für historische Rennmotorräder, Vorkriegsmotorräder, Roller und Mofas. Als weiteres Highlight feiert der Vespa-Club Singen am Sonntag sein Jubiläum mit Vespen aus allen Epochen. Beim Steherrennen kommt es zu einem weiteren Duell der deutschen Spitzenfahrer Sascha Damrow (mit Thomas Baur) und Thomas Steger (mit Tho-



Spannung pur garantiert das Steherrennen. swb-Bild: ts

mas Ruder). Beide waren am vergangenen Sonntag im Finale der Deutschen Stehermeisterschaft in Forst. Steger erkämpfte sich Rang sieben, einen Platz vor Damrow. Dabei dürfen die beiden aber Peter Jörg (mit René Aebi) nicht vergessen. Infos: [www.wochenblatt.net/sport](http://www.wochenblatt.net/sport) oder [www.rig-hegau.de/](http://www.rig-hegau.de/).

Handballkracher  
in Ehingen

**Mühlhausen-Ehingen (swb).** Zu einem wahren Handballleckerbissen lädt der TV Ehingen anlässlich des 60-jährigen Bestehens der Handballabteilung am 23. Juli ein: Zwischen 12 und 19 Uhr kommen der Zweitbundesligist HSG Konstanz, der sich erstmals in der Region mit seinem neuen Kader präsentieren wird, der TV 1893 Neuhausen (2. Bundesliga), der Drittligisten SG Köndringen/Teningen und TV Willstätt (Oberliga Baden-Württemberg) zum Jubiläumsturnier in die Eugen-Schädler-Halle. Gespielt werden jeweils 22,5 Minuten mit fünf Minuten Pause. Zwischen den Doppelpaarungen werden jeweils Jugendmannschaften die 30-minütige Pause für ein Vorbereitungsspiel nutzen. Die letzte Begegnung ist dann der Zweitligakracher TV 1893 Neuhausen gegen die HSG Konstanz um 18 Uhr. Infos unter [www.tv-ehingen.de](http://www.tv-ehingen.de).



Der 6. HFW-Cup ging in die Schweiz: Zweitligist FC Schaffhausen (in gelb-schwarz) mit seinem Büsinger Trainer Axel Thoma holte den Pott mit einem 3:0-Sieg im Finale gegen den FC Singen (in blau). Vierter wurde Landesligist FC Radolfzell, der im kleinen Finale den FC Rielasingen-Arlen mit 2:1 bezwang. Über 300 Zuschauer verfolgten die spannenden Partien des Turniers auf dem Sportplatz des SV Gailingen, das zugunsten des Hegau-Jugendwerks ausgespielt wurde.

SSV – SINGENER SCHNÄPPCHENPREISE

I shoes

20%

30%

50%

Scheffelstraße 35  
78224 Singen

Unsere Öffnungszeiten:  
MO – FR 9.00 bis 19.00 Uhr  
SA 9.00 bis 18.00 Uhr

Läufer

schuhhaus...

Unsere neue Website ist online: [www.schuhhaus-laeufer.de](http://www.schuhhaus-laeufer.de)

[www.facebook.com/schuhhaus-laeufer](https://www.facebook.com/schuhhaus-laeufer)

# Heikorn ist ...

## BEREIT

... die  
**PREISE**  
fallen

... im  
**SSV**

**40% 30%**  
**50%**  
**REDUZIERT**

**www.heikorn.de**



[www.heikorn.de](http://www.heikorn.de)  
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 Uhr und Sa: 9:00-18:00 Uhr  
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | August-Ruf-Str. 7-9

## DIE BIERGÄRTEN DER REGION LADEN ZUM GENIESSEN UNTER FREIEM HIMMEL EIN

# DER SOMMER IST ZURÜCK



Schöne Biergärten gibt es besonders am See zuhau. Und oft braucht es für den Genuss gar nicht viel zur herrlichen Aussicht dazu, wie hier bei der Bora-Sauna in Radolfzell.

Sie gehören zum Sommer wie der Schnee zum Winter. Und sie scheinen in den Menschen einen Urtrieb zu befriedigen, nämlich den Sommer möglichst viel unter freiem Himmel genießen zu können. Und ob man es glaubt oder nicht: der Biergarten in seiner Urform ist tatsächlich eine bayerische Erfindung des frühen 19. Jahrhunderts gewesen. Damals schenkten die Bierbrauer entlang der Isar aus ihren Kellern das frische Bier aus, das damals ein sehr empfindliches Gut war. Längere Transportwege waren damals noch nicht drin, weil die Kühlung nur in den Kellern der Brauereien funktionierte - über Eis, das man im Winter dort eingelagert hatte. Deshalb befanden sich diese Biergärten auch unmittelbar bei den Bierkellern selbst.

In den ersten Biergärten gab es tatsächlich nur Bier und Brot. Das wurde sogar lange gesetzlich geregelt. Und in bayerischen Biergärten ist es sogar zum Teil heute noch Tradition, dass die Besucher ihr Vesper mitbringen und dort zu einem frischen Bier verzehren können. Der Geist des Biergartens hat sich freilich gerade in den letzten Jahrzehnten grundlegend gewandelt. Was heute als Biergarten angepriesen wird, ist längst Freiluftgastronomie, was den Genussfaktor dieser sommerlichen Pilgerorte freilich um einiges multipliziert hat. Mit Biergärten, oder besser gesagt Gartenrestaurants, verbinden wir heute besondere Ausflugsziele, zu einem schönen Sommersonntag oder auch Wochenende gehört das ansteuern solch gastronomischer Oasen einfach dazu. Gerade am Bodensee gibt es deshalb eine regelrechte Perlenschnur schöner gastrono-

misches genutzter Gartenanlagen, in denen auch kulinarisch eine Menge geboten wird - und die sich meist auch an ganz besonderen Stellen mit bemerkenswerter Aussicht befinden. Enorme Blicke übers Wasser weg mit einem Panorama, das schnell Urlaubsgefühle aufkommen lässt machen diese Gartenlokale zu wahren Oasen der Glückseligkeit, die den Sommer gerade hier bei uns zwischen Hegau und den Seegefilen so unvergleichbar schön machen. Durch das internationale Flair der Gastronomie wird das Urlaubsgefühl nur noch

weiter verstärkt. Badische Küche, mediterrane Noten und auch manch asiatische Einflüsse geben sich hier im auch immer aufwendigeren Ambiente die Hand. Denn die klassischen Biertische mit den Holzstühlen werden immer mehr zum Relikt. Heute ist es schon eher die »Lounge« ein Werbeargument der Betreiber, um Gäste anzulocken. Und jetzt ist zum Glück auch endlich der Sommer eingekehrt, der unseren Trieb nach draußen so richtig befriedigen kann. Also raus in die Gärten, ist die Devise der nächsten Wochen - bis zum goldenen Oktober.



So kommen schnell Urlaubsgefühle auf, wenn man im lauschigen Schatten stattlicher Bäume einen besonderen Tag einfach gemütlich ausklingen lassen kann.

swb-Bild: Archiv

### Liegestühle direkt am Wasser

Seit April gibt es eine richtig gute Adresse für alle, die auf der Höri oder auf dem Untersee unterwegs sind: direkt am Anlegestand in Hemmenhofen hat das Höri-Hotel einen kleinen Ableger in Form eines wirklich netten Biergartens direkt am Wasser bekommen. Sogar originelle Liegestühle werden dort angeboten. Hier kann man bei kleinen Gerichten, Kaffee und Kuchen zum Beispiel die Zeit

genießen, bis es aufs Schiff geht, oder auch wenn die kleine »Kreuzfahrt« auf dem Untersee abgeschlossen wurde. Doch unter Radlern und Feriengästen hat sich die schöne Lage schnell herumgesprochen. Karin Spanihel ist hier mit Helfern für die Stoßzeiten täglich von 10.45 Uhr bis 21 Uhr vor Ort. Besuchen Sie uns auch auf facebook.



### Besuchen Sie unsere:

**Cafebar  
Restaurant  
Seestuben**  
in Wangen

**BUENA  
COSA**

Seeweg 30 · 78337 Öhningen  
Tel. 07735/2812  
info@cafebar-restaurant-seestuben.de

### Internationales Flair direkt am See

Näher geht's fast nicht heran ans Wasser. Direkt vor der schönen Cafébar-Restaurant Seestuben »Buena Cosa« in Öhningen-Wangen beim Campingplatz ist einer der schönsten Flecken der Höri. Mit dem Seerücken und den Schweizer Untersee-Orten im Blick, die sich hier fast wie eine Perlenschnur aufreihen, lässt man gerne mal die Seele baumeln. Und seit diesem Frühling kann man das noch

viel besser tun: denn die Betreiber Lori und Markus Buenacosa-Gietl haben den großen Garten mit himmlischen Lounges im Philippinischen Stil versehen. Die Küche hat viele Akzente. Badisch und Schwäbisch für die Heimatverbundenen, mit mediterranen Anklängen für alle mit Sehnsucht nach Süden und auch mit einigen asiatischen Einschlägen für die Genießer fernöstlicher Küche.



Genießen Sie unsere köstlichen Spezialitäten,  
auf unserer Sonnenterrasse.  
Ihre Familie Dudic und das Hohenegg-Team.



Brauereigaststätte  
☎ 07531/33530  
Hoheneggstraße 45, 78464 Konstanz  
Öffnungszeiten:  
Mo. – So. 11.00 – 24.00 Uhr  
Kein Ruhetag

www.restaurant-hohenegg.de

### Tolle Aussicht und pfffige Gaumenfreuden

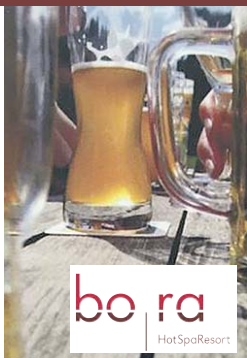
Urlaubsgefühle sind durchaus erlaubt, wenn man als Gast sich erst einmal die erstklassige Aussicht des Restaurant Hohenegg in Konstanz-Staad erobert hat. Ein Klasse Blick Richtung Meersburg einschließlich der pendelnden Fähren, Richtung Unteruhldingen auch zur Mainau auf der großzügigen Terrasse. Regionalität geht hier eine schöne Liaison mit manchem Urlaubseinklang ein.

Regional ist zum Beispiel die Brauerei - nämlich das Konstanzer Ruppaner Bier. Und aus der Region stammen auch die allermeisten Zutaten der Gerichte, die hier in der Küche gezaubert werden. Die Betreiberfamilie Dudic pflegt hier aber für sich ein wenig Balkan-Heimweh, was für uns als Gäste mit Urlaubsgefühlen verbunden ist, die hier als Grillgerichte auf den Tisch kommen.



### bora Biergarten

**Events:** Immer donnerstags  
ab 17 Uhr GrillAlarm  
Immer sonntags 10 – 12 Uhr  
Weißwurstfrühstück  
**Specials:**  
Biergartenlunch | Mittwoch bis Freitag  
Telefonisch könnt ihr uns  
direkt im Biergarten  
unter **0170 4875964** erreichen  
**Wo ihr uns findet:**  
Karl-Wolf-Straße direkt bei der  
bora Sauna und dem bora Hotel



### Die Oase unter Weidenbäumen

Wenn die warmen Sonnenstrahlen nach draußen locken, dann ist der Biergarten der Bora-Saunaoase in Radolfzell ein lohnendes Ziel. Perfekter Service unter Weidenbäumen an einem höchst prominenten Platz der sofort Urlaubsgefühle aufkommen lässt. Eben auch ohne Sauna ein idealer Ort der Entspannung, an dem man sich mit ausge-

suchten Leckereien verwöhnen lassen kann. Der Bora-Biergarten steht übrigens allen Besuchern offen - auch ohne Saunabesuch - sozusagen als eine der schönsten Sommerfrischen in Radolfzell. Genau deshalb ist dieser Garten ja auch ein so beliebter Treffpunkt geworden. Geöffnet hat der Biergarten von Mittwoch bis Sonntag - also auf geht's.



# DAS NACHHALTIGE AUTOHAUS

## Tag der offenen Türe

Sonntag, 24. Juli 2016, von 11 bis 18 Uhr

**Das grüne Autohaus »Autofullservice Danner« stellt sich vor**  
**Erste CO<sub>2</sub>-neutrale KFZ-Werkstatt mit Aktionstag am 24. Juli, von 11 bis 18 Uhr**



*Wolfgang Danner und Daniel Reichle vor dem hochmodernen Stromspeicher, der genügend Strom für den Betrieb der Kfz-Werkstatt liefert.*

Das Thema Umwelt nimmt Wolfgang Danner vom Autofullservice Danner im Gottmadinger Gewerbegebiet Goldbühl sehr ernst. Schon beim Bau der äußerst erfolgreichen Kfz-Werkstatt vor sechs Jahren hat er deshalb auf eine Heizung mit Holzscheiten gesetzt, um die CO<sub>2</sub>-Bilanz seines Unternehmens klar zu minimieren, denn der nachwachsende Rohstoff ist zudem eine höchst regionale Energiequelle, mit der er sein Unternehmen wie auch das Wohnhaus in den Wintermonaten mit Wärme versorgen kann. Doch Wolfgang Danner wollte noch mehr. Nach verschiedenen Vergrößerungsmaßnahmen an dem Werkstattgebäude, die angesichts des großen Zuspruchs der Servicequalität seines Teams in der Werkstatt notwendig waren, hat er in diesem Jahr auch nochmals kräftig in das Thema Sonnenenergie investiert und kann nun am kommenden Sonntag, 24. Juli, mit einem Aktionstag sein »Grünes Autohaus« stolz präsentieren und lädt herzlich zum Besichtigen und Mitfeiern mit ein. Gemeinsam mit Daniel Reichle vom Unternehmen »Jada Elektrotechnik« aus Blumberg wurde hier ein sinniges Konzept für ein »autarkes« Autohaus in die Tat umgesetzt, welches nun präsentiert werden kann. Das Unternehmen »Jada Elektrotechnik« hat sich unter anderem auf Photovoltaik mit entsprechend leistungsfähiger Speichertechnik gerade für gewerbliche Unternehmen spezialisiert und kann auch schon einige erfolgreiche Realisierungen präsentieren. Beim Gottmadinger Autofullservice Danner hat das

große Pultdach, das von Anfang an schon für die Nutzung von Photovoltaik konzipiert wurde, dem Raum für eine große Photovoltaikanlage geboten. Sie kann im Sommer so viel Strom liefern, dass über den nicht gerade geringen Strombedarf hinaus so viel Strom produziert wird, dass das Unternehmen über den Eigenbedarf in diesen Wochen sogar noch Strom ins öffentliche Netz einspeist.

»Das Herzstück dieses Konzepts ist freilich eine sehr leistungsfähige Speichertechnik neuester Generation«, erläutert Daniel Reichle im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Im Lagergeschoss des Werkstattgebäudes befinden sich diese Speicher gleich neben den Wechselrichtern der Photovoltaikanlage mit den Dimensionen eines Kühlschranks als sogenannte »Lithium-Ionen-Itrium-Eisenphosphat«-Batterien. Diese Batterien garantieren dem Autohaus Leistungen von bis zu 18 kW Stromabgabe im Dauerbetrieb, so dass auch die Geräte im Autohaus bis zum Elektroschweißen damit gespeist werden können, bemerkt Wolfgang Danner nicht ohne Stolz. Durch die neue Technik der Speicher sind diese auch äußerst brandsicher und bieten in der dritten Generation auch eine sehr hohe Betriebssicherheit, wird ergänzt. Der Invest soll sich übrigens in bereits acht Jahren amortisiert haben.

Möglich wurde diese Investition freilich auch durch entsprechende Fördermittel durch den Staat, der diese Technik derzeit noch kräftig fördert, übrigens auch bei entsprechenden Investitionen von Privatleuten. »Wir



*Wolfgang Danner kann seine Energiebilanz immer aktuell am Bildschirm im Empfang einsehen. Jetzt im Sommer wird ein großer Überschuss produziert.*

können nun unseren Eigenbedarf an elektrischer Energie komplett aus eigener Produktion selbst decken, bemerkt Wolfgang Danner.

Dass beim Thema Photovoltaik auch das Thema Elektromobilität ganz besonders in den Focus rückt, ist ein weiterer Aspekt: Kunden bekommen hier als »Werkstattauto« unter anderem einen Nissan »Leaf« zu Verfügung gestellt und die Resonanz ist ziemlich positiv. Am Werkstattgebäude befindet sich zudem eine »Tankstelle« für Elektrofahrzeuge der neuesten Generation, die nun zum Aktionstag ebenfalls vorgestellt und gerne erläutert wird.



*»Autofullservice Danner« setzt konsequent auf Elektromobilität und eine E-Tankstelle der neuesten Generation am Werkstattgebäude.*

swb-Bilder: of

**Große Auswahl  
Fahrzeuge bei uns erhältlich**

**Zero Emission<sup>1</sup>**

**€ 5.000,- ELEKTROBONUS<sup>2</sup>  
AUF ALLE NISSAN  
ELEKTROFAHRZEUGE.**

**[NICHT REDEN. MACHEN.]**

**NISSAN LEAF VISIA**  
80 kW (109 PS)  
**AB € 18.365,-<sup>3</sup>**  
zzgl. Batteriemiete<sup>4</sup>

• meistverkauftes  
Elektrofahrzeug  
der Welt

**SICHERN SIE SICH JETZT  
€ 5.000,- ELEKTROBONUS<sup>2</sup>**

**NISSAN**  
Innovation  
that excites

<sup>1</sup>Stromverbrauch (kWh/100 km): kombiniert 16,5-15,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse: A+. Null CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Gebrauch (bei Verwendung von Energie aus regenerativen Quellen). Verschleißteile nicht inbegriffen. Abb. zeigen Sonderausstattungen. <sup>2</sup>Gültig ab Inkrafttreten der staatlichen Förderung für E-Autos für Privatkunden und ausgewählte Gewerbetunden. Die Kaufprämie enthält 2.000,- € staatliche Förderung sowie 3.000,- € NISSAN Elektrobonus. Nich kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten von NISSAN. <sup>3</sup>Angebotspreis inkl. 5.000,- € Elektrobonus. Das Fahrzeug wird nur verkauft bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrags für die Antriebsbatterie mit der NISSAN Bank. <sup>4</sup>Zzgl. eines monatlichen Mietzins von 79,- € bei einer Jahresfahrleistung von 12.500 km und 36 Monaten Laufzeit. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss.

PROJEKTENTWICKLUNG &  
PROJEKTSTEUERUNG

KOSTENSICHERHEIT VON DER IDEE BIS ZUR  
WERKSTATTEINRICHTUNG

INFO@KELLER-PLANUNG.DE

**KELLER  
BAUPLANUNG**

**solare technik  
klinkenberg**

Lösungen für Erneuerbare Energien  
Dr.-Ing. Andreas Klinkenberg

Photovoltaik-Anlagen:

- Planung und Installation
- Ertragsprognose
- Strom-Speichersysteme
- Anlagenüberwachung
- Service und Wartung

T +49 77 32 - 82 35 767    www.solare-technik.com

**Wengert Gruppe**

www.wengert-gruppe.de

Recht  
Steuern  
Wirtschaft

**enerwit**

www.enerwitt.de

innovation & creation

**jada** energiesysteme  
elektrotechnik

**DIE RICHTIGE ENERGIE UND ELEKTRONIK FÜR SIE!**

- Planung & Komplettbetreuung
- Gebäudesystemtechnik
- PV-Anlagen für Privat und Gewerbe
- Effiziente Solarstromspeicher

www.jada-elektrotechnik.de

**BOSCH  
Service**

Ein Service rund um Ihr Auto  
**Danner  
Autofullservice**

**Zeppelinstr. 34, 78244 Gottmadingen**  
**Tel. 07731 - 796446**  
[info@autofullservice-danner.de](mailto:info@autofullservice-danner.de)  
[www.autofullservice-danner.de](http://www.autofullservice-danner.de)

# E MÜNCHOW

EDEKA

Angebote gültig von Donnerstag, 21.07. bis Samstag, 23.07.2016



**Johannisbeeren**  
aus Deutschland, Klasse I,  
500-g-Schale (1 kg = € 3,98)

**1.99**



**Kirschen**  
aus Deutschland, Klasse I, 1 kg

**7.90**



**Homann Salate** verschiedene  
Sorten z. B. klassischer  
Kartoffelsalat 400 g  
(1 kg = € 3,73) Becher

**1.49**



**Gemüse  
Reichenau**

**Reichenauer Romatomaten**  
aus Deutschland, Klasse I, 1 kg

**2.99**



**Höri-Zucchini** aus  
Deutschland, Klasse I, 1 kg

**1.49**



**Bürger Maultaschen**  
verschiedene Sorten,  
z. B. gerollte Maul-  
taschen 340 g  
(1 kg = € 5,26),  
Packung

**1.79**

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:



**Italo-Kochschinken**  
von Casa Modena  
gekochter Schinken  
aus Italien, 100 g

**1.59**



**Gyros-Pfanne**  
aus Schweinefleisch, 1 kg

**8.99**



**Pfefferbeißer**  
roh geräuchert, 100 g

**1.69**



**Cordon Bleu**  
aus Schweinefleisch, 100 g

**1.09**



**Cour  
de Chevre**  
mind. 45%  
Fett i. Tr.,  
französischer  
Friskäse aus  
Ziegenmilch, Stück

**3.90**



**Grana Padano  
Riserva** mind.  
32% Fett i. Tr.,  
italienischer  
Hartkäse aus  
Kuhrohnmilch, 100 g

**1.79**



**Schwertfisch-Loins** frisch eingeflogen  
und praktisch grätenfrei,  
eine leichte Delikatesse  
für Pfanne und Grill, 100 g

**4.29**



**Nordseekrabben  
in Apfel- Meerrettich**  
40% Nordseekrabben-  
fleisch in einer inno-  
vativen Harmonie von  
Apfel, Meerrettich und  
cremigem Joghurt, 100 g

**4.59**

Aus unserem großen Sortiment:



**Ritter Sport Schokolade**  
**Bunte Vielfalt**  
verschiedene Sorten  
z. B. Erdbeer Joghurt,  
100 g, Tafel

**-65**



**Dr. Oetker  
Vitalis Müsli**  
verschiedene  
Sorten z. B.  
Knusper-Müsli,  
600 g (1 kg =  
€ 3,70) Packung

**2.22**



**Jacobs Krönung**  
verschiedene  
Sorten z. B.  
gemahlen  
oder Bohne,  
500 g (1 kg =  
€ 7,98) Packung

**3.99**

**City-Markt Münchow**  
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100  
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

**E neukauf Münchow**  
Zeppelinstraße 4  
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520  
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.  
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegastr. 19a, 78224 Singen

**....nah und gut Münchow**  
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197  
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

**E neukauf Münchow** Radolfzeller Straße 1  
78345 Moos • Tel. 07732 971194  
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr,  
Sa.: 8:00–20:00 Uhr

## ÄRZTETAFEL

**DR. MED. KERSTIN KUSS ANGEHRN**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
**DETLEF SCHIELKE**  
Facharzt für Innere Medizin  
Kreuzensteinstraße 18, 78224 Singen  
**Die Praxis ist geschlossen  
vom 01.08. bis 19.08.16**  
Vertretung vom 1.–19.8.  
Dr. Zachmann, Umlandstr. 48, Tel. 46244  
Vertretung vom 8.–19.8.  
Dr. Grathwohl, Umlandstr. 54, Tel. 45611

**Praxis Thomas Auer**  
Facharzt für Innere Medizin,  
Notfallmedizin, Hausärztliche Versorgung  
Hauptstr. 11, 78247 Hilzingen

**Wir machen Urlaub  
vom 01.08.–19.08.16**

Vertretung:  
Dres. Dörflinger, Mutschler,  
(Renner bis 05.08.), Hilzingen

**Dr. med. Joachim Kaiser**

Facharzt für Allgemeinmedizin und  
Anästhesie, spezielle Schmerztherapie,  
Chirotherapie und Palliativmedizin  
Im Buck 17 • 78244 Gottmadingen  
Telefon 07731/71694

**In der Zeit vom 1.8. bis  
19.8.2016 ist unsere Praxis  
geschlossen**

Vertretung:  
Dr. Jur (1.–12.8.), Dr. Stoll, Dres. Wilms



**SCHENKE  
LEBEN,  
SPENDE  
BLUT.**

drk-blutspende.de



150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

**GLASDUSCHEN** NUR VON **GLASGRÄDLE**  
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 **Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel**  
**GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU**

**Christine's  
MODEHAUS**  
M A N N + F R A U  
INH. CHRISTINE MARGRAF-HOHLWEGLER, DIPL.-ING. (FH)

**Sommer  
Rausverkauf**

**von Mi. 20.07.2016  
bis Sa. 30.07.2016**

Die **gesamte**  
Sommerkollektion  
bis

**50%  
REDUZIERT**

H a u p t s t r . 6 7  
7 8 2 4 4 Gottmadingen  
Tel. 0 7 7 3 1 / 7 3 2 2 0  
www.christines-modehaus.de

**www.waswannwo.tips**



**Danke! Ich habe  
meinen Weg gefunden.**

Jugendliche haben die Chance auf  
eine gute Zukunft verdient. Ebenen  
Sie den Weg dafür. Mit Ihrer Zuwen-  
dung an die SOS-Kinderdorf-Stiftung  
ermöglichen Sie benachteiligten  
Jugendlichen eine solide Ausbildung  
und gestalten Perspektiven.

Petra Träg, 089 12606-109  
petra.traeg@sos-kinderdorf.de

**SOS-Kinderdorf-Stiftung**  
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

WWW.WOCHENBLATT.NET

## WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

### BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:



TEILAUSGABE:

Neukauf-Markt Sulger  
denn's Biomarkt  
Optik UFERT

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet  
unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG  
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

**lidl-reisen.de**

**JETZT BUCHEN**

Unsere Top-Reise der Woche!

**Eigenanreise, 2, 5 bzw. 7 Nächte**

**Hotel Lungötzer Hof, inkl. Halbpension Plus**

pro Person ab

**89.-**



Nur noch bis 31. Juli 2016  
Über 100.000 Angebote!

**REISERÜCKTRITTS-  
VERSICHERUNG  
GRATIS**  
BEI ONLINEBUCHUNG

**Wandern in Österreich!**

#### Inklusivleistungen:

- 2, 5 bzw. 7 Übernachtungen im Doppelzimmer, in Annaberg-Lungötz
- Halbpension Plus: Frühstücksbuffet, Lunchpaket, Kuchen oder Strudelbuffet am Nachmittag, 3-Gang-Wahlmenü am Abend (vegetarische Gerichte sind möglich)
- Nutzung des Wellnessbereiches
- WLAN
- Safe (im Zimmer)
- Kinderbett/-stuhl
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Weitere Infos unter [lidl-reisen.de](http://lidl-reisen.de)

Zusatzkosten pro Tag/Person (zahlbar  
vor Ort): Kurtaxe: ca. € 1,65.

Reiseveranstalter: **HOLIDAY TREX**  
Bonner Str. 484-486 • 50968 Köln

**JETZT BUCHEN**

**lidl-reisen.de**

**069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8–22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20% des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • "Reiserücktrittsversicherung" gratis mit Selbstbehalt (20% des erstattungsfähigen Schadens, mindestens € 25.- pro Person). Nur gültig für Online-Buchungen auf [www.lidl-reisen.de](http://www.lidl-reisen.de) bis 31.07.2016. Keine Barauszahlung möglich. Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG ist Versicherungsnehmerin und übernimmt die Prämie für Sie. Für Sie fällt keine Prämie an.

## »Hegau« ist noch am Planen

Wohnungsoffensive für 2017 angekündigt

**Singen (of).** Bereits am 7. Juli stimmten die Vertreter der Baugenossenschaft Hegau über die Bilanz von 2015 ab. Diese schloss mit einer leicht gesunkenen Bilanzsumme von 83,25 Millionen Euro ab sowie mit dem Beschlussvorschlag, vom Jahresüberschuss in Höhe von 2,28 Millionen Euro mit einem Gewinnvortrag von 2014 rund 2,1 Millionen Euro in die Rücklagen für künftige Herausforderungen zurückzulegen und trotzdem vier Prozent Dividende an die Mitglieder auszuzahlen.

Die Rücklagen werden schon in Bälde benötigt, denn in 2017 will die Genossenschaft eine große Bauoffensive in Gang setzen. Viele, schon länger in der Planung befindliche Projekte – wie etwa in der »Weinburg« in Radolfzell (48 Wohnungen) oder an der Romeiasstraße in Singen (70 bis 80), ein geplantes Projekt zur Nachverdichtung an der Überlinger Straße in Singen mit 73 Wohnungen, das Projekt »K2« in Stockach zur Erweiterung eines Bestandsgebäudes in der Königsberger Straße um sieben Wohnungen einschließlich Aufwertung zum schicken Stadthaus – sollen nun auch in die bauliche Umsetzung kommen. Zusammen mit dem Ende letzten Jahres begonnenen Projektes an der Singener Ober-

dorfstraße sollen nun über 50 Prozent der Bilanzsumme verbaut werden. »Gleichzeitig wird unser Bestand von rund 1.900 Wohnungen hier um 10 Prozent vergrößert, kündigte der Vor-

tretern am Montag. Mit den Investitionen stoße man nun an Grenzen. In den letzten vier Jahren habe man nicht nur das preisgekrönte Großprojekt der fünf Punkthäuser an der Über-

## 2.000er Marke geknackt

Singener »Haus und Grund« wächst

**Singen/Hegau (swb).** Nun hat er die 2.000er Marke überschritten. Der Singener Haus- und Grundeigentümerverein verzeichnet stetiges Wachstum. Rund 2.100 Mitglieder ver-

dass in den vergangenen Jahren schon Defizite aus der Rücklage ausgeglichen werden mussten. »Das können wir uns nicht weiter leisten.« Um langfristig stabil zu bleiben, sei eine

der gegenüber politischen Entscheidungsträgern zu Themen wie der Mietpreisbremse. Die lehnt Haus & Grund in der Region als ineffektives Mittel ab. »Besser wäre eine sinnvolle Förderung des Mietwohnungsbaus durch Absenken der administrativen Baukosten«, so Hertrich. Er plädiert dafür, auf Bundesebene die »völlig überzogenen Bestimmungen und Verschärfungen der energetischen Anforderungen« zu stoppen, auf Landesebene die letzte Verschärfung der Landesbauordnung auf »unnötig preistreibende Maßnahmen« zu überprüfen und schließlich auch bei Städten und Gemeinden über das Planungs- und Bauordnungsrecht keine »überzogenen Anforderungen« zu stellen. Über die gute Nutzung des Serviceangebotes für die Mitglieder berichtet Geschäftsführer Florian Zimmermann. »Zu den Beratungsnachmittagen kommen durchschnittlich 16 Ratsuchende.« Das Angebot reicht von der klassischen Rechtsberatung zu Mietrecht, Wohneigentumsrecht, Baurecht, Nachbarschaftsrecht oder Steuerrecht über Beratung zu Baumängeln, Modernisierung oder Wertermittlung der Immobilie bis hin zu verschiedenen Versicherungsangeboten rund ums Wohneigentum durch Partner von Haus & Grund.

### IMMOBILIE DER WOCHE



Tel 07731-9077-0  
www.reithinger.de  
Immobilien seit 1957



**Schöne DHH im Erholungsort Gailingen**  
DHH mit ca. 169 m² Wfl. auf 3 Ebenen, Grdst. ca. 613 m², Baujahr 1965, Anbau DHH 1989, UG: Hobbyraum mit offenem Kamin und Saunabereich, EG: Flur, Zimmer mit Dusche und WC, sep. Gäste-WC, Büro, Wohn-Essküche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad mit Wanne und Dusche, OG: 2 Schlafzimmer, WC/Waschbecken. Das Objekt wird mit Öl beheizt (Bj. 1991, Brenner von 2013). Der Energiebedarf lt. bedarfsorientiertem Energieausweis liegt bei 179,20 kWh/(m²\*a). Dies entspricht der Energieeffizienzklasse F.  
**Kaufpreis: 299.000,- €**

**REITHINGER IMMOBILIEN**

stand der »Hegau«, Axel Nieburg, am Montag in einem Mediengespräch an.

Die »Hegau« hofft, damit auch zur Entspannung des regionalen Wohnungsmarktes beizutragen, der schon seit Jahren als »leer« beklagt wird, vor allem was günstigeren Wohnraum betrifft. Die Planungsprozesse hätten durch Personalausfälle einfach länger benötigt als zunächst vorgesehen, sagte Axel Nieburg den Medienver-

linger Straße mit einem Volumen von über 16 Millionen Euro gestemmt, sondern zeitgleich starke Sanierungsprogramme im weiteren Bestand umgesetzt, so dass man inzwischen im energetischen Energiewert von 103,0 kW/h pro Jahr und Quadratmeter angekommen sei, was deutlich unter dem Bundesschnitt von 157, kW/h/A liegt. Und das inzwischen bei fast 70 Prozent Holzanteil für die Heizungen.

zeichnet der Verein aktuell. »Ein schöner Erfolg. Es zeigt, dass unser Serviceangebot gebraucht und genutzt wird«, sagt Vorsitzender Bernhard Hertrich anlässlich der Jahreshauptversammlung. Trotz steigender Mitgliederzahlen wurde aber eine Beitragserhöhung notwendig und auch mehrheitlich abgelehnt. »Wir haben in den letzten Jahren kontinuierlich unser Angebot vergrößert«, so Hertrich und weist darauf hin,

moderate Erhöhung notwendig. Im Gegensatz zu vielen Ortsvereinen bietet Haus & Grund Singen in allen Bereichen die drei ersten Beratungen kostenfrei an. Im Jahr 2019 wird der Verein 100 Jahre alt. »Auch für dieses Jubiläum müssen wir Rücklagen bilden«, sagt der Vorsitzende. Neben dem Dienstleistungsangebot sieht sich der Vorstand auch als Vertreter der Mitglie-

**GLASDUSCHEN ULF SCHILLI** Eigener Aufmaß- und Montageservice  
Tel. +497731/9551133 • +491713696144  
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

**Höri pur!**  
**Bezugsfertige Doppelhaushälften + ein Reihenhaus mit Teilseesicht in Gaienhofen-Gundholzen**

- zw. 149 m² und 163 m² Wohnfläche
- zw. 177 m² und 246 m² Grundstücksfläche
- Kaufpreis ab 459.000 €
- kaufen statt mieten (ab 2.800 €/m²)
- Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin unter 07735/8400

**AUER | BRACHAT IMMOBILIEN**

**Rielasingen/Arlen**  
Großzügige, schöne 3½-Zi.-ETW, EG, 90 m² Wfl., mit Terrasse, Fußbodenheizung, Kl. Wohneinheit, EA in Bearbeitung  
**frei ab 01.08.2016 € 198.000,-**

**Schnäppchen für Handwerker**  
Engen OT, 1-2-Fam.-Haus Ausbaureserve in 4-Fam.-Haus möglich  
Doppelgarage, frei ab 15.08.16, EA in Bearbeitung  
**€ 185.000,-**

**Wiechs mit Panorama-Fernsicht**  
1-2-Fam.-Haus, renovierungsbedürftig, große Garage, leer, Grdst. 378 m²  
**€ 44.000,-**

Trendhaus 01 71/832 21 63

**Eilt: 1-Fam.Haus zum Kauf gesucht**  
für den Bodenseekreis min. 4,5 Zimmer und Keller. Bis max. 260.000,- Euro Rufen Sie an 07376 960-0

**BIV IMMOBILIENHAUS**  
für Baden-Württemberg seit 1977  
www.biv.de

**ETW ENGEN, Neubau, Erstbezug**  
in kleiner Wohneinheit (3 ETW), 105 m², großer Südbalkon u. sep. Freisitz, hochwertige Ausstattung, helle Räume, moderner Grundriss, naturnahe ruhige Lage.  
KP ETW: 259.000,- € (provisionsfrei)  
Stellplatz: 3.500,- €

**VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 077 33/7438  
www.veit-braun.de

**LEBERER**  
BAU | IMMOBILIEN

**Neubau-Eigentumswohnungen in Orsingen!**  
Ruhige Lage, ab 60 m² Wfl., 2 Zi. -5 Zi möglich, moderne Grundrisse, TG-Stellplätze, barrierefrei, ab € 189.900,-  
**Für mehr Informationen rufen Sie uns an!**  
Tel 07551 916 303 | www.immobilieng-leberer.de

**ReWa Immobilien** www.rewa-immobilien.de  
Ihr Top-Makler

**Kapitalanleger sucht Häuser, ETW, Grundstücke und Gewerbe**  
immobilien.ankauf@gmx.de

**BAUEN UND WOHNEN**

**Nasse Wände? Schimmelpilz?**

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
DHBV-Mitglied, 10 Jahre Gewährleistung  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe  
Abdichtungstechnik Dipl.-Ing. Foerster  
Hebelsteinstraße 10, 78247 Hilzingen  
☎ 07731 - 9210554  
www.isotec-konstanz.de

**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

**KS Hausbau GmbH**

**Unsere Fertighäuser**

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Perfect 98 / 96,56 m²<br><b>119.200 €</b>    | <br>Park 112 P / 120,74 m²<br><b>148.300 €</b>   | <br>Partner 158 A / 157,41 m²<br><b>162.300 €</b> |
| <br>Point 118.2 / 120,08 m²<br><b>128.900 €</b>  | <br>Park 129.1 W / 129,26 m²<br><b>154.400 €</b> | <br>Point 140 A4 / 142,7 m²<br><b>166.900 €</b>   |
| <br>Point 118.14 / 117,97 m²<br><b>138.900 €</b> | <br>Point 140.12 / 144,05 m²<br><b>159.600 €</b> | <br>Park 152.1 P / 153,12 m²<br><b>174.600 €</b>  |

Schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

**Wir bauen für Sie!**  
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen  
Tel: 07731 / 18 23 55  
www.ks-hausbau.de

**RS RECK**  
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

**Josef-Schüttler-Str. 6, 78224 Singen**  
Tel. 077 31/1897 99-0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

**markilux**

**Jetzt noch bis zu 25% Sommerrabatt auf Markisen sichern.**

**Unsere Produkte:**

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterläden
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

**Wir suchen 2- bis 3-Zi.-Whg. bis 150 T €**  
sowie MFH im Raum Singen für geprüfte  
Kunden. Schnelle Abwicklung möglich.  
MVI-Immobilien in Singen, Tel. 07731 / 3 19 57 29

**IMMOBILIEN  
BODENSEE**  
BANKFACHWIRT GERHARD HAMMER & TEAM e.K.  
**JETZT VERKAUFEN!**  
Schnell, sicher und  
zum **besten Preis!**  
Bewertung + E-Pass  
bei Auftrag **gratis!**  
Für den Eigentümer  
**KOSTENNEUTRAL**  
Für Sie **VORORT** in:  
**SI + Hegau RZ + Höri**  
**KN + Bodanrück ÜB + Linzgau**  
Tel. 07731 62047, Fax 62049  
[www.ImmobilienBodensee.eu](http://www.ImmobilienBodensee.eu)  
[Immobilien@AllFinanzAG.de](mailto:Immobilien@AllFinanzAG.de)



**Gute Rendite / kleiner Preis**  
helle 2-Zi.-ETW Stockach, ca. 26 m² Wfl.,  
EG, vermietet, nur € 44.900,00  
**Heim + Haus Immo GmbH T: 07731-9826-14**  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

## VERMIETUNGEN

**Singen - Zentrum - Hegaustr. 15**  
Garage mit Tor zu vermieten  
frei ab sofort **mtl. € 100,-**  
**Trendhaus 0171/832 21 63**

## Mietgesuche

### 1 Zimmer

**Menschen helfen e.V.**  
sucht im Raum Singen  
**I - BIS 5-ZI.-WOHNUNGEN**  
für anerkannte Flüchtlinge  
(Mietkosten abgesichert).  
Tel. 01 57 521 53539.

**1-2 Zi.-Whg. Si. u. Umg.**  
f. 1 Person, NR. Tel. 07731/9214500  
o. 0178-4309185

**Junge Frau s. ab Sept.**  
Whg. in Si., Miete wird v. Amt über-  
nommen. 0176-75140593 ab 13h

**Berufstätiger**  
sucht ab sofort 1 Zi.-Whg. in Singen  
o. Worbl. o. Hilzingen, WM bis 350,-  
€ inkl. NK. Zuschriften unter  
115859 an das SWB, Pf. 320, 78203  
Singen

### 2 Zimmer

**Alleinstehende Dame**  
sucht 2 Zi.-Whg. in Si./Umg. ab  
Sept., mit EBK + Blk./Terr., Tel.  
07734/4879790

**Stockach, Eigeltingen**  
Orsingen, Nenzingen, ab sofort 2-  
Zi.-Whg. zur Miete ges. Festes Ge-  
halt, Tel. 0177-7120105 ab 18h

**2-3 Zi.-Whg. gesucht**  
Hallo, suche 2-3 Zi.-Whg. in Si. u.  
Umgebung, WM 650,- €, Wäre toll  
wenn eine Küche u. Balkon dabei  
wären. Danke. T. 0157-75461480

**Junge, kleine Familie sucht**  
dringend in Singen und  
Umgebung  
**2-3-Zi.-Wohnung**  
max. 500 € KM  
**0176 647 65 004**

**Dringend 2-2,5 Zi.-Whg.**  
helle, mod. Whg. mögl. mit EBK im  
Umkreis Si/R'zell gesucht. Ges.  
Eink., NR, o. HT, wenig Besuch, Tel.  
0174-2411065

**Suche 1,5-2 Zi.-Whg.**  
in R'zell/Markelf., ab sofort o. in ab-  
sehb. Zeit. M., 31, NR, unkompli-  
ziert, berufstätig bei Jugendberufs-  
hilfe in R'zell, Tel. 0157-53234302

**Möbl. 2-Zi.-Whg.**  
wird von berufst. seriösen Mann (50  
J.) gesucht, bis WM 500,-€, Zu-  
schriften unter 115860 an das SWB,  
Pf. 320, 78203 Singen

**2-3 Zi.-Whg. i. Stockach**  
von berufst. Mutter (45 J.) u. be-  
rufst. Tochter (22 J.), ab 1.8. ge-  
sucht. Tel. 0151-45609462, 16-20h

### 3 Zimmer

**Suche 3-4 Zi.-Whg.**  
in Raum Singen bis WM 850,-€, Tel.  
0171-5130118

**Diakonisches Werk**  
4-köpfige Familie sucht dringend  
(im Landkreis Konstanz) eine  
**3-4 Zimmer-Wohnung**  
max. 600,- € WM.  
**Tel. 077 73/93 61 71**

**Paar su. 3-3,5 Zi.-Whg.**  
in Sing., mit Balkon, beide  
berufst.keine Ki. u. Tiere. 0172-  
7754576

**Suche 3-4 Zi.-Whg.**  
f. eine alleinstehende arbeitende  
Frau m. 2 Ki., T. 07774/2759801

**Berufstätige Mutter**  
mit 3 Töchtern su. 3-4 Zi. Whg. in  
R'zell/Umg., ab sofort, Tel. 0176-  
40517961

### 4 Zimmer und mehr

**Arztfrau sucht EG-Whg.**  
m. Gart., in Raum Hilz./Riel.-Worbl/  
Böhr., NR, k. Ht., 0152-28629271

## Häuser

**Fam., NR, sucht EFH**  
WM bis 1100,- €, T. 0151-  
51108706 oder T. 0173-5282751

## Vermietungen

### 1 Zimmer

**WG Zimmer in R'zell**  
möbliert, an Student/in oder andere  
zu vermieten, 25 m², ab sofort, Tel.  
07732/942090, 0173/6213861

### 2 Zimmer

**möbl. 2 Zi.-Ferien-Whg.**  
Öhningen, an NR, Einzelpers.,  
80m², voll ausgestattet, Seeblick,  
WM 650.-€, bis Fröhj. 2017, Email:  
[passiflora3@web.de](mailto:passiflora3@web.de)

**2,5 Zi.-Whg Radolfzell**  
Mezgerwaidring 41, ca. 70 m²,  
1.OG, WM 650,-€, ab sofort, Zu-  
schriften unter 115856 an das SWB,  
Pf. 320, 78203 Singen

**2,5 Zi.-Whg. in Tengen**  
ELW, 75 m², neue EBK, Garage,  
Keller, KM 600.- + NK + 3 MM KT,  
ab 1.8., Tel. 07736/7031

**Kl. DG-Whg. Si.-City**  
Turgauerstr., EBK, Tel. ab 21 Uhr  
07731/48111

### 3 Zimmer

**Qualitätsumzug**  
mit Tiefpreisgarantie  
**Wieland**  
**UMZÜGE NAH UND FERN**  
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

**Neu sanierte 3 Zi. Whg.**  
Si.-City, Erzbergerstr. 5, Lift, ruh.  
Blk., Speicher, Trockenraum, kpl.  
neu san., f. max. 2 Pers., ab sof.,  
KM 759,- € + NK, TG-Stellpl. mögl.,  
07732/9817974, Energieausweis  
VA/170,5kWh/MFH/ÖL/Bj1966

**3 Zi. DG Whg., 1. OG**  
90 m², in Aach, ab sof., 550,- € KM  
+180,- € NK + KT, 0176-41767486

**BERGMANN**  
Ihr Umzugspartner  
In- & Auslandsumzüge  
Privat- & Firmenumzüge  
Haushaltsauflösungen  
Möbelaußenlift  
Möbeleinlagerungen  
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen  
Tel. (07731) 79 67 18  
[info.bergmann-umzuege@gmx.de](mailto:info.bergmann-umzuege@gmx.de)  
[www.umzuege-bergmann.de](http://www.umzuege-bergmann.de)

**3 Zi.-Whg., 1. OG**  
ca. 92 m², Terrasse 40 m², KM 950,-  
€ + NK 185,- € + Kt. 2850,- €, ab  
01.08.16 in Singen zu vermieten.  
Tel. 0151-50405176

### 4 Zimmer und mehr

**4 Zi. Whg. Gottmading.**  
Bahnhofstr. 1, ab 1.10. zu verm., ca.  
100 m², Tel. 07731/2038824

**5,5 Zi.-Whg. in Aach**  
sonnige, 155 m² in kl. WE., G.-WC,  
Speise.-K., geh. Ausst., gr. Balk.,  
Keller, Carp. + Stellpl., keine Tiere,  
KM 1180,- €, Tel. 07774-939461

**4 Zi.-Whg., 2. OG**  
Balkon, 110 m², neu renoviert, EBK,  
KM 1085,- € + NK 175,- € + Kt.  
3255,- € ab 01.08.16 in Singen zu  
verm., Tel. 0151-50405176

## Häuser

**REFH in Singen Nord**  
ab 1.10.16 zu vermieten, Wfl. ca.  
170 m², Garten, Stellpl., Zuschriften  
unter 115858 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

[WWW.WOCHENBLATT.NET](http://WWW.WOCHENBLATT.NET)

**WOCHENBLATT**



**So fühlt sich Wohnen an!**  
Einladung zur Hausbesichtigung  
24. Juli 2016 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
78315 Radolfzell - Böhringen, Untere-Sooäcker-Str. 4/2  
Informieren Sie sich über die neuen Förderrichtlinien  
Effizienzhaus 40 und Effizienzhaus 40 plus  
Beratungs- & Planungstermine:  
Verkaufsbüro bk Baukonzepte  
Jochen Blumer / Tel. 07732-9406490  
[blumer@hanse-haus.de](mailto:blumer@hanse-haus.de)  
[www.hanse-haus.de](http://www.hanse-haus.de)  
**HANSE  
HAUS**  
Genau mein Zuhause.

**TAG DER OFFENEN TÜR!**  
**BESICHTIGEN SIE UNSEREN NEU ERSTELLTEN ROHBAU**  
als leimfreies Massivholzhaus im KfW 40 Plus Standard  
Erleben Sie bei einer Führung durch unser Haus das besondere Wohnklima und stimmen  
Sie sich auf ein individuelles, entspanntes Bauen ein.  
Vorträge zum Thema „leimfreies Massivholzhaus“ finden um 11.00 Uhr und 15.00 Uhr statt.  
Sie haben Fragen? – Kein Problem!  
Unser Team ist vor Ort und berät Sie gerne. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
**EINFACH ENTSPANNT BAUEN**



**23. JULI**  
**SAMSTAG | 10 – 17 UHR**

**IM LAUBGARTEN 6**  
**78337 ÖHNINGEN, WANGEN**

**ZUFAHRT IST AUSGESCHILDERT!**

Die Ausbaugewerke werden mit Partnern aus der Region ausgeführt:

**ČAKS**  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTROANLAGEN  
SOLARTECHNIK  
LEUCHTECHNIK  
Hauptstraße 230  
78343 Gaienhofen  
fon: 07735 - 8827  
fax: 07735 - 919932  
[www.caks.de](http://www.caks.de)

Anspruchsvolle Fenster direkt vom Hersteller!  
**SCHRODI**  
FENSTERBAU  
Besuchen Sie unsere Ausstellung!  
• Holz-Fenster • Holz-Aluminium-Fenster  
• Kunststoff-Fenster  
Seestraße 22 • 88094 Oberteuringen-Hefigkofen  
Telefon 07546 5210 • [www.schrodi-fensterbau.de](http://www.schrodi-fensterbau.de)

**GREBER BAU**  
HOCHBAU & TIEFBAU  
Gewerbebau  
Wohnungsbau  
Sanierungen  
[www.greber-bau.de](http://www.greber-bau.de)  
73477 Schweningen Tel. (0 75 79) 92 12 60 Fax (0 75 79) 92 12 69

**HEIZUNG + SANITÄR**  
**Joachim Kiewel**  
**NENZINGEN**

**soligno**  
RUBNER  
Das konsequenteste  
Baulement im ökologi-  
schen Massivholzbau  
[www.soligno.rubner.com](http://www.soligno.rubner.com)

Haselmeier Holzbau GmbH  
Buigenstraße 12/1  
78597 Irndorf

Tel.: 07466 / 371  
Fax: 07466 / 1460

E-Mail: [info@holzbau-haselmeier.de](mailto:info@holzbau-haselmeier.de)  
[www.holzbau-haselmeier.de](http://www.holzbau-haselmeier.de)



## Bekleidung

**Damen u. Herrenkldg.**  
sowie Schuhe gebraucht gesucht,  
Tel. 0171-9002225

## Computer / EDV

**Leistungsstarker PC**  
mit Bildschirm, Tastatur + Maus,  
Tower-PC, AMD FX-6300 six core  
processor, 8 GB RAM, 8 x USB 2.0,  
3 x USB 3.0, 1. HD 1000 GB, 2. HD  
500 GB, Grafik AMD Radeon 7200 4  
GB, Windows 10, ca. 1 J. alt, 22«  
Bildschirm, Tastatur DE, Maus, Tel.  
0175-7684471

**Dell Optiplex 980 i3**  
4GB/500GB/i3/Windows 10 PRO,  
Tast. + Maus, 180.-, 07731/31324

## Landmaschinen

**Kreiselschwader**  
gut erhalten, zu kaufen gesucht, Tel.  
07771/3598

**Viehhänger**  
m. Tandemachse auch als Weide-  
hütte zu verkaufen, 07771/3598

## Elektrogeräte

**Gefriertruhe Privileg**  
210 l, 85,- €, Tel. 07731/48113

**Wäschetrockner**  
»exquisit«, noch 14 Monate Garan-  
tie, viele Programme, Abluft, VB  
110,- €, Tel. 07733/501353

## Fahrräder

**Senioren Fahrrad ges.**  
mit sehr tiefem Einstieg, gut erhal-  
ten, Tel. 07731/48592

**Fahrrad neuwertig**  
7-Gang, Federung, zu verk. 100,- €,  
Tel. 07731/42641

**Kettler E-Bike zu verk.**  
NP 2000,- €, VB 1000,- €, T.  
07731-62880

**Herren Trekking Bike**  
28 », 21 Gang-Kettenschaltung,  
neuwertig, umständehalber abzu-  
geben, VB , Tel. 0163-9835938

## Verloren

**Golfschlüssel verloren**  
St. August Ruf Str., Sa. 16.7.16  
nachmittags, Tel. 0151-71492530

## zu verschenken

**Die unter dieser  
Rubrik erscheinenden  
Anzeigen sind kostenlos,  
für das in der Anzeige  
Angebotene darf kein  
Geld verlangt werden.**

**16 Wo. alter Kater**  
rot/weiß, entwurmt, in gute Hände  
zu verschenken, 07731/5915737

## Hilfsorganisationen

### Menschen helfen e.V.



info@menschen-helfen.de  
www.menschen-helfen-  
im-hegau.de

### Widmann hilft Kindern in der Region e. V.

Herr Rudolf Babeck  
widmann.babeck@  
widmann-singen.de  
www.widmann-kids.de



Time-Out-School Singen  
info@tos-singen.de  
www.tos-singen.de

FLUCHT verhindern – CHANCEN schaffen  
Die Bosnienhilfe der AWO Gottmadingen



www.ulrike-blatter.de/mein-projekt-2/

## Wohnzimmerschrank

über Eck aus Fichte, Länge li. 3,55  
m, Länge re. 1,90 m, Höhe 2,25 m,  
Tiefe 32 cm, 2 Tische m. geschliffe-  
ner Steinplatte, 1 Blumensäule aus  
Keramik, viele versch. Bücher zu  
verschenken. 07731/9261102

## Keramik-Ofen

dunkelbrau, 70cm x 40cm x 30cm,  
für Holz/Kohle, an Selbstabholer zu  
verschenken, Tel. 07731/41464 vor-  
mittags

## Gartenteich

Kunststoff, gebr., 1,60m x 1,30m,  
0,50m tief, an Selbstabh. zu ver-  
schenken, 0174-3271191 ab 18:30  
h

## Kleine Tigerkätzchen

zu verschenken, nur in gt. Hände  
abzugeben, Tel. 07733/5129

**Aquarium 200L+Pumpe**  
(100cmx40cmx50cm) + Eheim Filter  
(Extern) passend zur Größe, an  
Selbstabh. zu verschenken, 0175-  
5917964 o. 07771/7964 ab 14 h

## Dia Projektor

2 Filmprojektoren Super8, Vorführ-  
tisch, Vorwerkstaubsauger älter, zu  
verschenken, 07731/44883

## Wohnzimmerschrank

rustikal, L 3m, B 0,50m, Couch u.  
Sessel zu verschenken u. selbst ab-  
holen u. abbauen, 07739/1001

**Wohnzimmerschrank**  
mit Glasvitrine zu verschenken, T.  
0151-70840528

## Gefrierschrank Siemens

280 ltr. voll funktionsfähig zu ver-  
schenken. Tel. 07731/66880

## Schuppen zum

Selbstabbau u. Birkenholz zum Ver-  
sägen zu verschenken. Tel. 07735-  
1610 abends.

## 2 Sonnen - Kippliegen

weinrot zu verschenken, Tel. 07731-  
7981520

## Kleine Kätzchen

zu verschenken, T. 07731/794329

## Kätzchen, 10 Wochen

1x get.-grau hell (weibl.), 1x get.-  
grau dunkel (männl.) zu verschen-  
ken, Tel. 07774/929976

## Zum Verlieben

## Jugendliche Rentnerin

schlank, sportl., gut aussehend,  
tanze, bin gerne in der Natur, suche  
symp., gepfl. IHN. Gerne auch m.  
Foto. Zuschriften unter 115857 an  
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Geschäftsmann in Finanz-/Immobilienbranche  
sucht für privat + Geschäft humorvolle,  
tolerante, attraktive Partnerin mit Herz, Verstand  
und Niveau. Bitte Kontakt mit Foto an thomas-  
bohn68@outlook.de. Tel. 01 76/43 50 69 87

## Bist Du d. B'see-Sonne

Er sucht eine liebe, nette, ehrliche  
Sie zum Kennenlernen f. eine feste  
Beziehung. Ich bin 60 J. Sie sollte  
zw. 55-65 J. sein, Nationalität un-  
wichtig. Bin unkompliziert u. möch-  
te diesen Sommer u. f. immer nicht  
mehr alleine sein. Zuschriften unter  
115862 an das SWB, Pf. 320, 78203  
Singen

## Die Frau die mich liebt

die suche ich. Bin 76 J., allein ste-  
hend, ganz normal. Zuschriften un-  
ter 115863 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen.

## Einfach so

## Eisbrecher Hohentwiel

3x grau: Jacke, Shirt, Stiefel, Tasche  
von Freitag. Würde dich gerne ken-  
nenlernen, 0162-7420941(sms)

## Er su. sehr offene Frau

m. gleichem verlangen, wie Er 51 J.  
hat. Es einfach offener zusammen  
auszuleben, genießen. Bei Symp.  
sind gerne wöchentl. Treffen mög-  
lich, bin besuchbar. Ihre Nation ist  
unwichtig. Tel. 0151-46921143

## 85-jährige Rentnerin

sehr nett und rüstig sucht Freundin  
zum Kaffeetrinken, Spazierengehen  
und sonstige Aktivitäten. Zuschrif-  
ten unter 115861 an das SWB, Pf.  
320, 78203 Singen



IMMER EIN GUTER  
WERBEPARTNER

## WOCHENBLATT

**KAUFE ALLE AUTOS**  
PKW, LKW, Busse, Wohnmobile,  
TÜV, Km, Unfall egal - Barzahlung!  
Diesel-Benziner **07731 / 147 96 81**

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen**  
**03944-36 160 www.wm-aw.de FA**

**EU Neu- und Gebrauchtwagen**  
— AUTOHAUS —  
**ms autoprofi**  
www.ms-autoprofi.de

## Wir kaufen Ihr Auto

**Tel. 0 77 31 / 14 48 42**

**Unger Automobile, Singen**

## Renault Twingo

EZ 97, Faltdach, TÜV NEU, 1.350,- €  
sowie weitere günstige Kleinwagen.  
**Fa. Nothacker 0171/2073525**

## Kaufe alle Autos

PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen  
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden  
— egal, auch sonntags ! —  
**Tel. 0 77 31/14 79 749**

## Audi

**A3, Bj. 12/01, TÜV neu**  
schwarz met., 156 Tkm, top Zust.,  
VB 2.650,- €, 0160/96616060

## BMW

**520 i , Benziner, EZ 02**  
250 Tkm, TÜV neu, Klima u. AHK,  
2.000,- €, Tel. 0162-5420227

## Mercedes

### 320 SL

Bj. 95, 147tkm, Autom., silber,  
AMG-Felg., top Zustand, 14900,- €,  
Tel. 0157-03001776

### MB E 260 Bj. 03/88

TÜV 05/17, 263tkm, in 2 J. Oldtimer,  
€ 1.000.- Tel. 0176-20121421

**FAHRZEUG  
ANKAUF**  
**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
Seit über 40 Jahren  
Ihr kompetenter Partner  
rund um das Thema Mobilität

**Wir kaufen Ihren  
PKW ab BJ 2006  
bis max. 80 TKM**

Ihr persönlicher  
Ansprechpartner:

**André Thiehoff**  
**0 77 31 - 90 98 123**



www.bruetsch.de

**Skoda Fabia 1.2TSI 9.890,- €**



**63 kW, EZ: 06/2014, 23.900 KM**  
Sondermodell Cool Edition,  
Sonderlackierung Cinnamonrot  
Metallic, Klimaanlage, 5-türig, Radio-  
CD, elektr. Fensterheber,  
Zentralverriegelung + Funk, Fahrersitz  
höhenverstellbar, ESP uvm.

**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen  
**Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de**

## Smart

### SMART



KW/PS 52/71, 999 ccm, 62tkm, EZ  
03/08, TÜV 08/17, Fb. silber-met.  
(bunt foliert) rückrüstk., 5-Gang,  
Autom./Schaltgetr., 8-f. ber., Zu-  
satzinstr., man. Klima, 3.900,-€, Tel.  
0162-7372071 o. 07732/55110

## Opel

### Opel ASTRA Bj 10/2010

1,4 KW, 140 PS, 50tkm, Preis VB  
12.000,-€, TÜV 10/2017, Tel. 0173-  
8834512 o. 07732/1309213

**Skoda Fabia III 1.0 12.490,- €**



**55 kW, EZ: 08/2015, 11.900 KM**  
Ausstattung Ambition, Klimaanlage, 5-  
türig, Radio-SD, Metallic, elektr.  
Fensterheber, Zentralverriegelung +  
Funk, Leichtmetallräder, NSW,  
Multifunktionslenkrad, Bluetooth, City-  
Notbremsfunktion uvm.

**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen  
**Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de**

## Autohaus Fugel OHG

### Mitsubishi

### ASX

### 1.6



Klimaanlage  
ab **15.990,- €**

## 5 Jahre Garantie

Kraftstoffverbrauch (l/100 km)  
innerorts 7,4, außerorts 4,9,  
kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
kombiniert 133 g/km

Ihr Honda- & Mitsubishi-  
Vertragshändler  
0 77 71 / 87 98 - 88  
Im Eschle 13, 78333 Stockach  
**www.hondafugel.de**

**Suzuki Grand Vitara 2.0 12.490,- €**



**103 kW, EZ: 05/2006, 47.000 KM**  
Klimaautomatik, Navigationssystem,  
Automatik-Getriebe, Sitzheizung,  
Radio-CD, Allradantrieb, Metallic,  
Leichtmetallräder, elektr.  
Fensterheber, ZV + Funk, ESP,  
Servolenkung, NSW uvm.

**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen  
**Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de**

## Vectra Kombi

EZ 04/98, 146 Tkm, TÜV 04/18,  
Benzin, blau-met., unfallfrei, gt.  
Zust., VB 1.000.-, T. 0162-9404912

## Astra H, Bj. 10/04

8-fach-ber., 122 Tkm, TÜV 10/16,  
VB 2.500.-, Tel. 07731/747020 o.  
0171-6176205

## VW

### Golf 4, 1,4 Ocean



EZ 04/03, TÜV 04/17, 135 tkm, kein  
Rost, 8fach bereift, Z.-Riemen,  
Bremsen, Auspuff neu, Preis 2750,-  
€, T. 07731-72324

## Kaufe VW, Audi, Mercedes

Zustand egal, Tel. 0171/319 00 97

## Wohnwagen / -mobile

### Wir suchen einen

Wohnwagen für 3-4 Personen, Tel.  
0171/1105211

### Dauerstellplatz Schweiz

Jakobsbad, incl. WW m. Vorbau, VB  
2500,- € zu verk. 07771/7929

### Wilk WoWa, 2 Pers.

TÜV neu, VB 1.500.-, 07771/7929

**Mazda 3 Exclusive 2.0 11.490,- €**



**111 kW, EZ: 09/2009, 54.300 KM**  
Klimaautomatik, Lichtsensor +  
Regensensor, Frontscheibenheizung,  
Einparkhilfe hinten, LM-Räder, MFL,  
Nebelscheinwerfer, Metallic,  
Tempomat, Start & Stop System,  
Sitzheizung vorne uvm.

**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen  
**Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de**

## Sonstige Modelle

## Altautos

werden abgeholt.

Tel. 01 71 / 8 35 46 13

## Kfz.-Zubehör

### Suche gebr. Reifen

Batterien, Pkw, LKW und Busse,  
Tel. 0171/9002225

## Zweiräder

### Suzuki FV1000

120 PS, TÜV 07/17, Bj. 2003, 17  
tkm, Kundendienst gepf., 1. Hand,  
Preis 3900,- €, T. 0162-5157652

**Chevrolet Spark 1.0 LS 6.490,- €**



**50 kW, EZ: 12/2012, 64.500 KM**  
Klimaanlage, Radio-CD, elektr.  
Fensterheber, Zentralverriegelung,  
Metallic, Nebelscheinwerfer,  
Servolenkung, 5-türig, elektr.  
Außenspiegel, ABS, Airbags, geteilt  
umklappbare Rückbank uvm.

**BRÜTSCH**  
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS  
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC  
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen  
**Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de**

# STELLENMARKT

Suche **Fahrer/in** für Auslieferung Raum Singen.  
Teilzeit und Aushilfe. Führerschein Kl. 3 oder B  
erforderl. Gutes Deutsch in Wort und Schrift erforderlich.  
**Gerhard Schmidt Dienstleistungen**  
ab 12 Uhr Tel. 0178 / 7 64 61 14

### Bedienung / Aushilfsbedienung

für Pils-Bar in Singen gesucht, vormittags  
oder nachmittags. Tel. 01 57/81 00 39 34

Wir sind eine Schwerpunktpraxis für Gastroenterologie sowie  
Hämatologie/Onkologie und suchen

### eine(n) Med. Fachangestellte(n) in Teilzeit (bis 50 %).

Weiterhin bieten wir einen **Ausbildungsplatz**  
zur Medizinischen Fachangestellten ab September 2016 an.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**Dres. med. Banhardt / Fietz / Hertkorn**  
Virchowstr. 10c, 78224 Singen, Tel. 07731/79766-0 oder  
anmeldung@onkologie-bodensee.de



Wir suchen ab sofort Verstärkung in  
unserem Team:

## Verkäufer/-innen in VZ/TZ und Auszubildende Verkauf

Wir bieten einen sicheren und langfristigen Arbeitsplatz in einem  
motivierten Team. Keine Sonntagsarbeit!

Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:  
post@baeckerei-engelhardt.de od.:

Bäckerei Engelhardt GmbH, Ratoldusstr. 60, 78315 Radolfzell

**Wir suchen zur Urlaubs-  
vertretung weibliche/männliche  
Reinigungskräfte  
für ein Objekt in Konstanz.**  
**Arbeitszeiten: Mo. – Fr. ab 17 Uhr**  
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**



**rps GmbH Gebäudereinigung**  
72555 Metzingen-Glems  
Tel. 07123/96810, E-Mail: rps.strohm@gmx.de

## Suche Taxifahrer/in

Voll-, Teilzeit, Aushilfe (450,- €)  
Personenbeförderungsschein  
erforderlich.  
**Tel. 0177 – 40 60 314**

## Kontrolleur für

## Qualitätssicherung

abgeschlossene Berufsaus-  
bildung (Metall),  
sehr gute Kenntnisse in der  
Messtechnik, auch Rentner,  
stundenweise – evtl. Teilzeit.  
**Tel. 0 77 31/6 72 46**

Suche

## LKW-Fahrer m/w

Klasse (II) CE auf 40-Tonner-  
Hängerzug mit Berufserfahrung  
(Werksverkehr),  
Eintritt nach Vereinbarung.

### Kind's Kleintierzubehör

Ten-Brink-Str. 14  
78269 Volkertshausen  
Bewerbungen: 0170/3 26 46 68  
oder 07774/9 25 92 95

Wir suchen

##

Wir suchen ab sofort für Voll- und Teilzeit:

## Pflegefach/-hilfskräfte Pflegefach/-hilfskräfte für die Tagespflege

Bewerbungsunterlagen an: Hr. Bertsch / Fr. Endres  
Pflegeheim Stegwiesen  
Stegwiesen 13-78333 Stockach  
Tel.: 07771/8731-0 – Fax.: 07771/8731-19  
Email: info@pflegeheim-stegwiesen.de



WIR SUCHEN

• **Produktionshelfer Lebensmittel** (m/w)  
Staplerschein von Vorteil

• **Produktionshelfer Metall** (m/w)  
Staplerschein von Vorteil

• **Facharbeiter aller Richtungen** (m/w)

WIR BIETEN:

übertarifliche Bezahlung, hohe Schichtzuschläge,  
Fahrtgeld, hohes Urlaubs- und Weihnachtsgeld,  
Auszahlung von Überstunden etc.

Wir suchen ...

für unseren Empfang, in Vollzeit

• **Medizinische Fachangestellte**

mit mehrjähriger

Berufserfahrung sowie

Kommunikationsstärke,

Organisationstalent, Loyalität und Flexibilität.

Sende deine schriftliche Bewerbung  
unter Chiffre-Nr. 201563 an das  
SWB, Postfach 320, 78203 Singen.



## CMC Personal GmbH

Jetzt starten:  
im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team im  
Kundeneinsatz im Raum Singen, Konstanz  
und Stockach:

✓ **Lackierer** (m/w)

✓ **Maler** (m/w)

✓ **Lagermitarbeiter** (m/w)

✓ **CNC-Maschinenbediener** (m/w)

✓ **Verpacker** (m/w)

✓ **Möbelmonteur** (m/w)

✓ **Ferienjobber** (m/w)

Weitere Stellenangebote auf unserer Jobbörse:

[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)



Ihre Ansprech-  
partnerin bei CMC:  
**Stefanie Litterst**  
Personaldisponentin



Hauptstr. 48  
78224 Singen (Htwl.)  
Tel. 07731 9537-21  
[stefanie.litterst@cmc-personal.de](mailto:stefanie.litterst@cmc-personal.de)



## premio Reifen+Autoservice RALF SCHUHMACHER

Bereichern Sie unser Team als

### Reifenmonteur (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Montage von Reifen PKW + LKW
- Reifenreparaturen
- Kundenberatung rund ums Thema „Reifenservice“
- evtl. Hilfeleistung bei Pannen

Ihr Profil:

- flexibel, zuverlässig
- Freude am Umgang mit Kunden
- mehrjährige Berufserfahrung als Reifenmonteur

Wir bieten Ihnen eine attraktive Vergütung und abwechslungsreiche Aufgaben  
in einem engagierten Team. Rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre aussage-  
kräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintritts-  
termins an die unten genannte Adresse oder [rs@schuhmacher-tuning.de](mailto:rs@schuhmacher-tuning.de)

**Ralf Schuhmacher GmbH · Walter-Schellenberg-Straße 3 · 78315 Radolfzell**  
Telefon 07732-2006 · [www.schuhmacher-tuning.de](http://www.schuhmacher-tuning.de)

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

**Fahrer** (m/w), Vollzeit, Führerscheinklasse C oder CE

Bitte bewerben Sie sich: Tel. 07731/998845 oder per E-Mail:  
[info@Netzhammer.de](mailto:info@Netzhammer.de)



**Netzhammer**  
Großhandels GmbH

Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.

**Wir sind ein traditionsreiches, familiengeführtes Unternehmen mit über 30 Jahren Erfahrung in der Möbel-Branche.**

**Sie sind handwerklich geschickt?  
Sie besitzen einen PKW-Führerschein?**

**Dann bewerben Sie sich bei uns!  
Wir erweitern unser Team und suchen zum 1.09.16  
oder nach Vereinbarung**

**– Lageristen** (m/w)

**Wir bieten Ihnen einen unbefristeten Arbeitsplatz  
mit leistungsgerechter Vergütung. Wir sind ein  
kleines, familiäres Team mit flachen Hierarchien und  
pflegen einen fairen Umgang miteinander!**

**Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung  
mit Lebenslauf an:**

**WOHNLAND Hauber**

78359 Orsingen · Hägleweg 33 · Telefon 0 77 74/92 31 00  
Fax 0 77 74/923 10 99 · E-Mail: [schwarz@wohnlund-hauber.de](mailto:schwarz@wohnlund-hauber.de)



Wir sind eine mittelständisch orientierte Steuerberaterkanzlei in Stockach.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

**für eine unbefristete Stelle in Voll- oder Teilzeit**

➤ **Steuerfachangestellte (m/w)**

➤ **Steuerfachwirte (m/w)**

➤ **Bilanzbuchhalter (m/w)**

zur selbständigen Bearbeitung von Jahresabschlüssen, Steuererklärungen  
und Finanzbuchhaltungen.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten und  
kollegialen Team bei leistungsorientierter Vergütung.

Als EDV-System nutzen wir Datev einschließlich digitaler Archivierung  
(DMS) und sind den modernen Anwendungsmöglichkeiten gegenüber  
immer aufgeschlossen.

Wenn Sie freundlich im Umgang mit Mandanten und Kollegen, sorgfältig,  
zielorientiert, flexibel und bereit zu stetiger Fortbildung sind, freuen wir uns  
über Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

**Bitte richten Sie Ihre Bewerbung direkt an:**

Freitag & Martin Steuerberatungsgesellschaft mbH

Zu Händen von Frau Bettina Martin

Am Hochgericht 37 | 78333 Stockach

Telefon 077 71/93 50-0

E-Mail [info@freitagundmartin-stb.de](mailto:info@freitagundmartin-stb.de)

**Freitag & Martin Steuerberatungsgesellschaft**

Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau e.V.  
sucht zum 01. Dezember 2016  
eine/n Mitarbeiter/in als



**Verwaltungskraft im Musikschulsekretariat**

**Zu Ihren Aufgaben gehören:**

- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten im Musikschulsekretariat
- Kundenkontakt (Telefon, E-Mail, Empfang)
- Information und Beratung von Schülern und Eltern
- Organisation von Musikschulprojekten und Veranstaltungen
- grafische Gestaltung von Plakaten und Programmen
- Betreuung der Website
- Pressearbeit

**Wir bieten:**

- anspruchsvolle Tätigkeit mit derzeit 60% Beschäftigungsumfang
- Vergütung in Anlehnung an den TVöD
- gut ausgestatteter Arbeitsplatz sowie ein gutes Arbeitsklima
- Kompensationsmöglichkeit der Überzeit während der Schulferienzeit

**Wir erwarten:**

- zuverlässiges, selbstständiges, kundenorientiertes Arbeiten
- gute Sekretariats- und Verwaltungskenntnisse
- sichere Anwendung der gängigen Office-Programme
- Engagement, Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit sowie Flexibilität bei wechselnden Anforderungen
- die Bereitschaft, sich in das Musikschulprogramm einzuarbeiten
- die Bereitschaft für Einsätze außerhalb der festen Bürozeiten

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31.08.2016 an  
die Jugendmusikschule Westlicher Hegau e.V. 1. Vors. Franz Moser,  
Hauptstr. 61a, 78247 Hilzingen.  
Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Rufnummer 07731/92476.

**PAUL MAYER**  
Inh. Volker Mayer Dipl.-Ing. (FH)

**BAUUNTERNEHMUNG**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung  
einen **Maurer m/w**

**78224 SINGEN-FRIEDINGEN • HILLINENSTRASSE 4**

**Tel. 01 71/6 47 18 81 • 0 77 31/94 71 74 • Fax 94 71 75**

**[www.bauunternehmen-mayer.de](http://www.bauunternehmen-mayer.de) • [pm.bau@t-online.de](mailto:pm.bau@t-online.de)**

Wir sind ein leistungsstarkes, traditionsreiches Bauun-  
ternehmen mit ca. 550 Mitarbeitern ([www.schleith.de](http://www.schleith.de)) und suchen für unsere Tochterfirma »**S-Logistik GmbH & Co. KG**« in der Niederlassung Steißlingen  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Tiefkladerfahrer (m/w)**  
**Krafffahrer (m/w)**

vorzugsweise, aber nicht Voraussetzung, mit Erfahrung im  
**Baustellenverkehr**. Das **Einsatzgebiet** erstreckt sich **vor-**  
**wiegend** auf den **Landkreis KN**. Wir bieten Ihnen einen  
interessanten Arbeitsplatz in einem sehr engagierten Team  
und eine leistungsgerechte Vergütung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an  
[info@schleith.de](mailto:info@schleith.de) oder per Post an:



**Mühleweg 5, 78256 Steißlingen**

## Bürgermeisteramt Büdingen am Hochrhein



Für unsere Kita/Kinderkrippe  
suchen wir zum Start des neuen  
Kindergartenjahres im September 2016  
eine/n motivierte/n und engagierte/n

**Erzieher/-in (60%)**

Sie verfügen über eine anerkannte pädagogische  
Ausbildung. Als Erzieher/in sind Sie verantwortlich für die  
Betreuung unserer Kinder. Sie haben in erster Linie Freude  
an der Arbeit mit Kindern, arbeiten gerne im Team und sind  
verantwortungsbewusst, belastbar und zuverlässig.

**Arbeitsverhältnis**

Festanstellung

Vergütung nach TVöD

Tankgutschein von monatlich 40 €

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre aus-  
sagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens  
05.08.2016 an die Gemeindeverwaltung Büdingen,  
Junkerstr. 86, 78266 Büdingen am Hochrhein.

Sie haben noch Fragen? Frau Scholz, Leiterin der  
Einrichtung (Tel. 07734-1404) hilft Ihnen gerne weiter.

## Ihr Lieblingsbäcker

mit Herz und Verstand, bäckt Leckereien  
noch mit eigener Hand !!!

**BÄCKEREI & KONDITOREI**

• **Bäckergeselle** (m/w)

• **Auszubildende** (m/w)



für sofort oder nach Vereinbarung gesucht.

Bewerbung schriftlich oder persönlich an Bäckerei & Konditorei  
Künz, Scheffelstr. 14, 78224 Singen.

[www.ansorge-logistik.de](http://www.ansorge-logistik.de)



Wir stehen als mittelständisches Unternehmen mit ca. 500 Mitarbeitern an  
6 Standorten für höchste Qualität bei der Erbringung von individuellen,  
kundenspezifischen Logistikdienstleistungen.

Verstärken SIE unser Team in unserer Niederlassung in Singen als

**Teamleiter (m/w)**

Wareneingang und -ausgang

**Disponent (m/w)**

**kaufmännischer Mitarbeiter (m/w)**

Abfertigung in 2-Schicht

zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.ansorge-logistik.de](http://www.ansorge-logistik.de)

**Spedition Ansorge GmbH & Co.KG**

z. Hd. Personalabteilung (Zentrale Biessenhofen)

Gewerbepark 2

87640 Biessenhofen

(oder per E-Mail an [foldenauerj@ansolog.com](mailto:foldenauerj@ansolog.com))

**ANSORGE**  
**LOGISTIK**



## Mitarbeiter/-in Produktion

Wir sind ein metallverarbeitender Betrieb (keine Zeitarbeitsfirma) und suchen für unseren Standort in Hilzingen/Twielfeld tatkräftige Produktionsmitarbeiter/-innen.  
Sie können anpacken und sind motiviert? Bewerben Sie sich jetzt. **Sie erwartet eine sichere Arbeitsstelle mit einer Entlohnung deutlich über dem Mindestlohn.**  
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201569 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

## WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller** sowie als Aushilfe für Urlaubs- u. Krankheitsvertretung (ab 18 Jahren) für **SÜDKURIER** und **arriva** in **Böhringen, Stahrigen, Überlingen am Ried, Gundholzen und Wangen.**

Herr Friebe – Telefon 07731 - 8305-6619  
olaf.friebe@suedkurier.de

**WEHA**

Baustellenwagen / Bürocontainer

Wir suchen **Schlosser (m/w)** mit abgeschl. Ausbildung, sehr gute Schweiß-Kenntnisse, Vollzeit.  
Info unter Tel. 07733/8051  
info@weha-engen.de

## Familienpark Tropilua

in Hilzingen-Twielfeld sucht (m/w)

## Hausmeister Haustechniker

ab sofort oder später.  
Tel.: 07731-69191 ab 14 Uhr

## Wir suchen eine/n zuverlässige/n Fahrer/in

für Mo. und Di., auch Urlaubsvertretung  
**Bäckerei - Konditorei Stadelhofer**

Rielasinger Str. 142, Singen  
Tel. 0 77 31/2 17 01  
E-Mail: info@baeckerei-stadelhofer.de

## REINIGUNGSKRÄFTE (M/W)

in Voll-, Teilzeit und auf 450-€-Basis in **Singen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.  
Bewerbungen per E-Mail oder telefonisch an:  
Tel. 0 79 51/27 99 147  
z.nam@birfood.de  
www.kaboclean.de **BIRGROUP**  
Saubere. Zuverlässig. Sicher.

Nettes Team sucht ab Januar oder früher:

## Apotheker/in in Teilzeit (max. 20 Std. pro Woche)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Rosenegg Apotheke**

Apoth. A. Fritzsche-Hettig e.K.  
Hauptstraße 5  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 0 77 31 / 2 29 65  
Fax 0 77 31 / 92 15 75  
info@rosenegg-apotheke.de

## Wir suchen ab sofort eine weibliche Aushilfe

auf 450 Euro Basis

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung an:



**TIERKREMATORIUM SCHWARZWALD**

**Tierkrematorium Schwarzwald**  
Lise-Meitner-Straße 11  
78713 Schramberg-Sulgen  
Tel.: 07422-9542615

## BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern



Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

### Raumpfleger (m/w)

Für die Reinigung unserer Ausstellungsflächen, der Sozialräume und der WC-Anlagen.

### Lagerist/-in

Für Warenannahme, Warenausgabe und Lagerarbeiten.

### Mitarbeiter/-in Warenausgabe

### Möbelmonteur/Schreiner (m/w)

Für die Lieferung und fachgerechte Montage von Möbeln und Einbauküchen. Führerschein für LkW bis 7,5t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

### Haustechniker/-in

Sie sind verantwortlich für alle technischen Einrichtungen eines modernen Kaufhauses: Beleuchtung, Sprinkleranlage, Elektrogeräte, Computerinstallationen, Aufzüge, u.v.m.  
Wenn Sie eine handwerkliche Ausbildung haben, haben Sie die besten Voraussetzungen.

### Sachbearbeiter/-in Disposition

Ihre Aufgabe ist die Koordination zwischen Verkauf, Lieferanten und Kunden. Ebenso planen Sie Auslieferungstouren, bearbeiten Reklamationen und führen Schriftverkehr mit unseren Kunden und Lieferanten. Computerkenntnisse und einen sicheren telefonischen Umgang mit unseren Kunden setzen wir voraus. Von Vorteil sind auch Erfahrungen im Möbel- oder Speditionsbereich.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Betriebsklima und ein angemessenes Gehalt, sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung online (www.braun-moebel.de/stellenangebote/) oder schriftlich. Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.



BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG; Markwiesenstraße 38; 72770 Reutlingen

Carl-Benz-Straße 22  
78224 Singen  
Tel.: 0 77 31 / 8 75 80  
info@bmc-si.de



## Wir sind ARCOM



Nadesda M., seit 2003 im ARCOM-Team  
Nicole K., seit 2011 im ARCOM-Team

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

## Produktionshelfer/-innen Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen

Als größter regionaler Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis bieten wir

■ übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/innen  
ab 9,50 € + Fahrgeld & Verpflegung

■ übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/innen  
von 11,- € bis 15,- € + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld - vergleichen Sie jetzt!



78054 VS-Schwenningen  
Telefon 07720-997670

78224 Singen  
Telefon 07731-149670

78532 Tuttlingen / 72336 Balingen  
Telefon 07461-962880

Wir stellen Menschen ein...

www.arcom-vs.de

## Verkäuferin

Suche freundliche, flexible nach **Konstanz** (Tasty Donuts) in Teil- und Vollzeit. Tel. 0176 / 88 04 87 39

## Gartengestaltung/Hausmeisterservice sucht Mitarbeiter/in

mit Erfahrung, in Teil-/Vollzeit, Deutschkenntnisse und PKW erforderlich, ab sofort, möglich. Bewerbung bitte unter Chiffre-Nr. 201570 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Zur Betreuung unserer über 8.000 Versicherungskunden im Raum **SIG, TUT, KN** suchen wir einen zielstrebigsten

## Agenturpartner (w/m) gerne auch branchenfremd

Wir bieten:  
✓ Eigenen Kundenbestand  
✓ Modernes Büro  
✓ Garantiertes Einkommen  
✓ Ausreichende Einarbeitung

Interessiert?  
carola.feustel@inter.de oder  
☎ 07461-96619-0

## Blueline Industrieservice

Suche dringend **450-€-Kräfte** zur Verstärkung unseres Teams, hauptsächlich samstags, für **Maschinenreinigung** bei gutem Stundenlohn und gutem Arbeitsklima. Führerschein Klasse B von Vorteil. Bitte nur ernsthafte und flexible Interessenten. Tel. 0151/22685055

## Mein Friseur Top Hair sucht

Für unseren Salon in Radolfzell

## Friseure & Meister (m/w) (gerne auch Wiedereinsteiger)

in Voll- & Teilzeit bei übertariflichem Verdienst, besten Konditionen und flexiblen Arbeitszeiten in unserem Familienunternehmen.

Tel.: 0821-44 47 10 oder 0151-11 72 04 86  
www.tophair.com



## WIR SUCHEN ab sofort engagierte

- // gelernte **Stuckateure** mit Berufserfahrung (m/w)
- // rüstigen **Rentner** (m/w) als Urlaubsaushilfe für Materialauslieferungen, Führerschein-Kl. C erforderlich

Sauter GmbH / Carl-Benz-Straße 8 / D-78224 Singen  
Tel. +49 (0)7731-9261190 / Fax +49 (0)7731-92611999  
info@sauter-putz-farbe.de / www.sauter-putz-farbe.de



Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH



Das Team der Spezialisierten ambulanten Palliativversorgung (SAPV) ermöglicht es Menschen mit nicht heilbarer Erkrankung, bis zum Lebensende am Ort ihrer Wahl betreut und begleitet zu werden.

Unterstützen Sie uns ab dem 01.10.2016 oder nach Vereinbarung als

## Palliative Care Pflegefachfrau/-mann in Voll- oder Teilzeit (unbefristet) im SAPV-Team Horizont mit Standort Singen

Wir bieten eigenständiges Arbeiten im multiprofessionellen Team in Zusammenarbeit mit Haus- und Palliativärzten. Umfangreiche Fort- und Weiterbildungsangebote sowie eine attraktive Vergütung nach AVR sind für uns selbstverständlich.

Sie haben eine Ausbildung zum/r Gesundheits- und Krankenpfleger/-in, sind zeitlich flexibel und arbeiten gerne in einem engagierten Team? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Die detaillierte Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage: **www.caritas-singen-hegau.de**

Für weitere Informationen steht Ihnen unsere SAPV-Koordinatorin Iris Eggensberger unter Tel.: 07731-994647 gerne zur Verfügung.

## Wir suchen Verstärkung!

Mit unseren qualitativ hochwertigen Milch- und Saftspezialitäten nehmen wir eine führende Stellung am Markt ein. Wir freuen uns mit unseren ca. 700 Mitarbeitern über die große Beliebtheit unserer Produkte und die daraus resultierende positive Entwicklung unseres Unternehmens.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams in der Instandhaltung von Stockach einen

## BETRIEBSSCHLOSSER (m/w)

**SIE HABEN** eine abgeschlossene Ausbildung zum Betriebsschlosser bzw. Industriemechaniker Fachrichtung Betriebstechnik und verfügen bereits über mehrjährige Berufserfahrung. Zudem sind Sie bereit im 3-Schichtbetrieb zu arbeiten.

**IHRE AUFGABEN** sind die Durchführung von Wartungs- und Reparaturmaßnahmen für Abfüll- und Verpackungsanlagen, Lager- und Materialflusstechnik, Prozesstechnik ebenso wie für Anlagen der Energieerzeugung und der sonstigen Haustechnik.

**WIR BIETEN** ein angenehmes, offenes Arbeitsklima, ein äußerst herausforderndes, interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet, eine sichere und dauerhafte Position, sowie ein leistungsgerechtes, attraktives Einkommen.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Gropper Fruchtsaft GmbH & Co. KG

Personalabteilung  
personal@gropper.de

Am Mühlberg 2  
86657 Bissingen

www.gropper.de  
f/molkerie.gropper



## CMC Personal GmbH

### Jetzt starten: im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz im Raum Singen und Radolfzell:

#### ✓ Fachkraft Lagerlogistik (m/w)

- Organisation und Planung im Lager, Koordinierung des gesamten Warenflusses
- Bearbeiten von Kundenanfragen, Kommissionieren und Verpacken von Gütern
- Bedarfsgerechte Warennachbestellung
- ERP-Kenntnisse von Vorteil

#### ✓ Sachbearbeiter Vertriebsinnendienst (m/w)

- Telefonische und schriftliche Kundenbetreuung in Italienisch

Weitere Stellenangebote auf unserer Jobbörse:

[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)



Ihr Ansprechpartner bei CMC:  
**Simao Santos**  
Personalmanager



Hauptstr.48  
78224 Singen (Htwl.)  
Tel. 07731 9537-16  
simao.santos@cmc-personal.de

Mitglied im **IGZ**  
Industriegewerkschaft  
Deutscher Metallgewerkschaften e.V.



Wir suchen per sofort eine **SPÜLKRAFT (M/W)** in Vollzeit oder auf 450,-€-Basis sowie eine **REINIGUNGSKRAFT (M/W)** in Vollzeit oder auf 450,-€-Basis  
Hotel bora HotSpaResort | Karl-Wolf-Str. 35 | 78315 Radolfzell | Ansprechpartner Herr Oliver Müller  
Tel. 07732/95 04 00  
E-Mail: oliver.mueller@bora-hotsparesort.de  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Mitarbeiter/in für Zimmerreinigung** gesucht.  
Arbeitszeit ca. 10–14 Uhr und eine **Wochenend-Aushilfe**.  
*Anker in Bodman · Tel. 077 73/52 56*

## Putzhilfe

ca. 2–3 Stunden/wöchentl. für Gewerberäume in Hilzingen gesucht.  
**Tel. 0 77 31 / 6 72 46**

Wir suchen **Kellner** (m/w) in Voll- oder Teilzeit.  
**Gasthof Hirschen**  
Hauptstr. 19, Gailingen  
Tel. 0 77 34 / 63 34

**Fahrer/in** für Laborabholdienst auf 450 €-Basis gesucht. Tel. 07731/99560

## Ferienjob für Botendienst

in Singen gesucht, 2–4 Stunden täglich, Führerschein erforderlich, auch für Rentner geeignet.  
Bewerbung unter: dorcitydienst@t-online.de

## Zuverlässige Reinigungskraft

für ein von uns betreutes Objekt in Singen auf 450,-€-Basis ab **01.08.2016** gesucht.  
AZ: MO–FR von 6.00 bis 7.30 Uhr.  
Tel. Bewerbungen bitte an: Widmann GmbH  
077 31/8354510 (Herr Mirke)



Wir suchen **Servicekräfte (m/w)** **Koch (m/w)** sowie **Küchenhelfer (m/w)** in Teil-/Vollzeit oder auf 450,-€-Basis. Gute Deutschkenntnisse sind wünschenswert, für sofort oder nach Vereinbarung.  
**Robert-Bosch-Str. 11, Rielasingen**  
Tel.: 077 31/5 48 21 ab 17 Uhr  
01 60/90 62 77 56

Suchen **Aushilfskräfte** für Fahrzeuginnenreinigung auf 450,-€-Basis.  
Tel. 0 77 33 / 9 42 93 14

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine **Reinigungskraft (Teilzeit)** für unser Objekt nach Orsingen  
AZ: tägl. Mo – Fr ab 17.30 Uhr für 2,4 Std.  
Bitte bewerben Sie sich telefonisch  
**SRS Spreer Reinigungsservice GmbH**  
Tel.: 0 77 32/97 18 36  
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

## FLEXIBLE AUSHILFSKRÄFTE (M/W) GESUCHT

für den Verkauf in unserer Filiale in **Gottmadingen** (bis EUR 450,- mtl. netto). Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter **07731-794867** bei unserer Store Managerin Frau Druzhynina. Im Falle von schriftlichen Bewerbungen senden Sie bitte nur Kopien (keine Mappen), da nach Abschluss des Auswahlverfahrens alle Unterlagen vernichtet werden und keine Rücksendung erfolgt.  
**Takko Holding GmbH,**  
Kornblumenweg 41, 78244 Gottmadingen

## Kaufmännische Allroundkraft 100 %

ab sofort für mittelständisches Unternehmen im Raum Stockach gesucht.  
Tätigkeitsfeld: Vorbereitung der Buchhaltung, Rechnungs- und Mahnwesen, allgemeine Bürotätigkeiten. Berufserfahrung erwünscht.  
Fühlen Sie sich angesprochen, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an [jobs-heg@freenet.de](mailto:jobs-heg@freenet.de)

**CMD Gipser & Stuckateur** sucht ab sofort **Gipser & Stuckateur (m/w)** zur Festeinstellung.  
Tel. 0173/5 81 48 54, 0173/5 84 05 88 oder 077 31 / 79 86 34

Wir suchen **Betriebselektriker (m/w)** **Verfahrensmechaniker (m/w)** **Werkzeugmechaniker (m/w)**  
Interessiert?  
Bitte melden Sie sich unter: [personal@rival-haas.de](mailto:personal@rival-haas.de)  
Tel.: 07771/9361272  
**Gerhard Haas KG**  
Heinrich Fahr Straße 17-19  
78333 Stockach

## SÜDKURIER- u. arriva-Zusteller

in Singen, Beuren am Ried, Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen, Engen und Engen-Neuhausen (Arbeitszeit zwischen 04:00 – 06:00 Uhr) sowie Zusteller von arriva-Briefen in Büßlingen, Watterdingen und Blumenfeld (Arbeitszeit ab 7.30 Uhr) gesucht.  
Info: Mirell Laule, Tel. 07731/8305-6613, E-Mail: Mirell.Laule@suedkurier.de

## Wir suchen Reinigungskräfte für unsere Objekte:

- Singen, Masurenstraße, ab August: tägl. ab 16.30 Uhr à 2,75 Std.
  - Singen, Grubwaldstraße, ab August: tägl. ab 17.00 Uhr à 1,8 und 1,0 Std.
  - Singen-Bohlingen, ab Sept.: tägl. ab 05.30 Uhr à 1,8 Std.
- Gerne bewerben sie sich telefonisch oder per E-Mail:

**SRS Spreer Reinigungsservice GmbH**  
Tel.: 07732/971836  
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

## Metzger

**für die Zerlegung** ab sofort gesucht. Vollzeit und unbefristet. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**Emil Färber GmbH & Co. KG**  
Gottlieb-Daimler-Str. 6  
78224 Singen  
Herr Michael Okle  
Telefon 07731/99781-0

## NEBENVERDIENST

**Wir suchen dringend** in Ihrem PLZ-Gebiet gepflegte PKW's für Autowerbung! Monatl. **50 € bis 450 €!** Firma Link, 05874-98642811 o. 0173-92 37 27 5

## Medizinische Fachangestellte

wegen schwangerschaftsbedingtem Ausfall für Allgemeinarztpraxis gesucht.  
Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**Dr. Jürgen Freibauer**  
Unterdorfstr. 3, 78253 Eigeltingen



Ihr Vertragshändler in Singen und Stuttgart

Als Händler für Sport- und Luxusfahrzeuge gehören wir zu den führenden Anbietern in Europa. Unsere Kundschaft ist anspruchsvoll und international.

Wir suchen zum August/September 2016 eine(n) **Auszubildende(n) Automobilkauffrau(mann)**

Sie haben einen guten Schulabschluss der Wirtschaftsschule, BK1 oder BK2, Fachhochschulreife oder Abitur.

Sie sind leistungsbereit, teamorientiert, belastbar, zuverlässig, engagiert und verfügen über gute Computerkenntnisse.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte schriftlich an Frau Schaupp ([maria.schaupp@gohm.de](mailto:maria.schaupp@gohm.de)).

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 65 · Telefon 07731 - 9463-911  
Telefax 07731 - 9463-613 · [www.gohm.de](http://www.gohm.de)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für den nächstmöglichen Zeitpunkt einen

**Objektbetreuer (m/w)**  
in Voll- oder Teilzeit für die Betreuung von **Automatenstationen (Kaffee-, Getränke- & Snackautomaten)**

### Anforderungen

Sie besitzen eine offene und kommunikative Persönlichkeit, service- und kundenorientiertes Handeln, einen Führerschein der Klasse B und sind technisch interessiert.

### Stellenbeschreibung

Unter anderem befüllen, pflegen und warten Sie nach Einweisung diverse Automatenstationen mehrerer Standorte im Raum Singen und liefern Waren an unsere Kundschaft aus.

Wir bitten um eine schriftliche Bewerbung per Email oder Post an:

| Anschrift                                                                   | Kontaktinformationen                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Matthäus Koch GmbH<br>Abt. Personal<br>Alte Hauptstr. 13<br>72355 Schömberg | Telefon: 07427/9209-60<br>Herr Jetter<br>personal@koch24.de<br>Web: www.koch24.de |

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine

• **examinierte Pflegefachkraft**  
in Teilzeitanstellung **Nachtdienst**

**Anschrift: DA-HEIM GmbH & Co. KG**  
**z. Hd. Frau Anita Muffler**  
**Gewerbestr. 1, 78359 Orsingen-Nenzingen**  
**a.muffler@da-heim-gmbh.de · Tel. 0 77 74/9 23 79-106**



**ZUR UNTERSTÜTZUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR**

**SERVICEMITARBEITER/INNEN**  
in Teilzeit **GANZJAHRESSTELLE**

Freundliche Umgangsformen und gute Kenntnisse der deutschen Sprache sind erforderlich.

Wenn Sie Freude an der Arbeit im Restaurant haben, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf.

Hotel Fortuna – Familie Messmer  
Bahnhofstraße 8 · 78333 Stockach · Telefon 077 71 - 918480  
info@hotel-fortuna-stockach.de · [www.fortuna-stockach.de](http://www.fortuna-stockach.de)

Mit über 64 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen mehrere

## MITARBEITER/INNEN BRIEFSORTIERUNG

Vollzeit 40h/Woche (Mo. - Fr. von ca. 15.00 bis ca. 23.00 Uhr)  
Aushilfen auf 450 € Basis (2 Tage die Woche von ca. 17.00 bis ca. 20.00 Uhr)  
Aushilfen auf 450 € Basis (2 Tage die Woche von ca. 17.30 bis ca. 23.00 Uhr)

### AUFGABENGEBIET:

Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen und Katalogen.

### ANFORDERUNGEN:

- Selbständige leistungsorientierte Arbeitsweise
- Vertrauter Umgang mit dem PC
- Gute Deutschkenntnisse
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Pünktlichkeit

### WIR BIETEN:

Gründliche Einarbeitung, leistungsgerechte Bezahlung auf Stundenlohnbasis, eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit

Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:  
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen



**arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.**  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.arriva-service.de](http://www.arriva-service.de)



*Fußball macht einfach Spaß, besonders wenn er mit einem unerwarteten Gewinn verbunden ist. Entsprechend strahlten die beiden Tippkönige des großen EM-Gewinnspiels vom WOCHENBLATT und »Singen aktiv: iG Singen Süd«, Tobias Auer aus Rielasingen (vorne) und Simao Santos aus Singen (Zweiter von links). Beide hatten Portugal als Europameister richtig getippt und freuten sich über Singener Geschenkschecks im Wert von 500 und 300 Euro, die Dirk Oehle (Mitte), Vorsitzender von »Singen aktiv: iG Singen Süd« im Beisein von WOCHENBLATT-Verlagsleiter Anatol Hennig (Zweiter von rechts) und Christine Wittmer, Verkaufsberaterin Singen (links), überreichte. Mit dabei war auch Tobias' Papa, Andreas Auer, der seinen Filius beim Stadtbummel in Singen begleiten wird.*

## Richtfest bei »Hügli«

### Produktionsgebäude 2017 in Betrieb

**Radolfzell (gü).** Die Bauarbeiten am neuen Produktionsgebäude der »Hügli Nahrungsmittel GmbH« in Radolfzell neigen sich dem Ende entgegen. Vergangene Woche feierte die neue Mischfabrik mit angeschlossenem Hochregallager ihr Richtfest. »Wir bauen eine der modernsten Mischfabriken Europas«, so der Geschäftsführer der Hügli Nahrungsmittel GmbH, Endrik Dallmann. Statt einer Produktionsmenge von 30.000 Tonnen im Dreischichtbetrieb können in Zukunft 40.000 Tonnen im Zweischichtbetrieb pro Jahr produziert werden. Die bis dato in zwei Werken in Radolfzell getrennte Herstellung (Mischung und Verpackung) wird in einem Werk zusammengefasst. Durch die künftig kürzeren Wege sowie modernste Logistik-einrichtungen werden die Mit-



*Der traditionelle Richtspruch durfte natürlich auch beim Richtfest des neuen Produktionsgebäudes der »Hügli GmbH«, das 2017 in Radolfzell in Betrieb genommen wird, nicht fehlen. swb-Bild: Hügli*

arbeiter deutlich entlastet. Der Bau des neuen Produktionsgebäudes ist laut Dallmann die bisher größte Investition, welche die Hügli-Gruppe je getätigt habe. Nach seinen Angaben wird das neue Produktionsgebäude aller Voraussicht im Feb-

ruar 2017 in Betrieb genommen.



Mehr Informationen zum Richtfest bei »Hügli« in Radolfzell gibt es im Internet unter [www.wochenblatt.net/heute](http://www.wochenblatt.net/heute).

- Anzeige -

### Sie suchen – wir vermitteln!

Die „p2b – person to business GmbH“ ist seit 13 Jahren erfolgreich im Bereich Arbeitnehmerüberlassung und Personalvermittlung tätig und hegt enge Kundenbeziehungen zu Unternehmen im Raum Bodensee, Oberschwaben, Zollernalb und Schwäbische Alb. Seit mehr als einem Jahr ist p2b auch in Radolfzell vertreten.

„Wir bringen die richtigen Mitarbeiter mit den richtigen Unternehmen zusammen.“ So beschreibt Karin Kemmer, Geschäftsstellenleiterin in Radolfzell, die Mission des Personaldienstleisters. „Unsere Disponenten betreuen Kundenunternehmen und Mitarbeiter individuell, selektieren akribisch und vermitteln passgenau.“

p2b legt dabei viel Wert auf Fairness, Respekt, Vertrauen und Seriosität.



### p2b – person to business GmbH

Löwengasse 22, 78315 Radolfzell  
Telefon: 0 77 32 / 98 84 6-0  
e-Mail: [radolfzell@p2b-online.de](mailto:radolfzell@p2b-online.de)

„Würden wir das nicht tun, würde kaum jemand bei uns einen Vertrag unterschreiben und unsere Kunden wären alles andere als zufrieden.“, argumentiert Geschäftsführer Udo Pattner und fügt hinzu: „Da spricht der Erfolg für uns. Knapp die Hälfte unserer Mitarbeiter wird innerhalb des ersten Jahres von unseren Kunden in ein festes Arbeitsverhältnis übernommen.“

Doch geht dem Personaldienstleister durch solche Übernahmen nicht die Einnahmequelle verloren? „Nein, wir sehen das nicht als Verlust.“, beteuern Alexandra Merz und Bettina Beck. „Unsere Kunden gewinnen gute Mitarbeiter und sind bereit für Folgeaufträge. Und unsere Mitarbeiter finden einen passenden Job und empfehlen uns weiter. Das zu erreichen, ist für uns immer wieder ein tolles Gefühl.“



## Windpark erhitzt die Gemüter

### Hitzige Diskussion in Schienen zum »Chroobach«

**Schienen (hz).** Hitzig ging es am vergangenen Mittwoch in Schienen zu, denn die Bürgerinitiative »Landschaftsschutz Schienerberg (LSSB)« lud zu einer Infoveranstaltung ein, um ihren Unmut über den geplanten Windpark »Chroobach« kundzutun. Mehr als 200 Bürger fanden sich in der Turnhalle der Grundschule in Schienen ein. Das Ziel dieser Veranstaltung war es, die Bevölkerung zum Widerstand gegen den geplanten Windpark auf dem Schienerberg zu sensibilisieren. Dabei ging es nicht um das Thema Energiewende, sondern im Fokus stand der »wirtschaftliche Unsinn von großen Windrädern in windarmen Regionen«, wie die Verantwortlichen gleich zu Beginn der Veranstaltungen erklärten.

So zeigte ein Animationsfilm das geplante Endprodukt aus Sicht der Gemeinden und angrenzenden Kommunen. Selbst die Panoramabilder vom Aussichtspunkt Witthoh südlich von Tuttlingen belegten den geplanten Windpark als »einen nicht vertretbaren Schandfleck in der malerischen Ferienregi-

on«, wurde in der Versammlung deutlich. Bihler legte eine Wirtschaftlichkeitsberechnung von deutschlandweit vergleichbaren Anlagen vor. Demzufolge liegt kein einziges Windkraft-rad in einem ertragreichen Bereich. Er fuhr fort: »Die Region Bodensee gehört zu den wind-schwächsten Gebieten Deutschlands. Vom Windpark Chroobach profitieren lediglich die Investoren.« Das unterstützte mit deutlichen Worten Edi Schwegler von der Schweizer Initiative »Gegenwind Chroobach«. Schwegler sagte: »Als gute Nachbarn und aufgrund der Freundschaft müssen wir Schulter an Schulter gegen diesen Wahnsinn kämpfen. Die Gemeinde Hemmenhofen hat das Projekt bereits mehrfach abgelehnt, jedoch Stein am Rhein und Schaffhausen setzten alles daran, um das geplante Projekt zu realisieren.« Schwegler stellte sich die Frage, warum der Windpark nicht auf dem Hohenklingen oder auf dem Munot errichtet wird. Argumente, die der Geschäftsführer der Stadtwerke Radolfzell und Sprecher der »IG He-

gauwind«, Andreas Reinhardt, so nicht gelten lassen will. Im Gegenteil. Sein Appell lautete: »Die wenigen Standorte in unserer Region, an denen wir Energie aus Windkraft gewinnen können, müssen wir nutzen – und zwar im Kompromiss mit dem Naturschutz.« Im Sinne der regionalen Wertschöpfung sei es unumgänglich, dass man die Energie auch dort erzeuge, wo sie schlussendlich auch genutzt werden solle. Nadin Hasler, Mitglied der Projektgruppe »Chroobach«, ergänzt: »Die Visualisierungen, welche an der Informationsveranstaltung gezeigt wurden, sind überzeichnet.« Vor dem Hintergrund, dass die Schweiz als auch die Bundesrepublik Deutschland den Atomausstieg beschlossen haben, sind die Energieversorger verpflichtet, die alternative Energieversorgung einzuleiten.



Mehr von der Versammlung in Schienen finden Interessierte im Internet unter [www.wochenblatt.net/heute](http://www.wochenblatt.net/heute).

## Kreative Kleinode

**Liggeringen (swb).** Bereits am 10. Juli begeisterten Klaus Schroff und Katja Barthelt die Besucher mit ihren Ausstellungstücken von versteckten Schönheiten an wohlbekannten Plätzen der Bodenseeregion – ob als Foto, Radierung oder versteckt im neuen Kinderbuch aus dem Atelier Lichterland. Am Sonntag, 24. Juli, von 11 bis 17 Uhr, öffnet die Fotoscheune in Liggeringen (Bodanrückstraße 8, schräg gegenüber der Bushaltestelle) erneut ihre Pforte. Die Besucher sind herzlich eingeladen, die neuen Bilder, Objekte und »kreativen Kleinode« zu entdecken.



*Birgit Homburger, Tassilo Richter und Kreisvorsitzende Elke Bass nach der Nominierungsversammlung. swb-Bild: of*

## FDP zieht mit Tassilo Richter in die Wahl

**Singen (of).** Als erste Partei in der Region hat der Kreisverband der FDP die Weichen in Richtung Bundestagswahl gestellt. In der von der ehemaligen Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger geleiteten Versammlung in Singen wählten die 25 anwesenden Stimmberechtigten am Donnerstagabend einstimmig Tassilo Richter (32). Tassilo Richter bekannte in Anspielung auf die über viele Wahlperioden von Birgit Homburger geprägte Ära, dass man hier in große Fußstapfen trete, wenn man hier als Kandidat antrete. Immerhin war Homburger bei den letzten fünf Bundestagswahlen die Kandidatin für die FDP gewesen. Seit 2005 ist Tassilo Richter FDP-Mitglied, kommt aus dem Lahn-Dill-Kreis, war Ortsvorsitzender in seinem damaligen Heimatort Herborn, dann in Konstanz Ortsverbandsvorsit-

zender von 2014 bis 2016, und ist seit April Einwohner in Singens Stadtteil Hausen. An den Bodensee kam er als Mitarbeiter des Unternehmens PVS Meffa-Reiss in Singen. Im letzten Jahr hat er noch an der Universität St. Gallen berufsbegleitend einen Abschluss in Unternehmensführung gemacht. Wahlkampf Erfahrung hat er zuletzt im Landtagswahlkampf von Jürgen Keck aus Radolfzell gemacht. Selbstbestimmung in allen Lebenslagen, die Forderung nach einer Politik, die rechnen kann, ein klares Bekenntnis zu einer Politik der Mitte sind seine ersten Positionen, die er vor der Wahl den anwesenden Mitgliedern vermittelte. Richter schlug auch bereits sein 15-köpfiges Wahlkampfteam vor, das von Kreisvorsitzender Elke Bass geleitet wird und natürlich bestätigt wurde.



Um 19.15 Uhr konnten die ECE-Befürworter jubeln. Durch die hohe Briefwahlbeteiligung wurde das Quorum erreicht. swb-Bild: rab

## ECE kann kommen

Bürgerentscheid mit klarem Signal

**Singen (of).** Auch wenn für viele die Wahlbeteiligung als K.-o.-Argument heraufbeschworen wurde, am letzten Sonntag haben die Singener Flagge gezeigt für das Shoppingcenter ECE. Mit einer Wahlbeteiligung von 36,8 Prozent und einem Anteil von 21,6 Prozent für das ECE wurde das Quorum, welches letzten Winter in Land von 25 auf 20 Prozent gesenkt wurde, klar erreicht. Die Kritiker des ECE, dazu gehörten viele Innenstadt-händler, aber auch konsumkritische Menschen, kamen auf 15,2 Prozent der Stimmen. Singens OB Bernd Häusler zeigte sich bei der Bekanntgabe des Wahlergebnisses erleichtert, dass der Abstand so deutlich ausgefallen war und dass sich daraus ein klarer Wille ergebe – für das Shoppingcenter in Singens Mitte. Die ECE-Kritiker der Initiative »Für Singen«, die mehrfach in Demonstrationszügen durch die Stadt gezogen waren und manches Gutachen anzweifeln

ten, gestanden ihre Niederlage ein. »Man habe die Menschen letztlich nicht überzeugen können«, so Sprecherin Regina Henke. Man wolle aber für die Zukunft der Stadt weiter mitarbeiten. Die Befürworter des ECE-Shoppingcenters, die von der Firma auch finanziell unterstützt wurden, jubelten am Sonntagabend. »Wir freuen uns natürlich, dass die Singener Bürger diese einmalige Chance wahrgenommen haben, mit dem Investor ECE einen innerstädtischen Einzelhandelsimpuls zu setzen. Uns freut es extrem, dass der Ratsbescheid relativ stark bestätigt wurde«, so Kirsten Bröbke und Dirk Oehle von den Befürwortern. Auch aus dem Umland wurde Zustimmung zu den Singener Plänen signalisiert: »Ein starkes Singen ist auch gut für Gottmadingen und hat dem gesamten Hegau immer viel gebracht. Deshalb begrüße ich die Entscheidung für den Bau des ECE in Singen«, sagte zum Beispiel Gottmadingens Bürgermeister

Dr. Michael Klinger. In Konstanz wird allerdings immer noch geprüft, inwieweit hier ein Widerspruch eingebracht werden kann. Der Bebauungsplan für das ECE mit seinen 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche plus Gastronomie und Nebenflächen geht am Donnerstag in die Offenlage, das heißt, es können Bedenken und Anregungen eingebracht werden. Ebenso beginnt eine Anhörung der »Träger öffentlicher Belange«, als auch der umliegenden Gemeinden und Städte. Der Plan ist auch öffentlich zugänglich auf der Homepage der Stadt Singen. Bis zum Jahreswechsel soll der Satzungsbeschluss erfolgen können, damit wird der Plan rechtsverbindlich. Der Baubeginn wird mit Frühjahr 2017 von Marcus Janko, dem ECE-Projektentwickler angegeben.



Mehr Bilder gibt es im Internet unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).

## AfD-Kreisverband streitet über Gedeon

**Singen (of).** Schon bei seinem letzten Pressetermin Anfang Juli hatte der AfD-Landtagsabgeordnete Dr. Wolfgang Gedeon darüber informiert, dass es im Kreisverband mit seinen 80 Mitgliedern rumore und eine Kampagne zu seiner Absetzung am Laufen sei. Offensichtlich spitzte sich das Problem am Montagabend in einer nichtöffentlichen Sitzung des Kreisverbands zu, als es in einer Abstimmung mit 16 zu 14 zu einer Rücktrittsforderung kam. Dem Radiosender SWR gegenüber, der das Thema am Morgen in seinen Nachrichten platzierte, sagte der Beisitzer Fritz Walter aus Konstanz als einer der Initianten des Misstrauensvotums, dass Gedeon abgewählt sei. Dr. Gedeon selbst sagte im Gespräch mit dem WOCHENBLATT, dass es keine Wahl gegeben habe, die den Formalien entsprochen habe. »Es ging natürlich heiß her in der Versammlung«, bestätigte Gedeon. Er selbst habe darum gebeten,



Eine Abstimmung gegen Dr. Gedeon als AfD-Kreisvorsitzenden gab es am Montagabend. Gedeon selbst sieht das als »Meinungsbild« und keine »Abwahl«, wie am Morgen per Radio verbreitet wurde. swb-Bild: of

dass man die Wahlen im Kreisverband erst Ende September durchführe nach dem Landes-

parteitag, dann würde das Problem um seine Person von oben nach unten geregelt werden, meinte er weiter. Darauf wollten aber viele Mitglieder nicht warten und deshalb sei ein »Meinungsbild« eingeholt worden. Er sehe sich deshalb weiter als Kreisvorsitzender, sagte Dr. Gedeon am Dienstagmittag. Noch immer läuft eine Prüfung durch den Landesverband, ob Dr. Gedeon wegen seiner als »antisemitisch« eingestuften Äußerungen in seinen Büchern insgesamt aus der Partei ausgeschlossen werden soll. Auch hier wurde eine Entscheidung für September nach der Sitzungspause angekündigt. Ein erstes Gutachten, zu dem Dr. Gedeon auf seiner Homepage einen Kommentar veröffentlicht, kommt zumindest zu dem Schluss, dass Dr. Gedeon kein »klassischer Antisemit« sei, sondern eher als »Antijudaist« argumentiere. Die AfD hatte in der letzten Woche ein Ausschlussverfahren angekündigt.

## Bücher für gute Noten

**Singen (swb).** Gute Noten sollen sich lohnen! Wer am Mittwoch, 27. Juli, sein Zeugnis oder eine Kopie davon in der Singener Buchhandlung Buch Greuter sowie in den Filialen in Radolfzell, Rottweil und Tuttlingen vorlegt und ein »gut« oder »sehr gut« in Deutsch vorweisen kann, erhält ein Buch geschenkt. Knapp 5.000 Bücher werden verteilt. Als zusätzlichen Anreiz verlost Buch Greuter über seine Internetseite [www.buch-greuter.de](http://www.buch-greuter.de) unter allen Teilnehmern 16 Tageseintrittskarten für den Europapark.

## »Drive In« bringt mehr Zeit für die Kunden

**Singen (of).** Am Freitagabend feierte das Unternehmen FX Ruch den 130. Geburtstag und weihte damit auch den in einjähriger Bauzeit neu erschaffenen Baustoffmarkt mit »Drive In« ein. Firmenchef Otto Ruch kündigte zur Einweihung an, dass er das Unternehmen Schritt für Schritt an seinen Sohn Dominik übergeben wolle und hatte wegen der großen Investitionen, die hier am Standort Singen im letzten Jahr gemacht wurden, auch einen Scherz auf den Lippen: Wenn man als Unternehmen nun schon mal so alt sei, brauche man einfach mal ein »Lifting«. Dominik Ruch machte in seinem Grußwort deutlich, dass es schon viel mehr als ein »Lifting« war. In einer Zeit, da Zeit ein immer größerer Faktor werde, könne man durch die Reorganisation den Kunden mit effektiveren Abläufen mehr Zeit schenken. Man habe in eine Lagerorganisation genauso investiert wie in neue Strukturen – und biete nun einen Baustoffmarkt mit Produkten für gehobenen Anspruch wie er gerade von Handwerksbetrieben benötigt wird. Singens OB Bernd Häusler war gerne zum Gratulieren gekommen. Wahrscheinlich sei FX



Singens OB würdigte FX Ruch als ältestes Singener Mittelstandsunternehmen zur Einweihung des neuen Baustoffmarkts. Durch den jüngsten Umbau wurde der Service absolut verjüngt. swb-Bild: of

Ruch das älteste mittelständische Unternehmen in Singen mit seinen 130 Jahren. Es sei schließlich noch um 13 Jahre älter als die Stadtrechte Singens. Unternehmen wie dieses würden mit zur großen wirtschaftlichen Bedeutung der Stadt beitragen. Immerhin habe Singen bei 46.000 Einwohnern inzwischen 25.000 sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze, das doppelt so große Konstanz gerade mal 28.000 Arbeitsplätze zu bieten. Unter den Festgästen waren nicht nur viele Handwerker und Kunden, sondern auch IHK-

Präsident Thomas Conrady und manche Bürgermeister, und OBI-Erfinder Manfred Maus mit seinem Bruder und Altlandrat Dr. Robert Maus. Am vergangenen Samstag stellte sich FX Ruch mit einem Eröffnungstag allen Kunden vor. Auf ein großes Interesse stieß der Aktionstag am Samstag, der Kunden aus einem großen Umkreis anlockte. Das Lob der Besucher war einhellig.



Bilder vom der Einweihung gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



Nach einer erfolgreichen Rückrunde konnte sich die B-Jugend SG-Böhringen (Bohlingen, Bankholzen, Moos, Böhringen, Überlingen am Ried) glücklich in der Bezirksliga halten. Die Spieler, Eltern, Trainer und Betreuer bedanken sich bei allen Beteiligten und Sponsoren für die aufregende Zeit. Auf dem Bild sind die Spieler mit Trainern Roberto Barbuto (2. v. re.), Betram Müller (2. v. l.) und allen Betreuern beim Abschlussausflug am Lago Maggiore. swb-Bild: Verein

Eingeschränktes  
Zugfahren

**Landkreis (swb).** Aufgrund von Weichenbauarbeiten kann der Konstanzer Bahnhof am 6. und 7. August 2016 zeitweise nicht angefahren werden. Die betroffenen Züge enden und starten an diesem Wochenende am Bahnhof Konstanz-Petershausen. Insgesamt vier Verbindungen pro Tag weichen vom regulären Fahrplan ab: Der Zug 87671 und der Zug 87673 aus Richtung Engen enden um 11:01 Uhr bzw. 11:31 Uhr in

Konstanz-Petershausen. Der Zug 87678 und der Zug 87680 in Richtung Engen starten um 11:25 Uhr bzw. um 11:55 Uhr in Konstanz-Petershausen. Fahrgästen, die eine Verbindung ab bzw. bis Konstanz Bahnhof benötigen oder die dort umsteigen müssen, wird empfohlen einen früheren Zug zu nehmen. Infos unter [www.sbb-deutschland.de](http://www.sbb-deutschland.de) oder beim SBB Kundencenter unter 07531/915109, [ksc@sbb-deutschland.de](mailto:ksc@sbb-deutschland.de).

»Mein lieber Brüdi«  
Hesse-Tage eröffnen am 24. Juli

**Gaienhofen (swb).** Das Hesse-Museum Gaienhofen präsentiert vom 24. Juli bis 1. November erstmals öffentlich den Briefwechsel zwischen dem Schriftsteller Hermann Hesse (1877 bis 1962) und seinem jüngsten Sohn Martin (1911 bis 1968) von 1918 bis 1962. Diese Ausstellung »Mein lieber Brüdi. Ein Dialog in Briefen zwischen Hermann Hesse und seinem Sohn Martin« wird am Sonntag, 24. Juli, um 11 Uhr eröffnet und ist von Dienstag bis Sonn-

tag von 10 bis 17 Uhr zu sehen. Sibylle Siegenthaler, einzige Tochter von Martin Hesse, betreut zusammen mit ihrem Ehemann Hanspeter Siegenthaler den umfangreichen Nachlass ihres Vaters und stellt zahlreiche Dokumente für die Ausstellung im Hesse-Museum zur Verfügung, die ein neues Licht auf diese Vater-Sohn-Beziehung werfen. Weitere Infos unter 07735/440949 oder [hesse-museum@gaienhofen.de](mailto:hesse-museum@gaienhofen.de).

Bewohner im Garten,  
Dieb im Haus

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Während eine Bewohnerin im Garten arbeitete, hat sich ein 21-jähriger Mann am Montagmittag gegen 13 Uhr durch einen Seiteneingang nach Sachlage in Diebstahlsabsicht in ein Wohnhaus in der Worblinger Straße geschlichen. Dort wurde er von einem weiteren Bewohner überrascht und flüchtete. Im Rahmen der Fahndung konnte der Tatverdächtige

durch eine Streife des Polizeipostens beim Bahnhofsgelände gestellt werden. Bei ihm fanden sie eine größere Menge Münzgeld und mehrere Geldscheine aus vermutlich einer bislang noch unentdeckten Straftat. Mögliche Geschädigte oder sonstige Zeugen werden deshalb gebeten, sich beim Polizeiposten Rielasingen-Worblingen, unter der Telefonnummer 07731/917036 zu melden.

FAMILIENANZEIGEN

*Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem*  
**75. Geburtstag möchte ich mich bei allen recht herzlich bedanken.**  
**Erika Mattes**

**Mein liebes Löckchen**  
*Ich liebe dich von ganzem Herzen!*  
**Dein dich liebender Mario**

*Einen Menschen lieben, heißt einwilligen, mit ihm alt zu werden.*  
*Albert Camus*  
**Wir heiraten!**  
**Sabrina Keller** **Aaron Volk**  
*Kirchliche Trauung am Samstag, 23.07.2016, um 15.30 Uhr im Münster Radolfzell.*

**In Gedenken an Thomas Bürger**  
Geboren am 22.08.1995 in Singen am Hohentwiel  
Gestorben am 18.06.2016 in Alcalà de Xivert, Castello Spanien  
  
Wie konnte ich nur Glauben, Dich vor den vermeintlich Anständigen beschützen zu können, wo ich sie mir doch selbst zu lange als meine Behüter nahm!  
  
Traurig sind wir, dass Dich Mut, Zuversicht und Vertrauen so kurz vor Deinem neuen Zuhause verlassen haben.  
  
**Dein Adoptivvater (Papa) Ulrich Bürger mit Siegrid Bürger**  
**Dein Halbbruder Harald Bürger**  
  
HERZLICHEN DANK an:  
Frau und Herrn Löchle im Steinerweg Gottmadingen, für die in Obhutnahme des noch kleinen Thomas.  
Frau Karcher, Lehrerin an der GHS Mühlhausen-Ehingen für ihr Gesprächsengagement.  
Dem psychologischen Dienst des Jugendamtes Singen.  
RA König von der Kanzlei Zirlewagen in Singen für seine tatkräftige Unterstützung.  
RA Röder in Singen für seine tatkräftige Unterstützung.  
Dem Hegau Klinikum Singen für das Einleiten richtiger Wege am 11.06.2016.  
  
**Thomas hat seine Ruhe gefunden.**

*Gott ist mit uns am Abend und am Morgen und gewiss an jedem neuen Tag.*  
*Dietrich Bonhoeffer*  
**Herzlichen Dank**  
  
sagen wir euch allen, die mit uns zusammen von Dieter Abschied genommen haben, ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.  
  
Danke auch an dich Rainer.  
  
Im Namen der Angehörigen  
Harry, Wilfried und Ekkehard  
  
Weiterdingen, 20. Juli 2016

**Herzlichen Dank**  
  
sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds von unserem lieben Verstorbenen  
**Erich Schwarz**  
mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.  
  
Im Namen aller Angehörigen  
**Lydia Schwarz**  
  
Weiterdingen, im Juli 2016

*Bin befreit von allen Sorgen, bin befreit von aller Qual. Doch lasst mich in stillen Stunden bei euch sein so manches Mal.*  
  
Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma  
  
**Anna Warth**  
*geb. Bauer*  
*\* 30.7.1936 † 15.7.2016*  
  
In Liebe und Dankbarkeit  
Reinhold Warth mit Familie  
Walter Ott mit Familie  
sowie alle Anverwandten  
  
78224 Singen, Rielasinger Straße 48  
  
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 21.7.2016, um 13.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



**STEINHANDWERK.DE**  
NEITSCH · STOCKACH  
  
**JETZT NEU: GRABMALVORSORGE & -PFLEGE**  
  
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER  
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM  
WWW.STEINHANDWERK.DE

**Glückselig die, deren Gesetzlosigkeiten vergeben und deren Sünden bedeckt sind! Glückselig der Mann, dem der Herr Sünde nicht zurechnet! Römer 4, 7.8**  
  
Wenn wir unsere Sünden bekennen, so ist er (Gott) treu und gerecht, dass er uns die Sünden vergibt und uns reinigt von aller Ungerechtigkeit.  
  
1 Johannes 1.9  
  
[christen-in-radolfzell.de](http://christen-in-radolfzell.de)

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, und eine Last fallen lassen dürfen, die man lange getragen hat.*  
**Roswitha Schöbe**  
*geb. Ehmke*  
*\* 29.05.1955 † 12.07.2016*  
  
*In Liebe*  
*Die Kinder und Enkel Andreas, Christina, Petra, Sebastian und Emelie*  
*Die Geschwister Monika und Lothar mit Familien*  
  
*Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Freitag, dem 22. Juli 2016 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.*  
  
*Wir nehmen Abschied*



DANKSAGUNG

Den Garten des Lebens hat sie verlassen,  
doch ihre Blumenblühen weiter.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber sehr tröstlich zu wissen, wie viele sie geschätzt haben.

Gabriele Stadlbauer

geb.Lutz  
\* 16.1.1945 † 2.7.2016

Wir bedanken uns bei allen, die ihr Mitgefühl durch stillen Händedruck,  
eine Umarmung, durch Wort, Schrift sowie Geldspenden bekundeten  
und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Duchtlingen, im Juli 2016

Im Namen aller Angehörigen  
Kurt, Jochen und Gunter Stadlbauer

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen,  
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Für die vielen schönen Jahre mit ihr sind wir sehr dankbar.

Besonderer Dank an:  
Herrn Pfarrer Auer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,  
Herrn Dr. Kegelmann und Dr. Burth für die ärztliche Betreuung,  
die Sozialstation St. Elisabeth sowie das evangelische  
Altenpflegeheim in Stockach für die liebevolle Betreuung.

Espasingen, im Juli 2016

Im Namen aller Angehörigen:  
Wolfgang und Rainer Handloser

Ida Handloser

DANKE

sagen wir allen, die an unserer Trauer  
teilgenommen haben in Wort und Schrift,  
für einen Händedruck, für eine stumme  
Umarmung, für Blumen und für alle Zeichen  
der Liebe und Freundschaft.

Es war ein großer Trost zu wissen,  
wie geachtet und beliebt sie war.

Sie bleibt für immer der stumme Mittelpunkt  
in unserer Familie.

Ganz besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer  
Konrad Diesch und Don Mimmo Fasciano  
für die einfühlsamen Worte.

Ringraziamo di cuore e con affetto tutti  
coloro che hanno partecipato al nostro dolore.

Giuseppina Nasca

geb. di Buono  
† 29.06.2016

Singen,  
im Juli 2016

Mariano Nasca  
mit Kindern und deren Familien

Du wärscht so gern noch bei uns geblieben,  
bei deiner Familie, auf die du so stolz warst,  
doch am Ende fehlte die Kraft.

Josef Gass

\*08.10.1929 † 16.07.2016

In Liebe nehmen wir Abschied

Deine Ehefrau Elfriede  
Deine Kinder:  
Ute und Michael Bauer, Heike und Ralf Bolte, Michael Gass  
Deine Enkelkinder:  
Julia, Anja, Katja, Steffen, Leo  
Dein Urenkel Lennard

Hilzingen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 29.07.2016, um 14.00 Uhr auf dem  
Friedhof in Hilzingen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt anschließend  
im Ruhewald in Gottmadingen.

Alfred Güß

\* 14.7.1928 † 1.7.2016

In stiller Trauer  
Rita  
Jürgen  
Jochen und Sigrid  
Jacqueline mit Tobias, Jeannette mit Alexander  
Lukas mit Ernestina, Justine mit Jonas

Und meine  
Seele spannte  
weit ihre  
Flügel aus.  
Flog durch die  
Lande, als  
flöge sie nach  
Haus.  
J. v. Eichendorff

Seinem Wunsch entsprechend haben wir ihn im engen Familienkreis  
im Ruhewald Gottmadingen beigesetzt.

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.  
Albert Schweitzer

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner  
geliebten Ehefrau, unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma

Valerie Ray

geb. Maldoni  
\* 21.06.1930 † 19.07.2016

In stiller Trauer  
Josef Ray  
Herbert und Gertrude Ray  
Adelheid und Dieter Kablau  
Elisabeth und Antonio Lazazzera  
Robert und Lisa mit Leonard und Emil  
Susanne  
Elisabeth Hartmann mit Familie  
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, den 22. Juli 2016, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof  
Singen statt.

Rosenkranz ebenfalls am Freitag, 22. Juli 2016, um 18.00 Uhr in der St. Josef-Kirche;  
anschließend Seelenamt um 18.30 Uhr.

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die unserer lieben verstorbenen Tante

Elisabeth Veronika Fiola

im Leben ihre Zuneigung schenkten und ihrer im Tode gedachten.

Besonderer Dank gilt  
– Herrn Diakon Ehinger für die Sterbebegleitung,  
– Herrn Pastoralreferent Trefs für die Gestaltung der Trauerfeier,  
– der Belegschaft von »St. Verena« für die liebevolle Betreuung,  
– der Gemeinde St. Josef für den Trauergottesdienst und die Gebete,  
– den Wegbegleitern der letzten Lebensjahre

Im Namen aller Verwandten  
Irene, Karsten und Dr. Wolfgang Thost

DER LIEBEN  
GEDENKEN  
MIT DEM

WOCHENBLATT



Nur online  
**DIESE WOCHE**  
zu gewinnen

2 x 2 Karten  
für das  
»SUMMERNIGHT  
FESTIVAL«

am 05.08.2016 um 16 Uhr  
im Donaupark in Sigmaringen

www.waswannwo.tips



Festivalfans aufgepasst: Am Freitag, den 5. August werden die SPORTFREUNDE STILLER beim Summernight Festival in Sigmaringen rocken. Mit ihren Stadion-Hymnen „Ein Kompliment“, „Tage wie dieser“, „Applaus, Applaus“ oder „Ich, Roque!“ sorgen sie auf dem wunderschönen Open Air-Gelände im Donaupark für Top-Stimmung! Ebenfalls im Programm sind die Chart-Stürmer Bosse, die Rocksensation Wanda, die Alternativ-Rockband Ash und die Gipfelstürmer Razz. Tickets und weitere Infos auf [www.koko.de](http://www.koko.de).

Karten im



**WOCHENBLATT**  
Ticketcenter

Ab sofort noch mehr  
Events im WOCHENBLATT-  
Kartenvorverkauf

Veranstaltungen auf Anfrage:  
0 77 31 / 88 00-20



Alle Veranstaltungen  
online buchbar:  
[tickets.wochenblatt.net](http://tickets.wochenblatt.net)

Singen, Stadthalle

Kaya Yanar 01.10.16

Urban Priol 15.10.16

Alfons 10.12.16

Die klingende  
Bergweihnacht 29.12.16

Russian Circus on Ice  
»Ein Wintermärchen« 30.12.16

Konstanz, Rock am See  
»Bodenseestadion«

Muse,  
Bad Religion,  
Enter Shikari,  
Frightened Rabbit,  
Mad Caddies,  
we were Promised Jetpacks  
The Libertines 20.08.16

Meersburg, Schlossplatz

Sarah Connor 03.08.16

Salem, Schloss Salem

Simply Red 23.07.16

Ravensburg,  
Oberschwabenhallenplatz

Unheilig & Gäste 19.08.16

Karten gibt es auch im  
WOCHENBLATT in:

SINGEN

Hadwigstr. 2a  
Tel. 077 31/8800-0  
Fax 8800-86

RADOLFFZELL

Untertorstr. 5  
Tel. 077 32/9909-0  
Fax 9909-99

**Esoterik**  
**GesundheitsTage**

30.-31. Juli 16

Konstanz / Steigenberger  
Inselhotel, Auf der Insel 1  
Ausstellung & Vorträge

Info: [www.Bioterra.de](http://www.Bioterra.de)

Öffn.z.: Sa. 11-19 Uhr + So. 11-18 Uhr  
Info: 0049 7903 / 94 26 16

**FLOHMARKT**

30.7. Hallenbadparkplatz Singen,  
9 – 15 Uhr, Aufbau 7 Uhr  
Info: Agentur TIMKE 071 47 – 13399  
[www.timke.com](http://www.timke.com)

**DO 21.07.**  
**FÜHRUNGEN**

ENGEN

Freilichtbühne hinterm Rathaus | 19  
Uhr | Öffentliche Erlebnisführung  
»Bademagd«. Veranstalter: Touristik  
Engen e.V. Anmeldung: Tel. 07733  
502-249; Weitere Infos: [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de).

**FR 22.07.**  
**KONZERTE**

SINGEN

Walburgissaal (Musikinsel) | 18.30  
Uhr | Vorspiel der Celloklasse - Chri-  
stoph Theinert. Die Studiokonzerte  
sind ein besonderes Highlight und  
verbreiten Freude an klassischer

Musik. Weitere Infos: [www.singen-kulturpur.de](http://www.singen-kulturpur.de). [www.in-singen.de](http://www.in-singen.de).

TUTTLINGEN

Ruine Honberg | 19.30 Uhr | Saltatio  
Mortis - Letzte Instanz. Die Zirkus  
Zeitgeist - Tour 2016. Beim Honberg-  
Sommer. Die »schwarze Nacht«  
bringt 2016 ein Double-Headliner-  
Konzert mit zwei der angesagtesten  
Szene-Bands. Tickets und Infos auf  
[tickets.vibus.de](http://tickets.vibus.de).

**PARTY**

SINGEN

Erdbeermund, Georg-Fischer-Str. 27  
| 22 Uhr | Freitagnacht - Daten und  
Flirten will gelernt sein! Die ersten  
222 Gäste nehmen bis 0 Uhr am Flirt-  
Memory teil. Finde Dein passendes  
Gegenstück. Freier Eintritt für Ladies  
bis 23 Uhr. Reservierungen für die  
V.I.P.-Lounges: 07731 – 796 796.  
[www.erdbeermund-singen.de](http://www.erdbeermund-singen.de).

**SA 23.07.**  
**EVENTS**

VOLKERTSHAUSEN

14. Internationales Käfertreffen der  
Käferfreunde Hegau Bodensee 10  
Uhr | Teilemarkt, 16 Uhr Clubspiele,  
19 Uhr Offizielle Begrüßung, danach  
Tanz und Stimmung. So ab 10 Uhr  
Losverkauf, ab 11 Uhr Frühschoppen,  
12:30 Uhr Fahrzeugprämierung,  
14 Uhr Verlosung. Infos: [www.kaeferfreunde-hegau-bodensee.de](http://www.kaeferfreunde-hegau-bodensee.de).

**EVENT MITMACHEN**

HILZINGEN

Schloßpark | 18 Uhr | Highlight des  
Jahres – Die »Weiße Nacht im  
Schloßpark.« Die Weiße Nacht ist ein  
großes, öffentliches Picknick. Teil-  
nehmen kann jeder, der Lust hat, mit  
der Familie, mit Freunden oder inter-  
essanten Menschen ein besonders  
Abendessen im Freien zu verbringen.  
Veranstalter: SV Hilzingen. Bei  
schlechtem Wetter fällt die Veran-  
staltung aus! Alle weiteren Infos:  
[www.svhilzingen.de](http://www.svhilzingen.de). Eintritt frei.

## Museum und Freizeit

■ Campus Galli

Karolingische Klosterstadt  
Meßkirch  
Tel.: 07575 / 206 47  
[www.campus-galli.de](http://www.campus-galli.de)  
Öffnungszeiten: 1. April –  
1. November  
Tgl. 10 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag  
Erwachsene 9 €,  
Kinder bis 16 Jahre 6 €  
Schüler, Studenten 7 €  
Familien mit Kindern 21,50 €  
Führungen für Gruppen  
nach Voranmeldung

■ Stadtmuseum

»Altes Forstamt« Stockach  
Stadtgeschichtliche  
Ausstellung  
Tel.: 07771 / 802 303  
[www.stockach.de](http://www.stockach.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 9-12 Uhr,  
Di – Fr 14-18 Uhr  
Sa 10-13 Uhr

■ Freilichtmuseum

Neuhausen ob Eck  
Tel. 07461 / 926 3204

[www.freilichtmuseum-neuhausen.de](http://www.freilichtmuseum-neuhausen.de)

Öffnungszeiten: 26. März bis  
30. Oktober  
Dienstag - Sonntag, 9 - 18 Uhr  
(außer Feiertage)  
Einlass bis 17.00 Uhr  
Tägliche Führungen!

■ KSS Freizeitpark

Breitenaustr. 117,  
Schaffhausen  
Tel.: 0041 52 633 02 22  
[www.kss.ch](http://www.kss.ch)  
Täglich geöffnet  
Hallenbad, Wellnesspark  
Erwachsene ab 8 CHF,  
Kinder bis 15 Jahre ab 4 CHF  
Kinder bis 6 Jahre freier Eintritt  
10er-Eintrittskarte, Saison-  
und Jahres-Abo

■ Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH

Telefon: 07531/3640-0  
[www.bsb.de](http://www.bsb.de)  
Saison bis Oktober  
Täglicher Kursverkehr im  
Überlinger See und Obersee  
und viele Eventfahrten

**FESTE**

ENGEN

Altstadt | 11 Uhr | 37. Altstadtfest  
Engen – das Sommer-Highlight im  
Hegau. Es warten kulinarische Köst-  
lichkeiten, Kleinkunst, Clowns und  
ein Flohmarkt für Kinder und Er-  
wachsene. Ebenfalls: Ein Kinderpro-  
gramm sowie Jugendbands aus der  
Region. Anmeldungen und weitere  
Infos zum Flohmarkt und zum Fest:  
[www.engen.de](http://www.engen.de).

**JAZZ / BLUES**

MÜHLINGEN

Hottenlocherhof 1 | 20 Uhr | Konzert  
mit Cúl na Mara im Ku(h)lurstall. Cúl  
na Mara ist eine keltische Folk-Rock-  
Band aus Oberschwaben. Die Musik  
der Band lebt sowohl von einfühlsam  
interpretierten Tunes und Songs  
über Rhythm an Reel bis hin zum fet-  
zig modernen schottisch-irischen  
Speed-Song. Eintritt: 12 €. Tickets  
und Infos: [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

**MÄRKTE**

ENGEN

Stadtbibliothek | 8 Uhr | Bücherfloh-  
markt während des Altstadtfestes  
(keine Ausleihe, nur Buchrückgabe).  
Veranstalter: Stadt Engen/Förderver-  
ein Stadtbibliothek Engen e.V. Wei-  
tere Infos: [www.engen.de](http://www.engen.de).

**PARTY**

RADOLFFZELL

Herzenbad | 20 Uhr | Bodensee Me-  
gathlon Radolfzell. Schlagerparty mit  
»Papi's Pumpels«. Eintritt: 10 € an-  
der Abendkasse; Vorverkauf 7 €. Ein-  
lass ab 19 Uhr. Infos: [www.boden-see-megathlon.de](http://www.boden-see-megathlon.de).

**SO 24.07.**  
**EVENT MITMACHEN**

RADOLFFZELL

Herzenbad | Beginn 8 Uhr | Boden-  
see Megathlon Radolfzell. Hobby-  
sportler aufgepasst! Bald startet die  
bereits 12. Auflage des Bodensee  
Megathlons. 1,5 km über den See  
schwimmen, 44 km mit dem Renn-  
rad, 22,5 Kilometer auf der Inline-  
strecke zurück legen, 36 km  
Mountainbike über den Schiener-  
berg fahren und 10 km durch die Alt-  
stadt laufen zum Ziel Herzenbad.

**FESTE**

STOCKACH

Johanniterhalle | 11 Uhr | Sommer-  
fest des Musikvereins Hoppetenzell.  
Auftritt 11.30 Uhr: Musikalische Un-  
terhaltung durch den MV-Zizenhau-  
sen. 13.30 Uhr, Auftritt unseres  
Jugendblasorchesters. 14.30 Uhr,  
musikalische Unterhaltung mit dem  
MV-Mühligen. Viele kulinarische  
Spezialitäten! Veranstalter: Musikver-  
ein Hoppetenzell (bei jeder Witte-  
rung). [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## Theater

20. Juli – 27. Juli



SPIEGELHALLE KONSTANZ

■ Die Räuber  
Jugendclub  
nach Friedrich Schiller,  
Regie: Philipp Teich,  
Fr., Sa. 20 Uhr.

WERKSTATT KONSTANZ

■ Die Präsidentinnen  
Werner Schwab,  
Regie: Stefan Eberle,  
Do., Fr., Sa. 20 Uhr.



### Landgasthaus Bohl



Täglich  
frische Pfifferlinge

**Sonntag: geschmorter Sauerbraten  
mit Spätzle 13,90 €**

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Do. + Fr.  
frische Bratwurst  
mit Kartoffelsalat



vom Fass

### KLASSIK

#### KONSTANZ

Stadtgarten Konstanz | 11 Uhr | Klassik am See 2016 – Querschnitt durch die Welt der Oper. Mit einem Gratis-Konzert bedankt sich die Südwestdeutsche Philharmonie bei ihren treuen KonzertbesucherInnen für die

erfolgreiche Saison 2015/2016.  
www.philharmonie-konstanz.de.

### MUSIK

#### GOTTMADINGEN

Lutherkirche, Lindenstr. 5 | 20 Uhr | Vokalensemble singt Evergreens.

## Kino

21. Juli – 27. Juli



#### CINEPLEX - SINGEN

- Alice im Wunderland: Hinter den Spiegeln, 3D**  
Di., 14:45 Uhr,  
Mi., 18:30 Uhr.
- Angry Birds – Der Film**  
So., 14:00 Uhr.
- BFG - Big Friendly Giant**  
Mi., 11:45 Uhr, 16:15 Uhr,  
Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr.
- BFG - Big Friendly Giant, 3D**  
Do., Fr., Sa., So., Di., 17:30, 20:15 Uhr,  
Mo., 17:30 Uhr, 20:45 Uhr,  
Mi., 18:30 Uhr, 21:00 Uhr,  
Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- Bibi & Tina 3 – Mädchen gegen Jungs**  
Mi., 13:45 Uhr.
- Central Intelligence**  
Mi., 11:00, 13:45, 18:15 Uhr,  
Do., Fr., Sa., 20:45 Uhr,  
Sa., 16:20 Uhr, 18:50 Uhr,  
So., 18:00 Uhr,  
So., Mo., Di., 21:00 Uhr.  
Di., 17:30 Uhr,  
Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- Sneak Preview**  
Mo., 20:30 Uhr.
- Ein ganzes halbes Jahr**  
Do., Fr., 17:00 Uhr, 20:30 Uhr,  
Sa., 18:15 Uhr, 20:45 Uhr,  
So., Mo., Di., Mi., 18:30 Uhr,  
So., Di., 20:45 Uhr,  
Mi., 11:15, 15:45, 21:00 Uhr.
- Frühstück bei Monsieur Henri**  
Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 18:30, 20:45 Uhr,  
Mi., 18:45, 21:00 Uhr.
- Ice Age - Kollision voraus!**  
Mi., 11:00, 13:30, 15:55 Uhr,  
Mi., 18:30 Uhr,  
Sa., So., Mo., Di., 14:00 Uhr,  
Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 16:15 Uhr,  
Sa., 19:00 Uhr.
- Ice Age - Kollision voraus! 3D**  
Mi., 11:15, 13:25 Uhr,  
Do., Fr., 16:15, 18:30 Uhr,  
Sa., So., Mo., Di., 14:00 Uhr,  
16:15 Uhr, 18:30 Uhr.
- Independence Day: Wiederkehr**  
Do., Fr., 19:45 Uhr,  
Sa., 21:15 Uhr,  
So., 20:30 Uhr,  
Mi., 13:30 17:15, 21:00 Uhr.
- Independence Day: Wiederkehr, 3D**  
Do., Fr., 17:15, 20:15 Uhr,  
Sa., So., Mo., Di., 14:40, 17:15, 20:15 Uhr,  
Mi., 20:45 Uhr,  
Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- Mullewapp – Eine sch ne Schweinerei**  
Mi., 11:00 Uhr,  
Sa., So., 14:00 Uhr,  
Mo., Di., 14:15 Uhr,  
So., 16:00 Uhr,  
Do., Fr., 16:15 Uhr.
- Smaragdgrün**  
Do., Fr., 17:00 Uhr,  
Sa., 16:20 Uhr,  
So., Mo., Di., 15:00 17:45 Uhr,  
Mi., 13:15, 15:50 Uhr.
- Star Trek Beyond**  
Do., Fr., 19:45 Uhr,  
So., Di., 20:30 Uhr,  
Mi., 13:00, 15:40, 18:10, 20:45 Uhr,  
Sa., 21:15 Uhr,  
Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- Star Trek Beyond, 3D**  
Sa., So., Mo., Di., 14:10 Uhr,  
Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 17:00, 20:00 Uhr,  
Mi., 20:15 Uhr,  
Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- Star Trek Beyond, 3D/OV**  
Fr., 22:45 Uhr,  
Mo., 20:30 Uhr.
- StreetDance: New York**  
Do., Fr., 18:15 Uhr,  
Sa., 16:00 Uhr,  
So., Mo., Di., Mi., 16:15 Uhr,  
Mi., 11:15 Uhr.
- The Conjuring 2**  
Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- The Jungle Book, 3D**  
Sa., 14:00 Uhr,  
Mi., 11:20 Uhr.
- The Legend of Tarzan, 3D**  
Mi., 21:00 Uhr.
- Vor der Morgenröte**  
Mo., 17:30, 20:00 Uhr,  
Di., 20:00 Uhr.
- Warcraft: The Beginning, 3D**  
Fr., 22:45 Uhr.
- Zoomania**  
Sa., 14:00 Uhr,  
Mo., 15:00 Uhr,  
Mi., 16:10 Uhr.

Chormusik mit Songs aus Pop, Jazz und Filmmusik beim »Sommer-nachtskonzert bei Kerzenschein« unter der Leitung von Wolfram Lucke. Der Eintritt ist frei.

### VORTRÄGE

#### NEUHAUSEN OB ECK

**Freilichtmuseum** | 15 Uhr | KISS-Vortrag Kunst im Krieg. Begleitend zur diesjährigen Sonderausstellung zwei Kurzvorträge zur Verarbeitung von Kriegerlebnissen in der Kunst von Otto Dix und anderen zeitgenössischen Künstlern. Infos: www.freilichtmuseum-neuhausen.de.

### DI 26.07.

#### EVENT MITMACHEN

#### SINGEN

**Stadtbücherei** | Sommer-Leseclub-aktion »Heiß auf Lesen« – für die Clubmitglieder zwischen 10 und 14 Jahren. Einfach und kostenlos anmelden und mit dem Clubausweis acht Wochen lang jede Menge spannende, lustige und abenteuerliche Bücher lesen. Weitere Infos: www.bibliotheken-singen.de.

### MI 27.07.

#### EVENT MITMACHEN

#### RIELASINGEN-WORBLINGEN

**Treffpunkt: Kiesparkplatz an der Gänseweide** | 14 Uhr | Wanderung Hödinger Tobel. Veranstalter: Schwarzwaldverein e.V. Wanderzeit ca. 2,5 Stunden. Führung: Ehepaar Gerber, Tel. 07731 07731. Infos: www.rielasingen-worblingen.de.

#### STOCKACH

**Altes Rondell im Stadtgarten** | 20.30 Uhr | Die Nacht der Fledermäuse. Kommen - Sehen - Staunen. Beobachten und erkennen Sie die Fledermäuse in der Dämmerung. Veranstalter: UmweltZentrum Stockach. Infos: www.stockach.de.

### AUSSTELLUNGEN

#### KONSTANZ

**SEA LIFE Konstanz, Hafenstr. 9. Sonderausstellung »Oktopus Höhle«.** Begeben Sie sich auf eine spannende Reise durch den Dschungel und erleben Sie den Regenwald am Bodensee! Besuchen Sie auch die Riesenkraken in der Oktopus Höhle . Eintritt: 12,95 € pro Kind und 17,50 € pro Erwachsenen. Öffnungszeiten: Juli u. August: 10 - 18 Uhr. Weitere Infos: www.visitsealife.com.

**Konstanzer Innenstadt. Ausstellung Weibsbilder.** Das Projekt Weibsbilder porträtiert Frauen, die während der Konzilzeit in Europa gelebt haben und es zu großem Einfluss brachten. Ihre bewegte Lebensgeschichte wird im Konstanzer Stadtraum dargestellt. Ausstellung täglich bis 02.12.16. www.konzil-konstanz.de.

#### KREUZLINGEN - CH

**Seemuseum Kreuzlingen. Kasper und die verschwundene Riechkugel.** Erinnerungen an ein Kinderleben zu Zeiten des Konstanzer Konzils. Eintritt: Erwachsene 8 CHF, Kinder frei, Jugendliche, Studenten und Pensionierte 5 CHF, Familien (2 Erwachsene + 2 Kinder) 15 CHF Öffnungszeiten: 01.07 - 02.10.16; Di - So, 11.00 - 17.00 Uhr. www.konzil-konstanz.de.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

**Museum zu Allerheiligen, Schaffhausen, Klosterstraße 16. Lust auf ein Spiel?** Ausstellung Lust auf ein Spiel bis 30.10.16. Kartenspiele zie-

hen Menschen seit Jahrhunderten in ihren Bann.

**Heiliger Besuch – Sonderausstellung bis 28.8.16.** Gotische Skulpturen der Sammlung E.G. Bührle und Madonnenbilder von Annelies trba. 3-Generationen-Führungen durch diese Ausstellung finden jeden letzten So. im Monat ab 11.30 Uhr statt. Weitere Infos: www.allerheiligen.ch; Tel: +41 52 633 07 77. Öffnungszeiten: Di bis So 11-17 Uhr; Mo geschlossen.

#### SINGEN

**Kunstmuseum, Zuflucht am Bodensee - Künstler von der Höri und am Bodensee (1933 - 1960).** Eine Sammlung der »Höri-Maler«, die während des Nationalsozialismus und in der Nachkriegszeit Zuflucht auf der Höri fanden. Rund 80 Arbeiten u. a. von Otto Dix, Erich Heckel, Curth Georg Becker, Walter Herzger u.v.a. Tel.: +49 (0)7731 85-271. Öffnungszeiten: Di. – Fr., 14 – 18 Uhr, Sa. + So., 11 – 17 Uhr. Ausstellung bis 25.09. Infos: www.kunstmuseum-singen.de.

**Museum Art & Cars (MAC) Sonderausstellung Horst J. Beck.** Die Galerie erinnert mit einer hochkarätigen Ausstellung Arbeiten an sein Werk. Eintritt frei.

**Museum Art & Cars (MAC) Wagen der Erinnerung.** Gezeigt werden Werke des italienischen Künstlers Marcello Mondazzi und fast vergessene italienische Automobile aus dem Nationalen Automuseum in Turin (MAUTO). Öffnungszeiten: Mi: 14 – 20 Uhr, Do. u. Fr.: 14 – 18 Uhr, Sa., So. u. Feiertag: 11 – 18 Uhr. www.museum-art-cars.com.

### VORSCHAU

#### ENGEN

**28.07.16, Erlebnisbad Engen. Fun & Action Poolparty!** Veranstalter: Stadt Engen, Sparkasse Engen-Gottmadingen. Weitere Infos: www.engen.de.

#### MESSKIRCH

**07.08.16 , Campus-Galli-Veranstaltungen, Sommerfest.** Buntes Marktreiben mit verschiedenen Ständen, Führungen durch das Gelände, musikalische Unterhaltung und verschiedene Programmpunkte für die Kleinen unter uns. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Weitere Infos: www.messkirch.de.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

**23.09., 19.30 Uhr, Stadttheater, Einer flog über das Kuckucksnest.** Weitere Vorstellungen: 10./23./24.09, 17.30 Uhr. Einer flog über das Kuckucksnest. Eine Geschichte des unangepassten Kleinganoven. Witzig, skurril und komisch. Verkaufsbeginn: 17.08.2016, 16 Uhr. Tel: +41 52 625 05 55. Weitere Infos: www.stadttheater-sh.ch.

#### SIGMARINGEN

**05.08.16, 16 Uhr. Sigmaringen, Donaupark. SUMMERNIGHT FESTIVAL** mit den Sportfreunden Stiller, Bosse, Wanda, Ash und Razz. Tickets und Infos: www.koko.de.

#### STEIN AM RHEIN

**19. – 27.08.16 , Nordart-Theaterfestival.** Das Festival für Kleinkunst bietet grandiose, hochkarätige u. überzeugende Programm-Highlights in d. ganzen Stadt! U. a. Asylhof- und Klosterbühne. Tickets und Infos zum Programm auf www.nordart.ch.

#### STOCKACH

**29.07., 20.30 Uhr, Winkelstüble, Jazz und Dünnele:** In stimmungsvollem Ambiente können Sie den Takt mitschnippen und sich ins Wochenende »swingen«. Beginn 20.30 Uhr (Einlass 19:30 Uhr). Keine Reservierung. Tel: 07771/62486. Infos: www.sto-ckach.de.

### GERO's-Flohmarkt

Sa., 23.07.2016, 9-16 Uhr, Hilzingen, Parkplatz Hegauhalle, Dietlishofer Straße 8. Jeder kann mitmachen • lfd m. ab 8,- € • Tische vorhanden. Info + Anmeldung: 0172 / 797 60 02 • www.geros-flohmarkt.de

### Gleis 4 – Das Kaufhaus mit ♥

Bei uns finden Sie Kurioses – Gebrauchtes – Antikes und Waren aller Art. Wir laden Sie herzlich zum Stöbern ein. Radolfzeller Str. 3 in Stockach. Öffnungszeiten: Di. + Do. 14 – 18 Uhr/Sa. 9 – 13 Uhr

 Info unter: 0176/43127199  
awostockach@gmail.com

### TUTTlingen STADTHALLE

**AUFGUND DES GROSSEN ERFOLGES WIEDER IN DEUTSCHLAND**

## AMAZING SHADOWS

OVER 30 MIO. ZUSCHAUER IN RUSSIA

PERFORMED BY CATAPULT ENTERTAINMENT (USA)

**05.01.2017**

PRÄSENTIERT IN:

### Serwis Peter

Die Jubiläumstournee - Eine Hommage an Peter Alexander

„Das heile Welt“ Musical mit der Musik von Peter Alexander, Caterina Valente, Heinz Erhardt u.v.a.

**06.01.2017**

Tickets versandkostenfrei auf [www.resetproduction.de](http://www.resetproduction.de)  
Tickethotline: 0365-5481830 oder unter [tickets.schwäbische.de](http://tickets.schwäbische.de)  
Hotline 0751-29555777, in der Stadthalle Tuttlingen sowie an allen bekannten VKV-Stellen.

### Portoroz Slowenische Adria



**7 Tage, 17.–23. August**  
Busreise, 4\*Hotel „Histrion“ in Portoroz mit eigenem Strand und Meerwasserpark, HP, Ausfl.: Pula/Rovinj, Koper/Izola, Adelsberger Grotten

#### Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

|       |      |                                              |                                      |       |
|-------|------|----------------------------------------------|--------------------------------------|-------|
| 28.7. | 5.T. | Wien                                         | und die malerische Wachau            | 498,- |
| 15.8. | 5.T. | Die Lüneburger Heideblüte                    | – Natur pur!                         | 455,- |
| 16.8. | 7.T. | Die Perlen und Juwelen der Ostsee            |                                      | 688,- |
| 20.8. | 8.T. | Kroatien                                     | – das sonnige Urlaubsparadies        | 798,- |
| 24.8. | 5.T. | Flachau                                      | und die Faszination der Hohen Tauern | 488,- |
| 28.8. | 7.T. | Der Traumstrand der Adria – Milano Marittima |                                      | 588,- |
| 5.9.  | 5.T. | Die Riviera                                  | – Küste der tausend Farben...        | 455,- |
| 8.9.  | 4.T. | Das malerische Trentino                      | und der Gardasee                     | 355,- |
| 10.9. | 4.T. | Bilderbuchdorf Maria Alm                     | und der Zeller See                   | 360,- |
| 12.9. | 4.T. | Seiser Alm                                   | und die Faszination der Dolomiten    | 375,- |
| 15.9. | 4.T. | Herbstfest in Südtirol                       | mit den „Spatzen“                    | 370,- |
| 17.9. | 2.T. | Atemberaubend schön – „Rhein in Flammen“     |                                      | 199,- |
| 22.9. | 4.T. | Das goldene Weinland Piemont                 |                                      | 395,- |

**STORK TOURISTIK**  
88696 Owingen  
**Tel. (07551) 971929-0**  
[www.stork-touristik.de](http://www.stork-touristik.de)

### Sehtestmobil und Überschlagesimulator beim ADAC

Das Sehtestmobil bietet auf seiner Tour durch Deutschland Sehtests für alle an – kostenlos, kompetent und mobil. Am 28. Juli macht es in Singen Station. Der mobile Augenservice wird von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 17.30 Uhr beim ADAC Singen an der Georg-Fischer-Straße 33 angeboten. Zusätzlich können sich die Besucher an diesem Tag noch in einem Überschlagesimulator erproben, der die Kräfte deutlich macht, die bei Unfällen wirken können. Etwa 300.000 Verkehrsunfälle pro Jahr sind laut Schätzungen des Berufsverbands der Augenärzte (BVA) auf unzureichende Sehschärfe zurückzuführen. Eine regelmäßige Überprüfung der Augen ist unerlässlich, denn die Sehfähigkeit verändert sich meist schleichend. Mindestens alle zwei Jahre sollte ein Sehtest gemacht werden. »Das ist wichtig, weil Verkehrsteilnehmer oft gar nicht merken, wann es Zeit für eine neue Brille wird«, ergänzt Julia Kerl vom Organisationsteam des Sehtestmobils.

**SINGEN • Georg-Fischer-Str. 33 • Tel. 0 77 31/8 67 40 • [www.adac.de](http://www.adac.de)**



### Bernina-Express & auf den Spuren des Glacier-Express



Zwei Schweizer Zug-Highlights an einem Wochenende

**2 Tage, vom 27. - 28. August 2016**  
pro Person im **DZ** mit **HP € 325,-** | EZ-Zuschlag € 35,-

 **GROWE Reisen**  
Grove GmbH  
Dorfgrärten 2 | 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31/97 64 44  
[www.grove-reisen.de](http://www.grove-reisen.de) | [info@grove-reisen.de](mailto:info@grove-reisen.de)



»Cùl na Mara« spielen keltische Musik auf dem Hottenlocherhof in Mühlingen. swb-Bild: pr

## Keltische Mythen

**Mühlingen (swb).** Für keltisches Flair sorgt die keltische Folk-Rock-Band »Cùl na Mara« mit ihrer Musik am Samstag, 23. Juli, um 20 Uhr im Ku(h)lturstall auf dem Hottenlocherhof in Mühlingen. Das WOCHENBLATT verlost fünf CDs der Band, die ihre Zuhörer auf eine musikalische Reise ins Land der Mythen und Märchen entführt. Wer gewinnen möchte, muss eine Frage beantworten: Was für eine Musik spielen »Cùl na Mara«? Wer es weiß, ruft am Donnerstag, 21. Juli, um 18 Uhr auf der Nummer 07731/880034 an. Die ersten fünf Anrufer mit der richtigen Antwort gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Geöffnet: montags bis freitags 7 Uhr - 17 Uhr, Samstag/Feiertag 9.30 - 14.30 Uhr. swb-Bild: pr

## Der Fall aus dem Quadrat

**Gailingen (swb).** Es ist ein Erfolgsmodell: Am 25. Juli startet die 100. Ausstellung in der jungen Galerie im Hegau-Jugendwerk in Gailingen. Zu diesem Jubiläum stellt einer der Künstler der »ersten Stunde« aus: Thomas Mayr. Vom 25. Juli bis 9. September präsentiert der Singener Maler und Museumspädagoge seine Werke unter dem Titel »Aus dem Quadrat gefallen«. Der Name erkläre sich zum einen durch die quadratischen Bildformate, beschreibe jedoch auch, wie Mayr nach einem Unfall »aus geordneten, quadratischen Lebensumständen in ein ganz neues Format« fiel, wie der Künstler es formuliert.



Zwei Konzerte präsentieren die Musiker der Evangelischen Schlossschule. swb-Bild: pr

## Zweimal Magic Music

**Gaienhofen (swb).** Die Schüler der Kantorei und des Orchesters der Evangelischen Schule Schloss Gaienhofen laden zu zwei Schulkonzerten unter dem Motto »Magic Music« ein. Das erste Konzert findet am Samstag, 23. Juli, um 18.30 Uhr in der Melanchthonkirche in Gaienhofen statt, das zweite Konzert am Sonntag, 24. Juli, um 18 Uhr in die Lutherkirche Singen. Im Orchester musizieren knapp über 30 junge Musiker unter der Leitung von Simone Renz. In der Kantorei singen 85 Jugendliche unter der Leitung von Siegfried Schmidgall engagiert mit. Mehr Informationen gibt es im Internet unter [www.wochenblatt.net/heute](http://www.wochenblatt.net/heute).



Pirmin Wäldin wird die Gass in Engen garantiert zum Wackeln bringen. swb-Bild: rab

## Pirmin lässt die »Gass wackeln«

**Engen (swb).** Pirmin Wäldin, der beliebte und bekannte Stimmungsmacher im Hegau, wird beim Altstadtfest Engen am Samstag, 23. Juli, ab 19 Uhr auf dem Marktplatz mit zahlreichen Stimmungshits sowie Pop- und Rockklassikern für ausgelassene Partystimmung sorgen. Mit seiner Livemusik mit Gesang sowie einer fetzigen Bühnenshow wird er dabei - ganz nach dem Motto des Festes - »die Gass« garantiert zum Wackeln bringen. Die freiwillige Feuerwehr Barga freut sich, die Besucher des Altstadtfestes kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter der Adresse [www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de).



Die Sportfreunde Stiller spielen in Sigmaringen. swb-Bild: Sportfreunde Stiller

## Schwofen mit »Sportfreunden«

**Sigmaringen (swb).** Wer in den Sommerferien in Deutschland weilt, sollte sich das Summer-night Festival am Freitag, 5. August, in Sigmaringen nicht entgehen lassen: Auf dem lauschig von Bäumen und Donau gesäumten Festplatz im Donaupark vor der malerischen Altstadt mit der imposanten Schloss-Kulisse laden die Sportfreunde Stiller, Chart-Stürmer Bosse, Rocksensation Wanda, die Alternative-Rockband Ash und die Gipfelstürmer Razz zu einem ausgelassenen Rockevent der Extraklasse ein. Fest steht: Das Line-up ist spitze und die Location hat Charme. Los geht es ab 16 Uhr, Infos unter: [www.koko.de](http://www.koko.de).



In der Burg in Riedheim finden eine Matinee und ein Streichkonzert statt. swb-Bild: pr

## Streichkonzert in der Burg

**Riedheim (swb).** Am Sonntag, 24. Juli, findet um 11 Uhr das Jahreskonzert der Bläser unter Leitung von Christian Gommel in der Burg in Riedheim erstmals als Matinee statt. Das Vororchester und das Jugendblasorchester der Jugendmusikschule Westlicher Hegau werden ihre Gäste mit einer abwechslungsreichen Kostprobe ihres Könnens unterhalten. Im Rahmen dieses Konzertes werden Urkunden der Leistungsabzeichen Junior, Bronze und Silber verliehen. Ab 18 Uhr findet ebenfalls in der Burg ein großes Streichorchesterkonzert unter der Leitung von Thomas Dietrich mit erlesenem Programm statt. Der Eintritt ist frei.

## »So oder so«

»Eisbrecher« feiern mit Fans herzlich

**Singen (of).** Die Band »Eisbrecher« hat am Samstagabend auf der Karlsbastion vor knapp 1.500 Fans im Gespann mit dem Tourbegleiter »Maerzfeld« das diesjährige Hohentwiefestival eröffnet. Die Band »Eisbrecher« um Alexander »Alexx« Wesselsky und Jochen »Noel Pix« Seibert, die ihr Projekt immerhin schon im 14. Jahr gemeinsam steuern, hatte sich vor ihrem Auftritt noch einen kleinen Geschichtsunterricht gegönnt und ließ sich von Burgenforscher Dr. Michael Losse rund eineinhalb Stunden über die Burgruine führen, um mehr über diesen so geschichtsträchtigen Ort zu erfahren. »Ich wusste, dass »Alexx« ja mal Geschichte studiert hat, deshalb hatte ich mich hier angeboten«, sagte Losse, der natürlich auch eingeschworener »Metal«-Fan

ist. Die Band will sich übrigens nicht unbedingt dem Prädikat »Neue Deutsche Härte« (NDH) zuordnen lassen - und sie hat auch trotz des tiefen Gesangs einen eigenen Stil gefunden. Mit aktuellen Songs wie »Himmel Arsch und Zwirn«, »Fehler machen Leute«, »So oder So« und natürlich im dicken Mantel »Eisbrecher« kamen die Fans, die zum Teil solche Zitate auf ihren T-Shirts stehen hatten, schnell zum Mitsingen und »Headbängen«. Am heutigen Mittwoch spielt BAP, die Konzerte von Mark Forster und »BossHoss« am Donnerstag und Freitag sind ausverkauft.



Weitere Bilder gibt es im Internet unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



Ihre eigenen Kreationen präsentieren 16 Absolventinnen und zwei Absolventen des Berufskollegs für Mode und Design. swb-Bild: gü

## Chanel und Lagerfeld lassen grüßen

**Radolfzell (pud).** »Haute Culture«: Unter diesem Motto findet am Samstag, 23. Juli, um 20 Uhr die Modenacht des Berufskollegs für Mode und Design am Berufsschulzentrum Radolfzell statt. Im Mittelpunkt stehen die Kreationen der 16 Absolventinnen und der beiden Absolventen des dreijährigen Ausbildungswegs. Darüber hinaus präsentieren die jungen Damen und Herren des ersten und zweiten Lehrjahrs ihre Arbeiten auf dem Catwalk in der Schule. Laut Absolventin Hannah Freudenberger wählte man das Motto, weil sich jeder damit identifizieren und man »alles darunter einordnen konnte«. So dürfen die von Ausbildungsleiter Marcus Kreickmann erwarteten 600 Besucher Mode zu den Themen Japan, Indianer, Griechenland und Afrika bewundern. Hinzu kommt ein ex-

perimentelles Thema zu Indien. »Dabei verarbeiten wir gebrauchte Sachen wie Stoffe, Vorhänge, Kronkorken oder CDs«, erklärt Freudenberger. Die Ausbildung und speziell die Arbeiten für die Abschlussmodenschau haben ihr viel Spaß bereitet. »Wir durften alles selbst auf die Beine stellen. Das hat uns weitergebracht«, so Freudenberger. Zudem lobt Freudenberger die breite Fächerung. Dadurch kann man beispielsweise in einer Maßschneiderei arbeiten, aber auch Modedesign oder Bekleidungstechnik studieren. Sie selbst weiß bereits, wo es langgeht. Sie wird ein Praktikum in Design beim renommierten Schweizer Herenausstatter Strellson absolvieren. Der Einlass ist um 19 Uhr. Karten gibt es unter anderem im Sekretariat der Schule.

## 8.000 Clicks fürs Fest

Burgruine ganz in der Wettergunst

**Singen (of).** Das große Fest auf dem Hohentwiel lockte die Massen an. Erstmals wurden die Gäste in diesem Jahr per Zählgerät erfasst, berichtete der Geschäftsführer von Kultur und Touristik Singen, Roland Frank. 8.000 Mal hatte es »Click« gemacht, ein Ergebnis, mit dem die Veranstalter ganz zufrieden sind. Das Schönste daran: Die Besucher verteilten sich über den ganzen Tag, es war ein ständiges Kommen und Gehen, und Gedränge gab es nur immer wieder mal ganz kurz auf dem steilen und glatten Weg zur oberen Festung, wohin tatsächlich sogar manche Rollatorpiloten unterwegs waren und sich sogar Rollstuhlfahrer hochschleppen ließen, was

doch für höchstes Interesse spricht. Die Besucher konnten sich elf Stunden lang auf ein höchst abwechslungsreiches Programm freuen von den »Ghost Riders« über den Musikverein Bohlingen bis zur besten aufgelegten Nicole Scholz, die als »Arlen Bacon Combo« ganz unplugged aufspielte, mit jeder Menge Kleinkunst in den Kellern und auf den Bühnen, und Fakir »Jadoo«, der tatsächlich Mädels über Scherben trug bis zu Hohentwieler Klingenkunst, deren Fechtkämpfe immer dicht umringt waren.



Mehr Bilder gibt es im Internet unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).



Wie ein »Banker« im edlen Zwirn, mit Gleitsichtbrille und Zigarre kam »Alexx« auf die Eisbrecher-Bühne. swb-Bild: of



Singens OB Bernd Häusler eröffnete das Fest nicht nur, er wurde des weiteren Tages immer wieder im Festgetümmel gesichtet, zuletzt bei den Gebrüdern Bliestle auf dem Schmiedefelsen des Skiclubs, wo gleich stundenlang Zugaben nach der erfolgreichen Intonierung des (Badner) Hohentwielliedes gegeben wurden. swb-Bild: of